A TEREX BRAND

Návod k Obsluze

Výrobní číslo

GTH-2506
GTH-3007

From s/n 20728 To s/n 22479
Plus s/n: 20610 and 20617
But s/n: 21687 and 21835

From s/n 20710 To s/n 22419
Plus s/n. : 20631

Obsahuje informace
o Údržbě

První Vydání
První Dotisk
Kód 57.0009.0572

Důležité informace

Před použitím strojního zařízení si přečtěte, seznamte se a řiďte se bezpečnostními předpisy a provozními pokyny obsaženými v tomto návodu. Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní a autorizovaní pracovníci. Tento návod je nutné uschovat společně se strojním zařízením.

Pro objasňující informace se obraťte na Terexlift.

Kontaktní údaje:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Oddělení technické podpory
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Obsah

Úvod .....Str. 3
Označení Strojního Zařízení.....Str. 5
Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení .....Str. 7
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením .Str. 9
Bezpečnostní Předpisy.....Str. 21
Popis Strojního Zařízení.....Str. 29
Ovládací A Řídící Prvky .....Str. 35
Kontroly .....Str. 51
Provoz A Používání .....Str. 55
Přeprava Strojního Zařízení .....Str. 71
Údržba.....Str. 75
Funkční Poruchy A Hledání Poruch.....Str. 101
Volitelná Přídavná Zařízení .....Str. 107
Technické Údaje .....Str. 125
Diagram Zatížení.....Str. 131
Diagramy A Schémata.....Str. 141
Test.....Str. 155
ES Prohlášení O Shodě .....Str. 165
Kontrolní Tabulka..... Str. 167

Překlad původního návodu
První vydání - První dotisk, Červenec 2010

Elektronická verze tohoto návodu je k dispozici na webových stránkách
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl** - Všechna práva vyhrazena.
Zhotovilo:
Ufficio Documentazione Tecnica TEREXLIFT
Umbertide (PG) Itálie

Úvod

■ Značky a symboly



Značka nebezpečí: používá se pro upozornění pracovníků na možné riziko poranění osob. Je nutné dodržovat veškeré bezpečnostní upozornění a výstrahy uvedené u této značky, aby nedošlo k vážným poraněním nebo smrtelným úrazům osob.

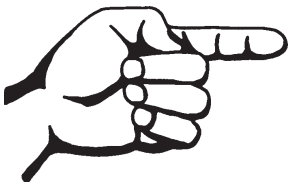
⚠ NEBEZPEČÍ ***Červená barva: značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ POZOR ***Oranžová barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ OPATRNOST ***Žlutá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, méně vážná poranění.***

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ ***Modrá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, škody na strojním zařízení a linkách.***

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ ***Zelená barva: upozorňuje na důležité informace týkající se ochrany životního prostředí.***



Úmyslně prázdná stránka

Označení Strojního Zařízení

Zkontrolujte, jestli návod k používání odpovídá příslušnému strojnímu zařízení.

NÁZEV:

TERÉNNÍ VYSOKOZDVIŽNÝ VOZÍK S PROMĚNNÝM VYLOŽENÍM

MODEL *GTH-2506 / GTH-3007*

VÝROBCE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIE

Společnost zapsaná u soudu v Perugii pod č. 4823

CCIAA (Obchodní komora) v Perugii č. 102886

IČO a DIČ 00249210543

POUŽITÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Pro zajištění bezpečnosti obsluhy byla při analýze rizik zdvihacího zařízení s proměnným vyložením zvážena příslušná nařízení následujících právních předpisů:

Směrnice	*Název*
2006/42/ES	týkající se strojních zařízení
2008/104/ES	týkající se elektromagnetické kompatibility
2000/14/ES	týkající se emisí hluku ve venkovním prostředí

Norma	*Název*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonizovaná norma. Bezpečnost manipulačních vozíků. Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Na strojním zařízení jsou umístěné následující identifikační štítky:

Identifikační štítek strojního zařízení

Na identifikačním štítku jsou uvedené hlavní identifikační údaje strojního zařízení, tj. model, výrobní číslo a rok výroby. Štítek je upevněný na přední levé straně rámu stroje.

Homologační štítek pro silniční provoz

Homologační štítek pro silniční provoz je umístěný v přední pravé části podvozku (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).
Na tomto štítku jsou vytištěné homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu.

Identifikační štítek nosných vidlic

Je umístěný na levé straně rámu vidlic.
Na identifikačním štítku jsou vyraženy identifikační informace vidlic, tj. model, výrobní číslo, rok výroby, hmotnost, jmenovitá nosnost, těžiště břemena a model strojního zařízení, na kterém jsou namontované vidlice.

Označení Strojního Zařízení

OZNAČENÍ CE

Toto strojní zařízení splňuje bezpečnostní požadavky směrnice týkající se strojních zařízení. Tato shoda je certifikovaná a doložená použitím značky **CE** na strojním zařízení.

Značka **CE** je umístěná přímo na identifikačním štítku strojního zařízení.

ČÍSLO PODVOZKU

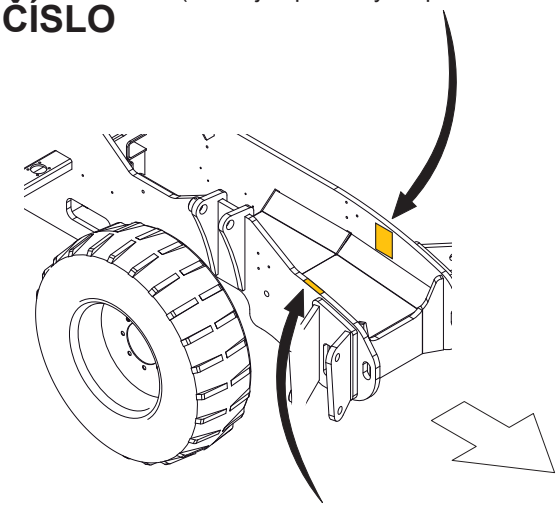
Číslo podvozku strojního zařízení je vyražené v přední pravé části podélníku podvozku.

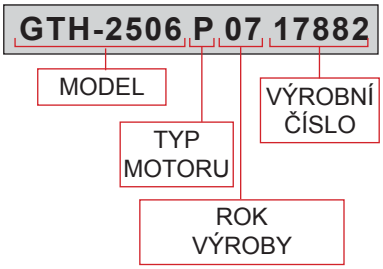
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Identifikační štítky všech hlavních komponentů, které nevyrobila společnost ***TEREXLIFT srl*** (motory, čerpadla atd.), jsou umístěné na jednotlivých komponentech, tj. tam, kde je umístili příslušní výrobci.

JAK ČÍST VÝROBNÍ ČÍSLO

Identifikační štítek strojního zařízení
(Štítek je upevněný na přední levé straně rámu stroje)





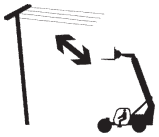
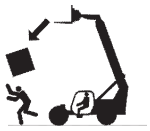
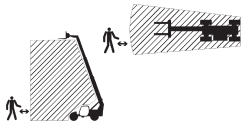
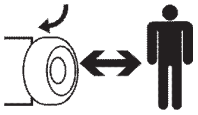
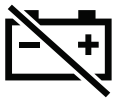
Číslo podvozku
(Číslo podvozku strojního zařízení je vyražené v přední pravé části podélníku podvozku)

Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení

 Hladina paliva	 Obecný alarm	 Nízký tlak brzdového oleje	 Parkovací brzda	 Nabití baterie
 Nízký tlak oleje v motoru	 Ucpaný filtr hydraulického oleje	 Nízká hladina hydraulického oleje	 Směrovky	 Dálková světla
 Zařazený 1. rychlostní stupeň (pouze pro GTH3007)	 Zařazený 2. rychlostní stupeň (pouze pro GTH3007)	 Žhavení svíček	 Vysoká teplota chladící kapaliny	 Potkávací světla
 Seřízení zadních kol	 Ucpaný vzduchový filtr	 Počítač hodin	 Teplota hydraulického oleje	 Polohová světla
 Volba řízení	 Lopatka klimatizace v kabině	 Zdvihací body	 Konfigurace přesunu	 Nouzová světla
 Nepřetržitý průtok oleje	 Pomocné hydraulické potrubí	 Klimatizace	 Zátka plnícího hrdla palivové nádrže	 Hydraulický olej
 Pracovní světlomety	 Mechanický převod			

Značky A Symboly Použité Na Strojním Zařízení

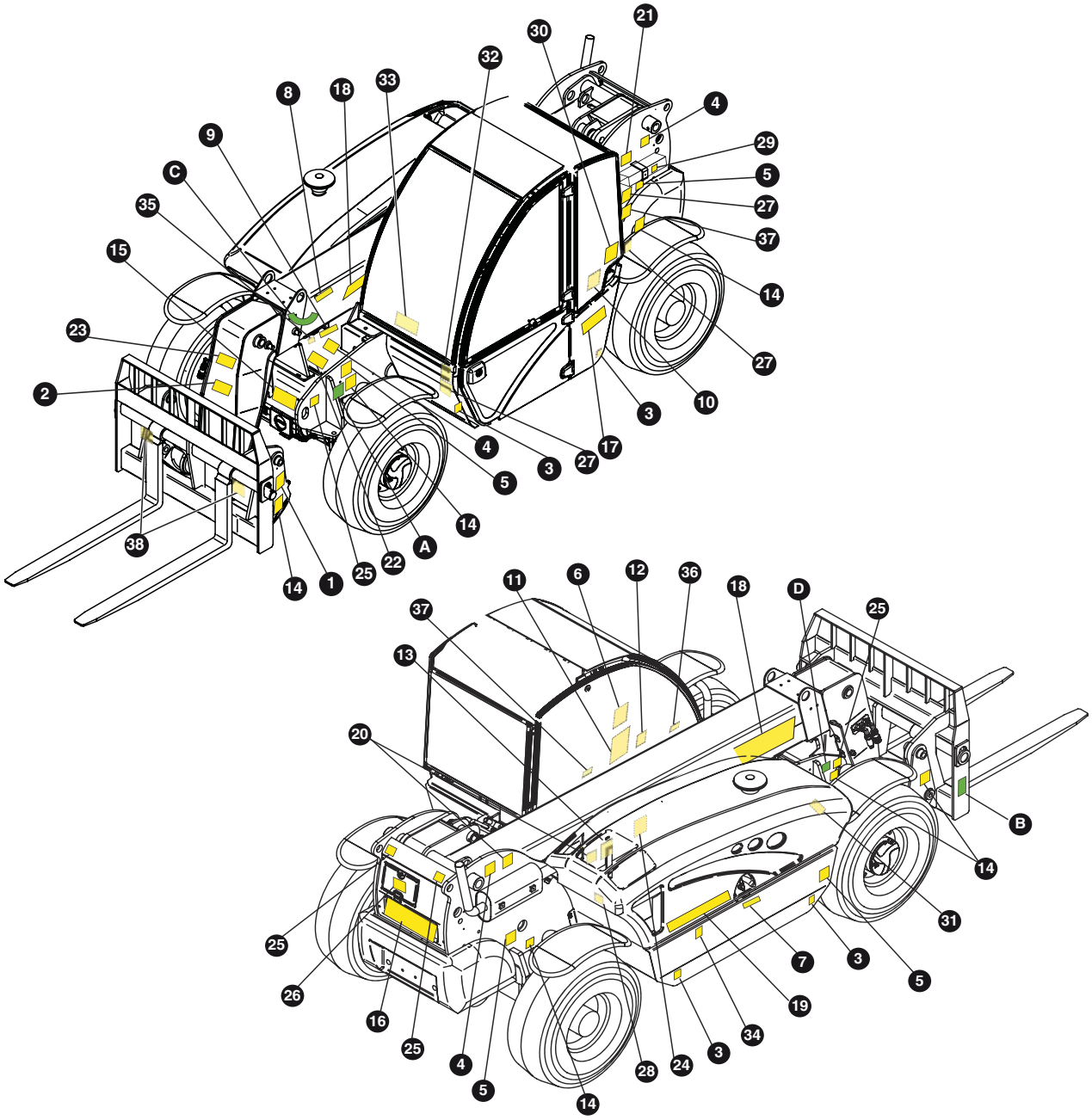
POPIS ŠTÍTKŮ ZNAČÍCÍCH NEBEZPEČÍ

 Nebezpečí zásahu elektrickým proudem	 Dodržujte bezpečnou vzdálenost	 Nebezpečí pádu předmětů	 Nepohybujte se pod břemenem	 Nebezpečí pádu
 Nezvedejte osoby	 Nebezpečí popálení	 Nechte zařízení vychladnout	 Nebezpečí výbuchu/popálení	 Nekuřte Nepoužívejte oheň
 Přečtěte si návod k používání a údržbě	 Před provedením údržby rameno řádně podepřete	 Nebezpečí rozdrcení	 Nebezpečí popálení	 Nechte vychladnout horké povrchy
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se ústrojí	 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí	 Zákaz zasahování do zařízení
 Nebezpečí rozdrcení	 Udržujte dostatečnou vzdálenost od řemene	 Použijte kroužek pro údržbu	 Odpojení baterie	 Značka nebezpečí

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

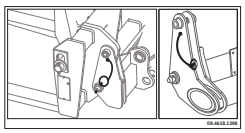
■ **GTH-2506**

Tato barva značí neviditelné obtisky, umístěné např. pod krytem, které jsou označené touto barvou.

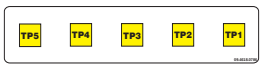
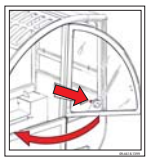
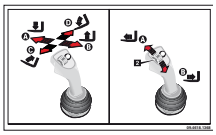


Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

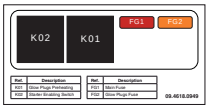
Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné. V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
1		09.4618.1398	**Funkce pojišťovacího kolíku**	1
2		09.4618.1375	**Dodržujte kapacitu celku vozík-příslušenství**	1
3		09.4618.0061	**Nálepka s uvedením tlaku pneumatik P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0918	**Nebezpečí pádu předmětů**	3
5		09.4618.0919	**Nebezpečí rozdrcení**	4
6		09.4618.0257	**Zaručená hodnota akustického výkonu**	1
7		09.4618.0920	**Zákaz zasahování do zařízení**	1
8	Kg 2500	09.4616.0102	**Max. nosnost**	1

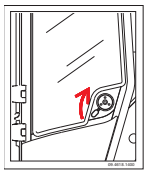
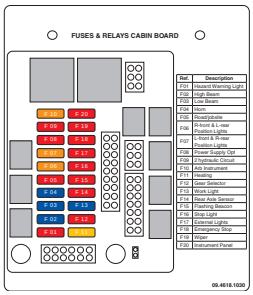
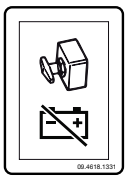
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
9		09.4618.0786	**Štítek - Testovací body**	1
10		09.4618.1399	**Štítek - Interní odblokovací systém horní části dveří**	1
11		09.4618.1368	**Ovládací páky strojního zařízení GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení**	1
13		09.4618.0792	**Štítek - Zavření krytu motoru**	1
14		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0424 09.4618.0242	**Ozdobná nálepka - Logo GENIE**	1 1 1
18 19	Genie GTH-2506	09.4618.0390 09.4618.0930	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-2506**	2 1

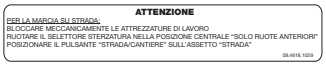
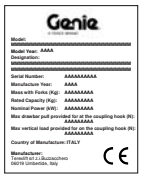
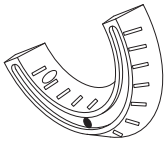
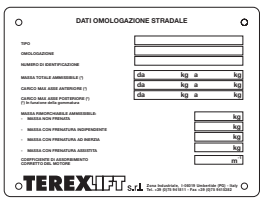
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
20		09.4618.0923	**Nebezpečí popálení**	2
21		09.4618.0924	**Nebezpečí výbuchu/popálení**	1
22		09.4618.0925	**Nebezpečí rozdrcení**	1
23		09.4618.0926	**Nezvedejte osoby**	1
24		09.4618.0927	**Nebezpečí popálení**	1
25		09.4618.0916	**Zdvihací body**	4
26		09.4618.0917	**Zátka plnícího hrdla palivové nádrže**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulický olej**	3
28		09.4618.0949	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé motoru**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
29		09.4618.1001	**Štítek - Kroužek pro provádění údržby**	1
30		09.4618.1400	**Štítek - Externí odblokovací systém horní části dveří**	1
31		09.4618.0986	**Nebezpečí rozdrcení**	1
32		09.4618.1030	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé kabiny**	1
33		09.4618.1256	**Nálepka - Nouzový východ**	1
34		09.4618.1331	**Odpojení baterie**	1
35		09.4618.1423	**Nebezpečí: akumulátory tlaku**	1

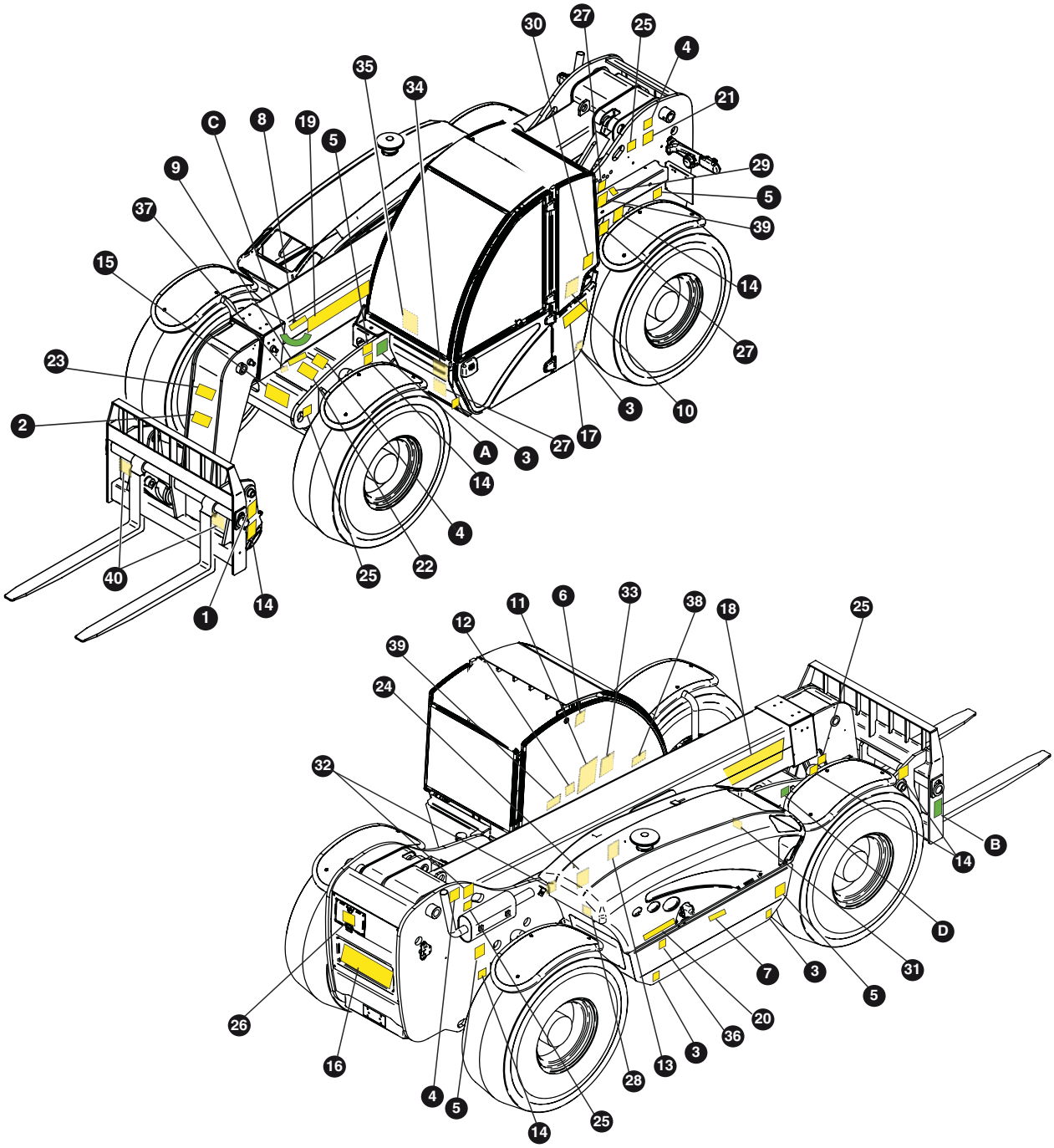
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
36		09.4618.1029	**Štítek - Pokyny pro silniční provoz** (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	1
37		09.4618.1419	**Biodegradabilní hydraulický olej** (optional)	2
38		09.4618.1458	**Nebezpečí převrácení**	2
A		/	**Identifikační štítek strojního zařízeni**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje strojního zařízení.	1
B		/	**Identifikační štítek nosných vidlic**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje použitých nosných vidlic.	1
C		09.0803.0357	**Naklonění ramena (úhel)**	1
D		09.4616.0000	**Homologační štítek pro silniční provoz**. Na tomto štítku jsou vytištěn/homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

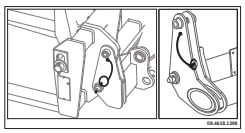
■ **GTH-3007**

Tato barva značí neviditelné obtisky, umístěné např. pod krytem, které jsou označené touto barvou.

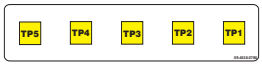
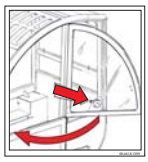
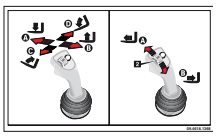


Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

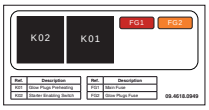
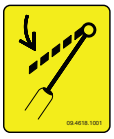
Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné. V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
1		09.4618.1398	**Funkce pojišťovacího kolíku**	1
2		09.4618.1375	**Dodržujte kapacitu celku vozík-příslušenství**	1
3		09.4618.0547	**Nálepka s uvedením tlaku pneumatik P= 5.5 bar / 80 psi**	4
4		09.4618.0918	**Nebezpečí pádu předmětů**	3
5		09.4618.0919	**Nebezpečí rozdrcení**	4
6		09.4618.0563	**Zaručená hodnota akustického výkonu**	1
7		09.4618.0920	**Zákaz zasahování do zařízení**	1
8	Kg 3000	09.4616.0002	**Max. nosnost**	1

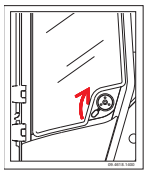
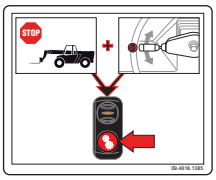
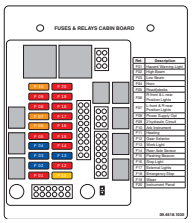
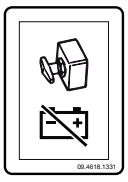
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
9		09.4618.0786	**Štítek - Testovací body**	1
10		09.4618.1399	**Štítek - Externí odblokovací systém horní části dveří**	1
11		09.4618.1368	**Štítek - Ovládací páky strojního zařízení GTH-3007**	1
12		09.4618.0921	**Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení**	1
13		09.4618.0792	**Štítek - Zavření krytu motoru**	1
14		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0529 09.4618.0242	**Ozdobná nálepka - Logo GENIE**	1 1 1

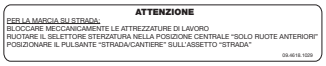
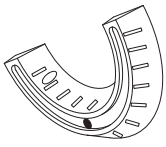
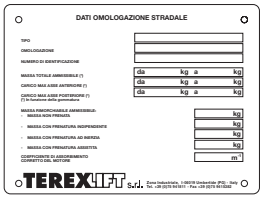
Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
18 19 20	Genie GTH-3007	09.4618.0484 09.4618.0485 09.4618.0984	**Ozdobná nálepka - Genie GTH-3007**	1 1 1
21		09.4618.0924	**Nebezpečí výbuchu/popálení**	1
22		09.4618.0925	**Nebezpečí rozdrcení**	1
23		09.4618.0926	**Nezvedejte osoby**	1
24		09.4618.0927	**Nebezpečí popálení**	1
25		09.4618.0916	**Zdvihací body**	4
26		09.4618.0917	**Zátka plnícího hrdla palivové nádrže**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulický olej**	3
28		09.4618.0949	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé motoru**	1
29		09.4618.1001	**Štítek - Kroužek pro provádění údržby**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
30		09.4618.1400	**Štítek - Externí odblokovací systém horní části dveří**	1
31		09.4618.0986	**Nebezpečí rozdrcení**	1
32		09.4618.0923	**Nebezpečí popálení**	2
33		09.4618.1385	**Nálepka - Pokyny týkající se mechanického převodu**	1
34		09.4618.1030	**Štítek - Skříňka na pojistky a relé kabiny**	1
35		09.4618.1256	**Nálepka - Nouzový východ**	1
36		09.4618.1331	**Odpojení baterie**	1
37		09.4618.1423	**Nebezpečí: akumulátory tlaku**	1

Štítky Umístěné Na Strojním Zařízením

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
38		09.4618.1029	**Štítek - Pokyny pro silniční provoz** (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	1
39		09.4618.1419	**Biodegradabilní hydraulický olej** (optional)	2
40		09.4618.1458	**Nebezpečí převrácení**	2
A		/	**Identifikační štítek strojního zařízeni**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje strojního zařízení.	1
B		/	**Identifikační štítek nosných vidlic**. Jsou na něm vytištěny identifikační údaje použitých nosných vidlic.	1
C		09.0803.0357	**Naklonění ramena (úhel)**	1
D		09.4616.0000	**Homologační štítek pro silniční provoz**. Na tomto štítku jsou vytištěn/homologační údaje a hmotnosti týkající se příslušného modelu (tento štítek mají pouze strojní zařízení určená pro italský trh).	1

Bezpečnostní Předpisy

RIZIKA, KTERÁ PŘEDSTAVUJE POROUCHANÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

- Nepoužívejte poškozená nebo porouchaná strojní zařízení.
- Před každou pracovní směnou strojní zařízení pečlivě zkontrolujte a vyzkoušejte všechny jeho funkce. Poškozená nebo porouchaná strojní zařízení vhodně označte a okamžitě je vyřaďte z provozu.
- Ujistěte se, že všechny kontroly spojené s údržbou byly provedeny podle pokynů obsažených v tomto návodu a v příslušném návodu k údržbě.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné.
- Ujistěte se, že je návod k obsluze úplný, čitelný a uložený v příslušném obale nacházejícím se ve strojním zařízení.

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ



Na stroji jsou namontovaná bezpečnostní zařízení, která nesmíte nijak upravovat či demontovat.
Provádějte pravidelné kontroly jejich stavu a funkčnosti.
Jestliže bezpečnostní zařízení nejsou zcela funkční, zastavte pracovní proces a vyměňte je.
Co se týče kontroly bezpečnostních zařízení, odkazujeme na kapitolu "Údržba".

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Omezovač zatížení má pomoci obsluze bezpečně používat zařízení a upozornit ji pomocí vizuálních a akustických signálů na blížící se nebezpečí.
V každém případě toto zařízení nemůže nahradit zkušenost obsluhy: odpovědnost za bezpečné provádění operací nese obsluha stroje, která musí postupovat v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a nařízeními.

MIKROSPÍNAČ SEDADLA

Mikrospínač je umístěný uvnitř sedadla a má zabránit jakémukoliv pohybu strojního zařízení, jestliže pracovník není správně usazený na sedadle řidiče.

Bezpečnostní Předpisy



Nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit vážná poranění či smrtelné úrazy.

Nepoužívejte strojní zařízení v případě, že nedojde ke splnění následujících požadavků:

- **Pochopení a uplatňování základních principů týkajících se bezpečného provozu stroje, které jsou obsažené v tomto návodu k obsluze.**
  1. **Vyhnutí se nebezpečným situacím.** Přečtení si a pochopení bezpečnostních předpisů před přechodem k následující kapitole.
  2. **Vykonání kontroly před jakoukoliv pracovní činností.**
  3. **Provedení kontroly všech funkcí před použitím strojního zařízení.**
  4. **Kontrola pracovního prostoru.**
  5. **Používání strojního zařízení pouze pro účely, pro které je navržené.**

- Přečtení si, pochopení a dodržování pokynů výrobce, bezpečnostních předpisů a bezpečnostních pokynů obsažených v návodu k obsluze a nálepek umístěných na strojním zařízení.
- Přečtení si, pochopení a dodržování bezpečnostních nařízení a pokynů týkajících se pracovního prostoru.
- Přečtení si, pochopení a dodržování platných vnitrostátních právních předpisů.
- Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní pracovníci, kteří se seznámili s příslušnými bezpečnostními předpisy.

■ OBECNÉ ÚDAJE

Většina nehod při obsluze pracovních strojů a jejich údržbě a opravách je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních opatření a nařízení. Proto je vždy nutné vzít v potaz a uvědomit si potenciální rizika spojená s obsluhou strojního zařízení a dávat neustále pozor na dopady jednotlivých činností a úkonů prováděných na strojním zařízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Včasným poznáním potenciálně nebezpečných situací můžete předejít nehodám!

NEBEZPEČÍ

Pokyny obsažené v tomto návodu jsou stanovené společností TEREXLIFT: není vyloučeno, že existují lepší a stejně bezpečné způsoby, jak uvést stroj do provozu, pracovat na něm a opravovat ho, a to i v závislosti na prostoru a pomocných prostředcích, které jsou k dispozici.

Jestliže se rozhodnete postupovat odlišným způsobem, než jak je to uvedené v tomto návodu, je nezbytně nutné:

- ujistit se, že metody, které chcete použít, nejsou výslovně zakázané;
- ujistit se, že jsou výše uvedené metody bezpečné, tj. že odpovídají předpisům a nařízením obsaženým v této části návodu;
- ujistit se, že výše uvedené metody nemohou způsobit přímé či nepřímé škody na zařízení či ztrátu jeho bezpečnosti;
- pro případné rady a nezbytná písemná oprávnění se obraťte na oddělení podpory TEREXLIFT.

Bezpečnostní Předpisy

POŽADAVKY KLADENÉ NA PRACOVNÍKY POVĚŘENÉ OBSLUHOU

Požadavky kladené na OBSLUHU

Pracovníci, kteří běžně nebo občas obsluhují strojní zařízení (např. z přepravních důvodů), musí splňovat následující požadavky:

zdravotní:
před a během práce nesmí požít alkohol, léky či jiné látky, které mohou vyvolat změny psychického a fyzického stavu a tím i chování při obsluze zařízení.

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované provozní funkce, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

citové:
pracovníci obsluhy musí být klidní a schopní snést stresové situace; musí být schopní správně zhodnotit vlastní fyzický a duševní strav.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem a používáním strojního zařízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

V některých zemích může být zákonem stanoveno, že pro obsluhu tohoto strojního zařízení musí mít příslušná osoba licenci či řidičský průkaz. Ohledně tohoto požadavku se informujte na příslušném úřadě. Na italském území by měly být osoby obsluhující toto strojní zařízení plnoleté.

Požadavky kladené na pracovníky pověřené ÚDRŽBOU

Údržbu strojního zařízení mohou provádět pouze mechanici způsobilí k údržbě zdvihacích zařízení, kteří musí splňovat následující požadavky:

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované údržbářské zásahy, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem strojního zařízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

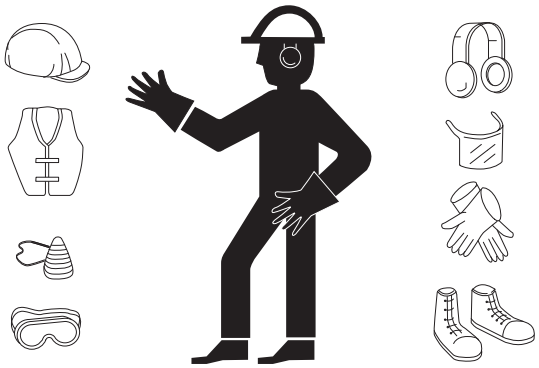
Běžná údržba strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení nepředpokládá velmi složité operace z technického hlediska, a proto ji může zajistit i obsluha zařízení, jestliže má základní znalosti mechaniky.

Bezpečnostní Předpisy

■ OBLEČENÍ PRO PRÁCI A ÚDRŽBU

Při provádění pracovních úkonů, údržbářských zásahů a oprav musí všichni pracovníci používat následující bezpečnostní oděvy a pomůcky.

- Pracovní kombinéza nebo jiné pohodlné oblečení, které nesmí být příliš široké, aby nemohlo dojít k jeho zachycení v pohybujících se ústrojích strojního zařízení.
- Zátky do uší nebo ekvivalentní ochranné prostředky.
- Ochranná helma.
- Ochranné rukavice.
- Bezpečnostní obuv.



Používejte pouze schválené ochranné pomůcky, které jsou v dobrém stavu.

■ OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Jestliže si to vyžadují pracovní podmínky, používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Respirátory (nebo prachové masky).
- Brýle nebo masky pro ochranu očí.

■ RŮZNÁ RIZIKA

■ Rizika související s PRACOVNÍM PROSTOREM

Vždy vezměte v potaz charakteristiku pracovního prostředí, ve kterém strojní zařízení pracuje:

- Pracovní prostor si řádně prostudujte: zvažte, jestli odpovídá rozměrům stroje v různých konfiguracích.

⚠ NEBEZPEČÍ

Zařízení není elektricky odizolované a neposkytuje ochranu před dotykem anebo v případě blízkosti elektrických vedení.
Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení: jak od ramena, tak od případně nadzvednutého břemena. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- V případě kontaktu s elektrickým vedením se vzdalte od stroje. Jestliže nedojde k přerušení přívodu elektrické energie, pracovníci na zemi či na stroji se ho nesmí dotýkat či pokusit se ho znovu uvést do provozu.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ČI VÁŽNÝCH PORANĚNÍ V PŘÍPADĚ KONTAKTU S ELEKTRICKÝM VEDENÍM POD PROUDEM.					
PŘED ZAJÁJENÍM PRÁCE V POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ VŽDY NEJDŘÍVE ZKONTAKTUJTE DODAVATELE ELEKTŘINY. PŘED SPUŠTĚNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ A ZAHÁJENÍM PRÁCE ODPOJTE KABELY POD PROUDEM.					
ELEKTRICKÉ VEDENÍ			MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST		
0	do	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	do	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	do	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	do	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	do	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	do	1000 kV	45 ft	13.72 m	

⚠ NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat strojní zařízení při bouřce.

⚠ POZOR

Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Bezpečnostní Předpisy

■ Rizika spojená s PRACÍ a ÚDRŽBOU

Před zahájením jakékoliv práce je nutné se příslušně připravit:

- Ujistěte se, že došlo k řádnému provedení údržbářských prací ve stanovených časových intervalech.

⚠ POZOR

Uveďte strojní zařízení pro pracovní polohy a řádně ho vyrovnejte pomocí příslušného nivelačního přístroje umístěného napravo od sedadla řidiče.

- Ujistěte se, že máte dostatek paliva, aby nedošlo k nečekanému zastavení motoru, např. během některého kritického manévru.
- Řádně vyčistěte přístrojové vybavení, štítky, světla a skla kabiny.
- Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních zařízeních umístěných na stroji a v pracovním prostoru.
- V případě nesnází či problémů jakéhokoliv typu okamžitě informujte vašeho přímého nadřízeného. Nezahajujte práci bez nastolení nezbytných bezpečnostních podmínek.
- Je zakázáno provádět jakékoliv neodborné opravy pro zahájení práce!

Při provádění práce, údržby a oprav se vyžaduje maximální opatrnost:

- Je zakázáno procházet nebo postávat pod zavěšenými břemeny nebo pod částmi strojního zařízení, podpíranými pouze hydraulickými zvedáky či lany.
- Udržujte v čistotě (bez přítomnosti olejů, maziv a špíny) všechny rukojeti a nástupní či servisní plošiny strojního zařízení, aby nedošlo k uklouznutí či pádu.



- Pro nastoupení či vystoupení z kabiny či jiných vyšších částí strojního zařízení je nutné stát vždy čelem ke stroji a neobracet se k němu zády.



- V případě provádění operací v nebezpečných výškách (**1,5 m** nad zemí a výše) vždy používejte bezpečnostní pásy a prostředky zabraňující pádu schválené pro tento účel.
- Je zakázáno nastupovat a vystupovat ze strojního zařízení, je-li v provozu.
- Je zakázáno opustit místo řidiče, je-li strojní zařízení v provozu.
- Je přísně zakázáno postávat a provádět jakýkoliv typ zásahu v prostoru mezi koly stroje, je-li spuštěný motor. V případě nutnosti provést jakýkoliv zásah v tomto prostoru je nutné vypnout motor.
- Je zakázáno provádět práci, údržbu a opravy bez adekvátního osvětlení.
- Při použití světel nasměrujte světelný paprsek tak, abyste neoslnili ostatní pracovníky.
- Před uvedením elektrických částí či kabelů pod proud se ujistěte, že jsou řádně připojeny a že jsou zcela funkční.
- Je zakázáno pracovat na elektrických částech s napětím vyšším než **48 V.**
- Je zakázáno zapojovat mokré elektrické zásuvky či zástrčky.
- Tabule a značky značící nebezpečí a rizika nesmí být nikdy odstraněny či zakryty a musí být vždy čitelné.
- Je zakázáno odstraňovat (s výjimkou údržby) bezpečnostní zařízení, kapoty a ochranné kryty. V případě potřeby sejmout tyto části je nutné vypnout motor a postupovat s maximální opatrností. Před spuštěním motoru a použitím strojního zařízení je nutné všechny tyto části namontovat do původní polohy.

Bezpečnostní Předpisy

- V případě potřeby provést jakékoliv údržbářské zásahy či opravy je nutné vypnout motor a odpojit baterie.
- Je zakázáno mazat, čistit či seřizovat pohybující se ústrojí.
- Je zakázáno ručně provádět operace, které si vyžadují použití specifických nástrojů a nářadí.
- Je přísně zakázáno používat nástroje ve špatném stavu anebo je používat nesprávným způsobem (např. kleště místo klíčů).
- Je zakázáno umísťovat břemena do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.

POZOR

Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulická soustava tohoto zařízení je vybavená akumulátory tlaku, které představují vážné rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout 8-10x pedál brzdy (strojní zařízení musí být v klidu).



- Před provedením jakýchkoliv zásahů na potrubí pod tlakem (hydraulický olej, stlačený vzduch) a/ nebo před odpojením jakýchkoliv částí se ujistěte, že v potrubí není žádný zbylý tlak či ještě teplá kapalina.
- Je zakázáno vyprazdňovat katalytické výfuky nebo jiné nádoby obsahující horké látky bez přijetí příslušných opatření.
- Po dokončení údržby či oprav zkontrolujte, před opětovným spuštěním strojního zařízení, jestli v prostorech obsahujících pohybující se komponenty nebo tam, kde proudí vzduch pro sání a chlazení, nezůstaly odložené nějaké nástroje, hadry či jiné cizí materiály.
- Během provádění manévrů a pohybů je zakázáno dávat pokyny a signály více osobám současně. Pokyny a signály musí dávat pouze jedna osoba.
- Je nutné vždy věnovat pozornost příkazům a nařízením odpovědných osob.
- Zabraňte nevhodným zásahům během pracovního procesu a provádění náročných manévrů.
- Je přísně zakázáno nečekaně a bezdůvodně odvádět pozornost obsluhy.
- Je zakázáno vylekat pracující osoby a házet předměty, a to i z legrace.
- Po dokončení práce je zakázáno nechat zařízení v potenciálně nebezpečném stavu.
- Před prováděním údržby a oprav vždy nejdříve sejměte přídavné zařízení upevněné na strojním zařízení.

■ Rizika spojená s POUŽÍVÁNÍM strojního zařízení

Je nutné vždy se vyhnout následujícím pracovním situacím:

- Manipulovat s břemeny těžšími a většími, než je pracovní kapacita strojního zařízení.
- Zvedat či vysouvat rameno, jestliže zařízení není umístěné na stabilním a vyrovnaném povrchu.
- Nepoužívat zařízení v případě silného větru. Je zakázáno zvětšovat vystavenou plochu či břemeno na vidlicích. Zvětšení plochy vystavené větru s sebou nese snížení stability strojního zařízení.
- Při pohybu strojního zařízení po nevyrovnaném, nestabilním, kluzkém či štěrkovém povrchu a v blízkosti příkopů či srázů postupujte velmi opatrně a při nízké rychlosti.
- Snižte rychlost podle stavu povrchu, v blízkosti spádů a za přítomnosti pracovníků či jiných faktorů, které mohou způsobit kolize.
- Nepokládejte a neupínejte přesahující a vyčnívající břemena na jakékoliv části strojního zařízení.

Bezpečnostní Předpisy

■ Riziko VÝBUCHU nebo POŽÁRU

- Nespouštějte motor v případě, že cítíte zápach nebo vidíte rozlitý LPG, benzín, motorovou naftu nebo jiné výbušné látky.
- Nedoplňujte do stroje palivo, je-li spuštěný motor.
- Doplňuje paliva a nabíjejte baterie pouze v řádně větraných prostorech, dostatečně vzdálených od jisker, plamenů a zapálených cigaret.
- Nepoužívejte strojní zařízení v nebezpečném prostředí nebo v případě přítomnosti plynu a hořlavých či výbušných materiálů.
- Nerozprašujte ether do motorů vybavených žhavícími svíčkami.
- Nenechávejte nádrže a kanystry na palivo v prostorech, které nejsou vyhrazené pro jejich skladování.
- V místech s nebezpečím požáru a v případě přítomnosti paliv, olejů a baterií je zakázáno kouřit a používat oheň.
- Při manipulaci s veškerými hořlavými a nebezpečnými látkami postupujte velmi opatrně.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat hasící přístroje nebo akumulátory tlaku.



■ Nebezpečí POŠKOZENÍ KOMPONENTŮ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Pro spuštění motoru nepoužívejte nabíječky baterií anebo baterie s napětím vyšším než 10V.
- Nepoužívejte strojní zařízení jako kostru při sváření.

■ Riziko PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

Bezpečnostní Předpisy

Nebezpečí spojená se ZAVĚŠENÝMI BŘEMENY

- Každé zavěšené břemeno má dynamické účinky, které mohou mít dopad na stabilitu strojního zařízení. Při manipulaci se zavěšenými břemeny buďte velmi opatrní.
- Před zvedáním břemene se ujistěte, že je teleskopické zdvihací zařízení zaparkované na pevném a rovném povrchu.
- Nikdy nespouštějte strojní zařízení v případě, že se pod zavěšeným břemenem nachází nějaké osoby.
- Veškeré pohyby břemene musí být prováděny při co nejnižší rychlosti.
- Nezvedejte žádné břemeno v případě, že fouká vítr o rychlosti vyšší než 20 mph (32 kmh).
- Před zvedáním břemene vyrovnejte teleskopické manipulační zařízení.
- Pro ovládání břemene a zabránění jeho kmitání používejte vhodná lana a využijte spolupráce kvalifikovaných pracovníků.
- Nepoužívejte funkci pro vyvážení vidlic teleskopického manipulačního zařízení za účelem vyvážení kmitajícího břemene.
- Nikdy břemeno nevlečte.
- Nepokoušejte se manipulovat s pevnými nebo zajištěnými břemeny.
- Zvedejte břemeno vertikálně; nikdy na břemeno nevyvíjejte horizontální sílu, abyste ho příliš nerozkmitali.
- V případě nedostatečné viditelnosti musí obsluha použít pomocné/alternativní prostředky pro bezpečnou přepravu břemene.
- Při řízení manipulačního zařízení jak během fáze přesunu, tak během provozu dopravních prostředků a osob využijte asistence pracovníků na zemi.
- V případě existence podmínek, které by mohly způsobit nepředvídaný pohyb zařízení a ohrozit jeho bezpečnou přepravu, snižte rychlost.
- Během přesunu zcela zasuňte rameno.
- Pohybujte se pouze po pevných površích.
- Při spouštění, přesunu, odbočování a zastavování zařízení buďte opatrní, aby nedošlo ke vzniku nestability a rozkmitání břemene.
- Jezděte krokem.
- Během dopravy udržujte břemeno co nejblíže k zemi.
- Nepoužívejte žádný ovladač pro přemístění břemene během přesunu. Před přemístěním břemene zastavte zařízení.

Nebezpečí spojená se systémem pro kontrolu stability LLMI/ LLMC

Systém LLMI/LLMC bude fungovat podle projekčních specifikací pouze v případě, že:

- je vozidlo zastavené;
- je vozidlo zaparkované na pevném, rovném a vyrovnaném povrchu;
- je vozidlo přepnuto do režimu nakládání nebo nastavení do polohy;
- je LLMI/LLMC aktivní (ne bypasovaný).

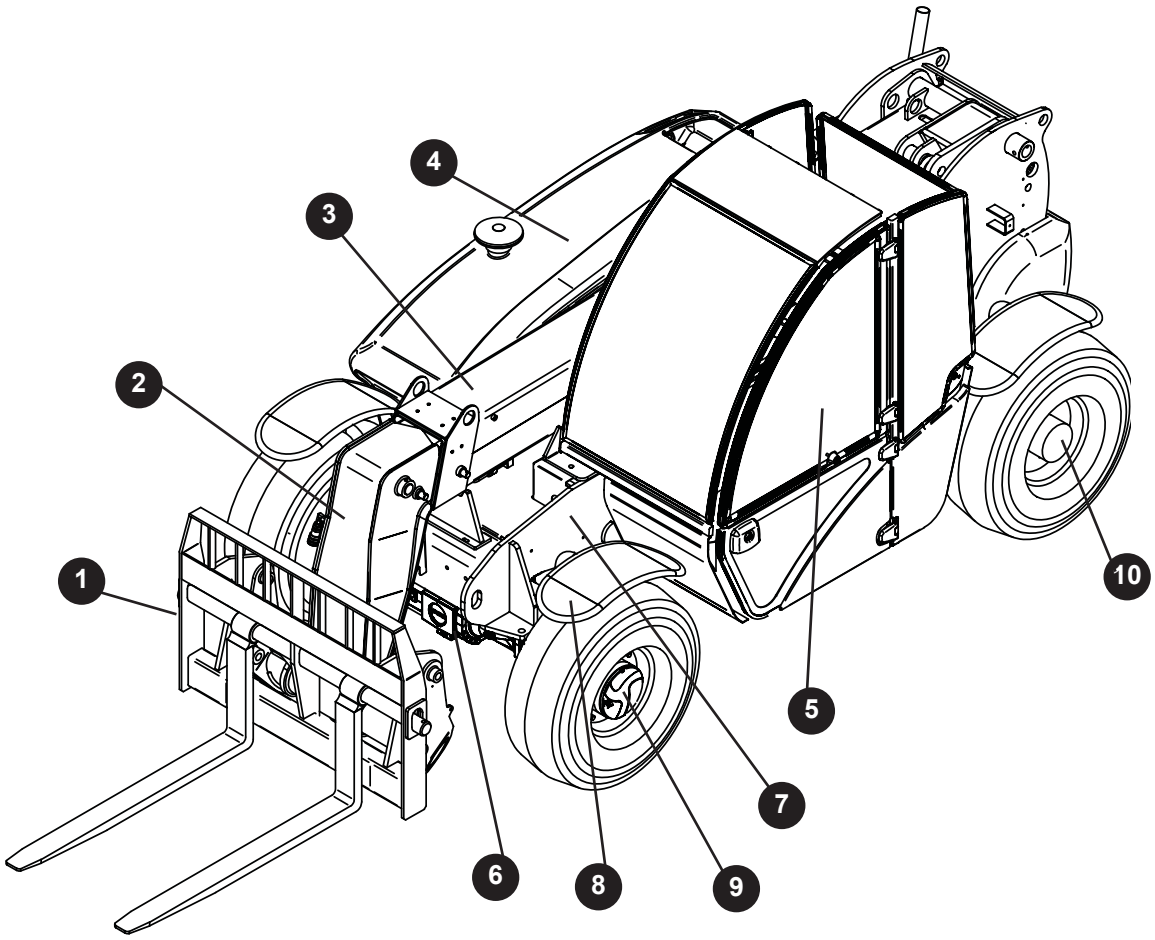
Systém LLMI upozorňuje obsluhu na to, že podél čelní strany (roviny) nejsou nastoleny podmínky požadované pro zajištění stability.

Systém LLMI/LLMC není navržený pro to, aby upozornil obsluhu na riziko převrácení v případě::

- náhlého přetížení;
- pohybu s břemenem ve zvednuté poloze;
- pohybu po neodpovídajících površích nebo v případě přítomnosti překážek či děr;
- příčného pohybu nebo pohybu po svazích;
- pohybu v zatáčkách při vysoké rychlosti nebo s příliš malým poloměrem zakřivení.

Seřízení, která mají dopad na nastavení systému LLMI/LLMC, mohou provádět pouze oprávnění pracovníci.

Popis Strojního Zařízení



1. **Vidlice**
2. **2. část**
3. **1. část**
4. **Kryt motoru**
5. **Kabina řidiče**
6. **Přední náprava**
7. **Podvozek**
8. **Blatník levého předního kola**
9. **Reduktor levého předního kola**
10. **Reduktor levého zadního kola**

Popis Strojního Zařízení

Všeobecný popis strojního zařízení GTH-2506

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého vozíku s řídící kabinou pro obsluhu a z teleskopického (vysunovatelného) ramena s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena, která nepřesahují jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor, nainstalovaný na pravé straně stroje a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř řídící kabiny.
Motorová nafta, která je přiváděná do motoru, je obsažená v umělohmotné nádrži umístěné v zadní části nápravy, hned pod kloubovým závěsem ramena.
Motor pohání dvě hydraulická čerpadla.
Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, mechanicky propojeného s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby ke středu přední nápravy, která je spojená se zadní nápravou pomocí kloubového hřídele, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola.
Všechna čtyři kola jsou vybavena vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které na ně vyvíjí stroj a zvedané břemeno.
Druhé čerpadlo je ozubené, je připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla a mechanicky připojené k tomuto čerpadlu pomocí spojky (PTO). Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem a pro napájení řídícího systému.
Tato dvě čerpadla jsou napájená pomocí olejového sacího potrubí, které je připojené k nádrži na hydraulický olej umístěné ve středu podvozku.
Tato nádrž na olej je zhotovená z oceli a je osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní nerezovou pevnou částí a horním krytem, který je možné otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, olejové a benzínové filtry.
Výfuk motoru je nainstalovaný za motorovým prostorem a je připojený pomocí příruby k pravé části podvozku.
Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části podvozku, skládá se především ze dvou ocelových trubek s čtvercovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena.
Vnější část je kloubově uchycená k zadní části podvozku a aktivovaná pomocí hydraulického válce, který je umístěný mezi spodní plochou a středním prostorem podvozku.
Roztahování a smršťování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena a to ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).
Vnitřní část ramena je možné vytáhnout pomocí roztažného válce, který je umístěný uvnitř ramena.
Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný jiným specifickým válcem.
Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění.
Výše popsané válce jsou aktivované pomocí rozvaděče ovládaného joystickem, který je umístěný uvnitř kabiny.
Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny obsluhy patří volant (pro řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy a spínač pro použití parkovací brzdy.

Popis Strojního Zařízení

Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel otočení kol odpovídá otočení volantu.
Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje svazek brzdových destiček (v olejové lázni), nainstalovaný uvnitř přední nápravy, a působí na hřídel uvnitř nápravy.
Tento svazek brzdových destiček je aktivovaný prostřednictvím parkovací brzdy, pomocí elektrického spínače umístěného na přístrojové desce uvnitř kabiny.
Kabina řidiče je kompletní a je vybavená čelním sklem a skly pro ochranu obsluhy a zajištění optimální viditelnosti.
Obsluha sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných ovládacích a řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěné uvnitř kabiny.
Přístrojová deska je vybavená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.

Popis Strojního Zařízení

Všeobecný popis strojního zařízení GTH-3007

Strojní zařízení je v základě sestavené z pohyblivého vozíku s řídící kabinou pro obsluhu a z teleskopického (vysunovatelného) ramena s kloubovým spojem pro manipulaci s břemeny, které umožňuje pohybovat a přepravovat břemena, která nepřesahují jmenovitou nosnost strojního zařízení.
Mechanickou energii nezbytnou pro pohyb strojního zařízení a spuštění manipulačního mechanismu dodává dieselový motor, nainstalovaný na pravé straně stroje a kontrolovaný mechanickým pedálem umístěným uvnitř řídící kabiny.
Motorová nafta, která je přiváděná do motoru, je obsažená v umělohmotné nádrži umístěné v zadní části nápravy, hned pod kloubovým závěsem ramena.
Motor pohání dvě hydraulická čerpadla.
Větší čerpadlo, pístové s proměnným geometrickým objemem, je připojené pomocí příruby přímo k setrvačníku motoru a je hydraulicky propojené s hydraulickým motorem s proměnným zdvihovým objemem, který vytváří moment nezbytný pro pohyb stroje.
Tyto dvě jednotky jsou hlavními komponenty hydrostatického převodu, mechanicky propojeného s nápravami a koly strojního zařízení. Hydraulický motor je připojený pomocí příruby ke středu přední nápravy, která je spojená se zadní nápravou pomocí kloubového hřídele, aby bylo možné zajistit dostatečný pohon na všechna čtyři hnací kola.
Všechna čtyři kola jsou vybavena vhodnými pneumatikami, které umožňují provoz stroje ve všech pracovních podmínkách stanovených pro tento model a jsou schopné odolat maximálnímu zatížení, které na ně vyvíjí stroj a zvedané břemeno.
Druhé čerpadlo je ozubené, je připojené pomocí příruby v zadní části většího čerpadla a mechanicky připojené k tomuto čerpadlu pomocí spojky (PTO). Toto čerpadlo vyvíjí tlak a dodává množství kapaliny nezbytné pro pohyb teleskopického ramena, kloubového spoje pro manipulaci s břemenem a pro napájení řídícího systému.
Tato dvě čerpadla jsou napájená pomocí olejového sacího potrubí, které je připojené k nádrži na hydraulický olej umístěné ve středu podvozku.
Tato nádrž na olej je zhotovená z oceli a je osazená filtrem (na zpětném potrubí), ukazateli hladiny a krytem pro plnění.
Motor a čerpadla jsou umístěné uvnitř motorového prostoru, který je tvořený spodní nerezovou pevnou částí a horním krytem, který je možné otevřít pro provedení údržby uvnitř motorového prostoru.
V motorovém prostoru je také uložený chladič motoru a hydraulického oleje, expanzní nádržka na chladící kapalinu, filtr a sací potrubí vzduchu, alternátor, baterie, olejové a benzínové filtry.
Výfuk motoru je nainstalovaný za motorovým prostorem a je připojený pomocí příruby k pravé části podvozku.
Teleskopické rameno je kloubově uchycené k zadní části podvozku, skládá se především ze dvou ocelových trubek s čtvercovým průřezem a je osazené kloubovým spojem pro manipulaci a přesun břemena.
Vnější část je kloubově uchycená k zadní části podvozku a aktivovaná pomocí hydraulického válce, který je umístěný mezi spodní plochou a středním prostorem podvozku.
Roztahování a smršťování tohoto válce umožňují rotaci vnější části ramena a to ve stanoveném rozmezí (min. a max. koncový bod).
Vnitřní část ramena je možné vytáhnout pomocí roztažného válce, který je umístěný uvnitř ramena.
Kloubový spoj je umístěný na špici vnitřní části ramena a je osazený rotačním spojem, který je možné osadit různými přídavnými zařízeními a který je aktivovaný jiným specifickým válcem.
Jednotlivá přídavná zařízení dodávaná pro toto strojní zařízení je možné snadno vyměnit a upnout pomocí mechanického čepu (standardní model) anebo pomocí hydraulického válce pro rychlé upnutí/uvolnění.
Výše popsané válce jsou aktivované pomocí rozvaděče ovládaného joystickem, který je umístěný uvnitř kabiny.
Mezi ostatní hlavní ovládací prvky umístěné uvnitř kabiny obsluhy patří volant (pro řízení strojního zařízení), pedál provozní brzdy a spínač pro použití parkovací brzdy.

Popis Strojního Zařízení

Volant je mechanicky propojený s řídící jednotkou, která ovládá řídící válce nainstalované na přední a zadní nápravě, díky čemuž úhel otočení kol odpovídá otočení volantu.
Pedál provozní brzdy je propojený s brzdovým čerpadlem, které podle tlaku vyvíjeného na pedál vytváří hydraulický tlak, jenž aktivuje svazek brzdových destiček (v olejové lázni), nainstalovaný uvnitř přední nápravy, a působí na hřídel uvnitř nápravy.
Tento svazek brzdových destiček je aktivovaný prostřednictvím parkovací brzdy, pomocí elektrického spínače umístěného na přístrojové desce uvnitř kabiny.
Kabina řidiče je kompletní a je vybavená čelním sklem a skly pro ochranu obsluhy a zajištění optimální viditelnosti.
Obsluha sedí na vypolštářovaném nastavitelném sedadle a může provozovat zařízení pomocí příslušných ovládacích a řídících prvků, které jsou vhodným způsobem umístěné uvnitř kabiny.
Přístrojová deska je vybavená všemi nezbytnými ovladači a ukazateli pro zajištění řádného a bezpečného provozu strojního zařízení.

Popis Strojního Zařízení

Schválené používání

Zdvihací zřízení bylo navrženo a vyrobeno pro zvedání, manipulaci a přepravu zemědělských a průmyslových materiálů za použití specifických přídavných zařízení (viz kapitola "***Volitelná přídavná zařízení***") značky TEREXLIFT. Jakékoliv jiné použití je považováno v rozporu se stanoveným použitím a je nevhodné. Soulad a přísné dodržování podmínek používání, údržby a oprav stanovených výrobcem jsou dílčí součástí stanoveného použití. Používání, údržba a opravy zdvihacího zařízení jsou vyhrazené pouze osobám, které se seznámily s jeho specifičnostmi a s příslušnými bezpečnostními postupy.
Dále je nutné dodržovat veškeré předpisy zajišťující bezpečnost práce, obecně uznávané bezpečnostní předpisy, předpisy týkající se hygieny práce a také předpisy silničního provozu.
Zdvihací zařízení může být používáno v rezidenčních a komerčních prostorech a také v průmyslu a lehkém průmyslu.

POZOR

Je zakázáno provádět na strojním zařízení zásahy jakéhokoliv typu, s výjimkou zásahů běžné údržby. Jakékoliv úpravy či změny provedené na strojním zařízením osobou jinou než jsou pracovníci TEREXLIFT a/nebo pracovníci autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, jestli bylo strojní zařízení dodáno se stanovenými přídavnými zařízením.

Nevhodné používání

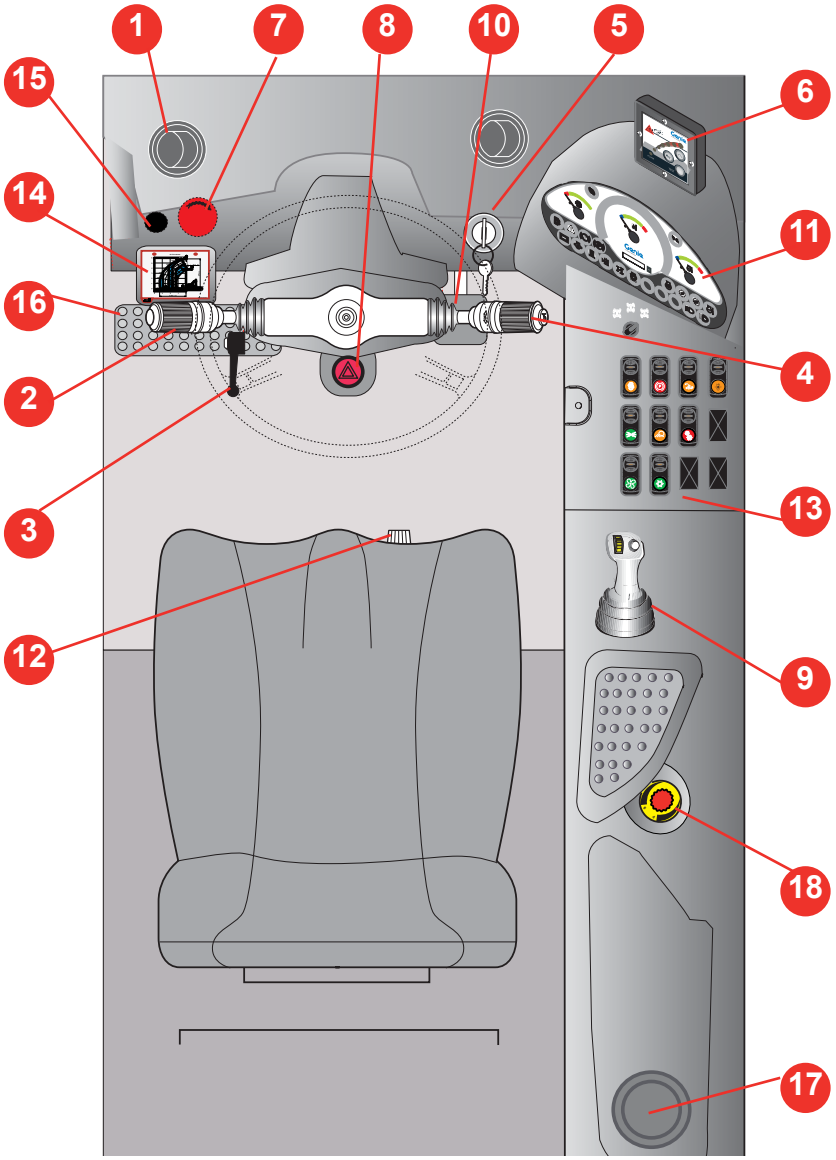
Nevhodným používáním se rozumí používání strojního zařízení na základě pracovních kritérií, které neodpovídají pokynům obsaženým v tomto návodu a které jsou nicméně nebezpečné jak pro obsluhu, tak pro třetí osoby.

NEBEZPEČÍ

Níže jsou uvedené nejčastější a nejnebezpečnější příklady nevhodného používání strojního zařízení:

- ***Přeprava osob na strojním zařízení.***
- ***Nedodržování pokynů pro používání a údržbu obsažených v tomto návodu.***
- ***Práce nad rámec provozních omezení strojního zařízení.***
- ***Práce v příkopech, na nestabilním nebo nesoudržném povrchu (terénu).***
- ***Příčný přesun přes svahy a kopce.***
- ***Práce během vichřic nebo bouřek.***
- ***Práce na příliš prudkých svazích.***
- ***Použití přídavných zařízení nedoporučených výrobcem.***
- ***Použití přídavných zařízení, která neschválila či nevyrobila firma TEREXLIFT.***
- ***Práce v potenciálně výbušném prostředí.***
- ***Práce v zavřených a nevětraných prostorech.***
- ***Práce v nedostatečně osvětlených otvorech.***

Ovládací A Řídící Prvky



1. Nastavitelný větrací otvor
2. Přepínač směru pojezdu vpřed/vzadu - Claxon
3. Nastavení sklonu volantu
4. Přepínač ukazatelů směru - ostřikovačů skel - světel
5. Startovací spínač
6. Ukazatel zátěžového momentu
7. Tlačítko nouzového zastavení
8. Vypínač nouzových světel
9. Víceúčelová ovládací páka
10. Plynový pedál
11. Ovládací panel
12. Kohout vyhřívání kabiny
13. Deska s pojistkami a relé
14. Držák na tabulky zatížení
15. Vypínač omezovače zatížení
16. Pedál provozní brzdy
17. Nádržka na vodu pro ostřikovače skel
18. Potenciometr nepřetržitého průtoku oleje

Ovládací A Řídící Prvky

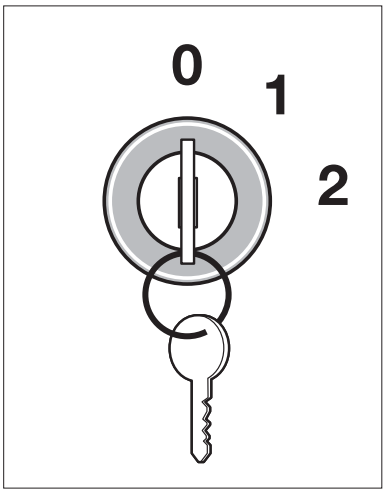
■ Startovací spínač motoru

Má tři polohy:

0 Žádný obvod není pod proudem, klíč je vytažitelný a motor je zastavený.

1 Obvody pod proudem, příprava na spuštění motoru. Funkce signálů a ovládacích přístrojů. Rozsvícení kontrolky **11.13** značící žhavení svíček: před spuštěním motoru počkejte, dokud se tato kontrolka nevypne.

2 Spuštění motoru; klíč se po uvolnění automaticky vrátí do polohy **1**.



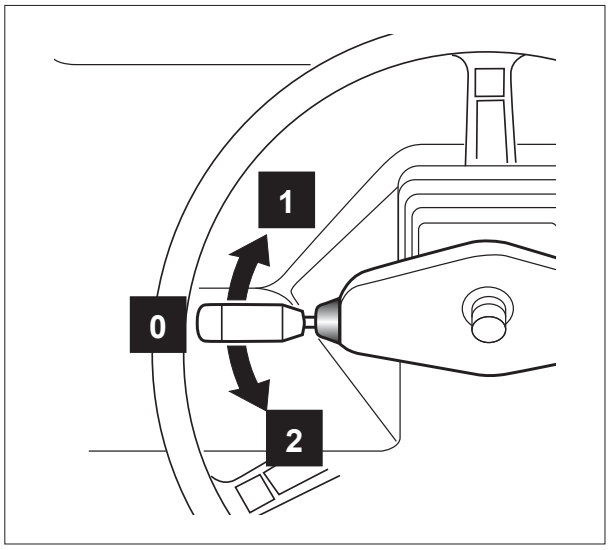
■ 2 Přepínač směru pojezdu vpřed/zpět

Má tři polohy se zablokováním v neutrální poloze (neutrál).

0 Neutrál: nedošlo k volbě žádného převodového stupně.

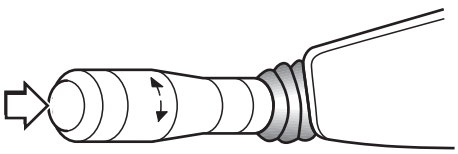
1 Jestliže nadzvednete páku a přesunete ji do pol. **1**, zvolíte pojezd dopředu.

2 Jestliže nadzvednete páku a přesunete ji do pol. **2**, zvolíte pojezd dozadu.



■ *Funkce klaksonu*

Stisknutím tlačítka umístěného na začátku páky spustíte klakson a to nezávisle na ostatních nastavených funkcích.

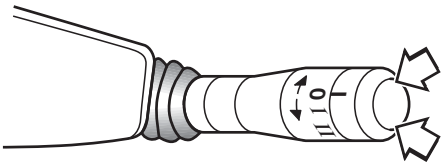


Ovládací A Řídící Prvky

4 Přepínač ukazatelů směru - ostřikovačů skla - světel

Funkce stírače skel

Pro nastříkání vody na sklo kabiny působte na druhou část páky podél její osy.



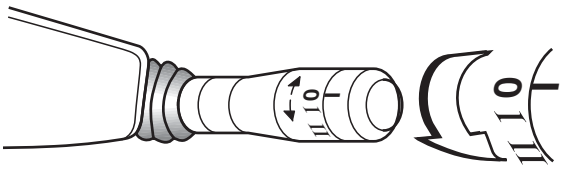
Funkce omývače skel

Kartáč pro mytí skel můžete ovládat otočením koncové části páky do jedné ze tři poloh:

0 Kartáč pro mytí skel v klidu

I Kartáč pro mytí skel 1. rychlost

II Kartáč pro mytí skel 2. rychlost



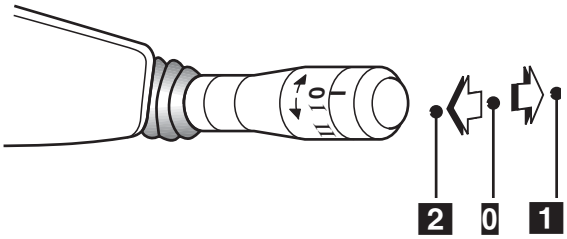
Funkce přepnutí světel

Páka má tři polohy na svislé ose pro přepínání světel:

0 potkávací světla rozsvícená, stabilní poloha

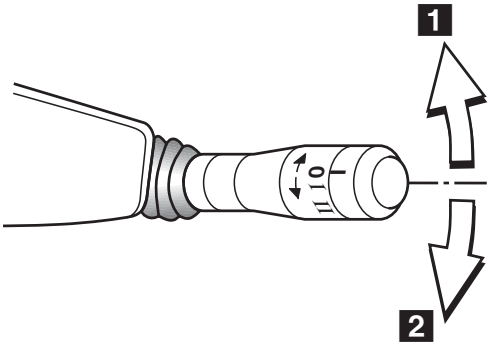
1 dálková světla rozsvícená, stabilní poloha

2 rozsvícení dálkových světel za účelem signalizace; jestliže páku pustíte, vrátí se do polohy **0**.



Funkce ukazatelů směru

Přesunutím páky do polohy **1** se signalizuje změna směru doleva, zatímco páka v poloze **2** značí změnu směru doprava.



Ovládací A Řídící Prvky

Brzdy

16 Pedál provozní brzdy

Pro zpomalení a zastavení strojního zařízení vyvíjejte nohou rostoucí sílu na tento pedál. Dojde k zásahu na přední nápravě.
Stisknutí pedálu brzdy s sebou nese také vynulování objemu čerpadla hydrostatického převodu, díky čemuž je brzdění účinnější.

19 Parkovací brzda

Parkovací brzda záporného typu se aktivujte automaticky při vypnutí motoru.
Při opětovném uvedení zdvihacího zařízení do provozu, po spuštění motoru, stiskněte tlačítko **19** pro uvolnění parkovací brzdy.
Jestliže budete potřebovat zastavit vozidlo bez vypnutí endotermického motoru, stiskněte vypínač **19** pro zabrzdění parkovací brzdy; pro její uvolnění stiskněte tento vypínač ještě jednou.
Při spuštění motoru se kontrolka na tlačítku automaticky rozsvítí. Zapnutí oranžové kontrolky, která je součástí tlačítka, a kontrolky na ovládacím panelu značí aktivaci (zabrzdění) parkovací brzdy.

OPATRNOST

Nepoužívejte parkovací brzdu pro snížení rychlosti stroje, s výjimkou nouzových situací, neboť by tato brzda mohla časem ztratit účinnost.

Ovládání plynového pedálu

10 Plynový pedál

Jeho tlak ovládá režim motoru a rychlost strojního zařízení. Je vybavený, ve spodní části, regulovatelným koncovým vypínačem.

Při spuštění motoru se symboly na tlačítkách automaticky rozsvítí.
Zapnutí červené kontrolky tlačítka značí aktivaci příslušné funkce.

Volba veřejná komunikace/staveniště

21 Tlačítko veřejná komunikace/staveniště

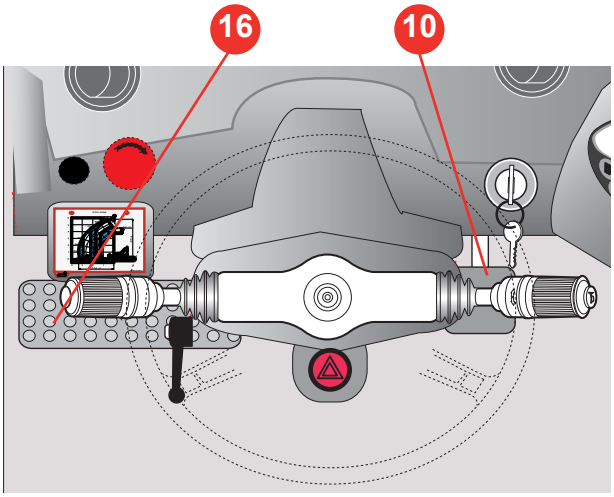
Tlačítko s oranžovou kontrolkou se dvěma stabilními polohami.

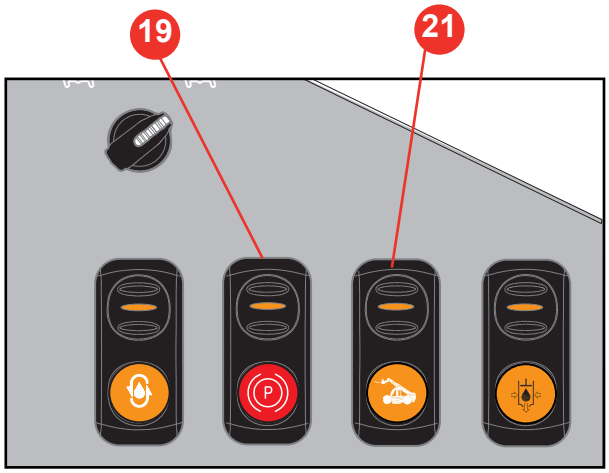


0 Konfigurace veřejná komunikace: pohyby ramena jsou znemožněné; je aktivované pouze řízení dvěma koly.
1 Konfigurace staveniště: je možné vykonávat všechny pohyby ramena a také všechny režimy řízení.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Před přepnutím do režimu Veřejná komunikace vyrovnejte zadní kola strojního zařízení.





Ovládací A Řídící Prvky

Kontrola rychlosti (pouze pro GTH-3007)

29 Přepínač mechanického převodu

Tlačítko s červeným sklíčkem používané pro zařazení 1. a 2. rychlostního stupně. Stiskněte toto tlačítko pro volbu zvoleného rychlostního stupně: každé stisknutí odpovídá novému rychlostnímu stupni.



0 Není zařazený žádný rychlostní stupeň

1 Je zařazený nový rychlostní stupeň

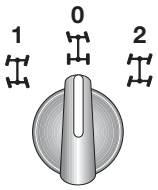
Rychlostní stupeň je signalizován kontrolkami **11.15** a **11.16**, které odpovídají zařazenému rychlostnímu stupni (11.15 pro první rychlostní stupeň a 11.16 pro druhý rychlostní stupeň).

Před zařazením nového rychlostního stupně zkontrolujte, je-li strojní zařízení v klidu a je-li přepínač režimu pojezdu dopředu/dozadu vyřazený na neutrál.

Volba řízení

20 Přepínač řízení

Má tři polohy pro volbu typu řízení:



1 Řízení čtyřmi koly

0 Řízení předními koly

2 Krabí pojezd

Snímač automatického vyrovnání zadních kol (optional)

Tento snímač, propojený s kontrolkou **11.12**, značí vyrovnání zadních kol.

Jestliže přesunete přepínač řízení do polohy **0** a otočíte volantem, oranžová kontrolka **11.12** se rozsvítí, jakmile dojde k vyrovnání zadních kol.

Nepřetržitý průtok oleje

22 Tlačítko průtoku

Tlačítko s oranžovou kontrolkou se dvěma stabilními polohami pro aktivaci hydraulického okruhu pro přívod oleje ke spojkám pomocných obvodů.



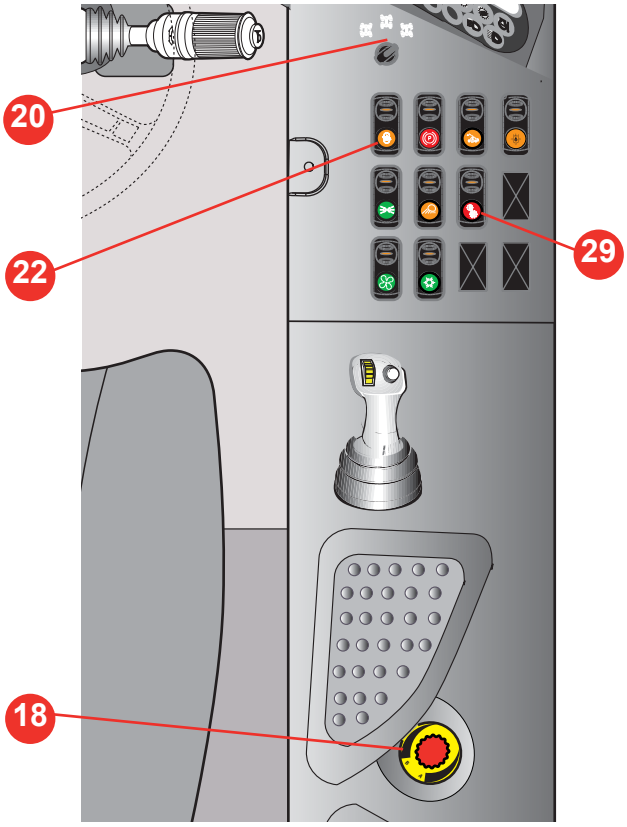
0 Žádný tok oleje

1 Nepřetržitý tok oleje k použitému nástroji

18 Potenciometr nepřetržitého průtoku oleje



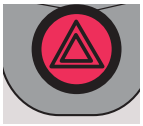
Jestliže budete otáčet potenciometrem ve směru hodinových ručiček, zvýšíte průtok oleje v okruzích pro uvedení přídavných pracovních adaptérů do pohybu, v jednom nebo ve druhém směru.



Ovládací A Řídící Prvky

■ Bezpečnostní a nouzové systémy

8 Vypínač nouzových světel



Má dvě polohy (ON/OFF) a ovládá okamžité a přerušované rozsvícení signalizačních ukazatelů. Jakmile se spustí signalizace, vypínač a kontrolka světelných ukazatelů začnou blikat.

7 Tlačítko nouzového zastavení



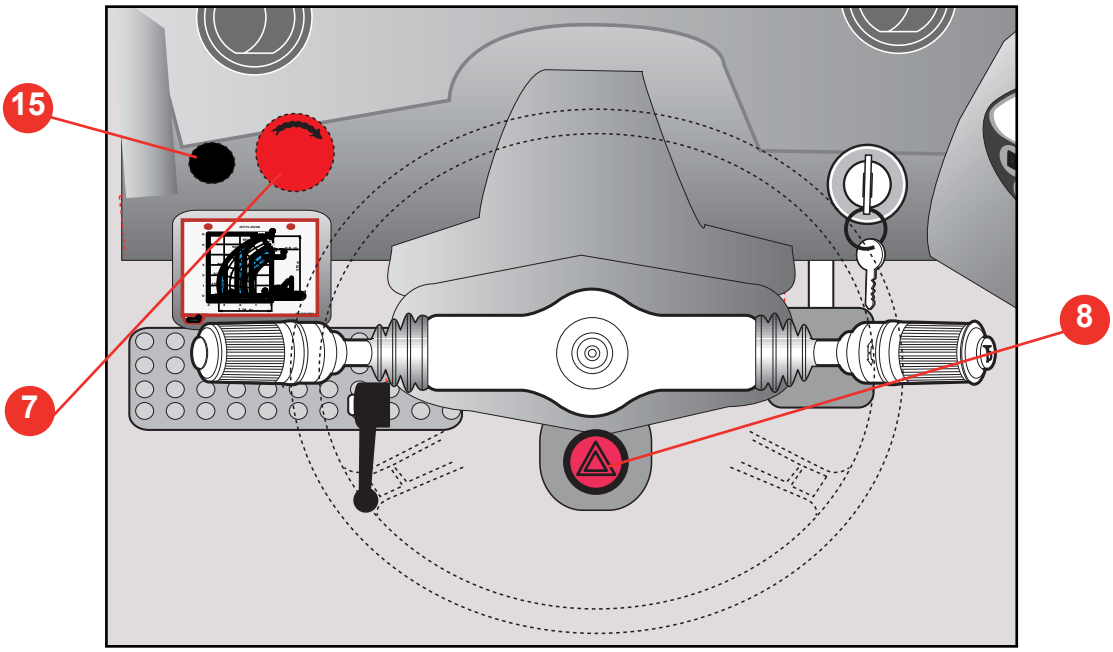
Stisknutím tohoto tlačítka vypnete motor strojního zařízení. Před opětovným spuštěním motoru je nutné uvolnit tlačítko a obnovit jeho funkci tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.

15 Vypínač omezovače zatížení

Omezovač zatížení můžete vypnout pomocí vypínače s klíčem, který je umístěný pod ochranným krytem **15**.

⚠ NEBEZPEČÍ

PRÁCE S VYPNUTÝM OMEZOVAČEM ZATÍŽENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEKLOPENÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ, COŽ PŘEDSTAVUJE VÁŽNÁ RIZIKA PRO OBSLUHU A JEJÍ ZDRAVÍ.



Ovládací A Řídící Prvky

■ Pomocné ovládací a řídící prvky

23 Vypínač vyhřívání kabiny

Má tři polohy:



0 Lopatka vypnutá

1 Zařadí první rychlost

2 Zařadí druhou rychlost

24 Vypínač světel pro silniční provoz

Nachází se na pravém panelu přístrojové desky a má tři polohy:



0 Světla vypnutá

1 Polohová světla zapnutá

2 Potkávací světla zapnutá

30 Vypínač pracovních světel (OPTIONAL)

Nachází se na pravém panelu přístrojové desky a má dvě polohy:



0 Světla vypnutá

1 Světla zapnutá

31 Vypínač klimatizace (OPTIONAL)

Má dvě polohy:



0 Klimatizace zapnutá

1 Klimatizace vypnutá

32 Vypínač druhého hydraulického okruhu (OPTIONAL)

Má dvě polohy. Stisknutím tohoto tlačítka dojde k přepnutí hydraulického okruhu pro manipulaci s pracovními adaptéry s pomocnými pohyby.

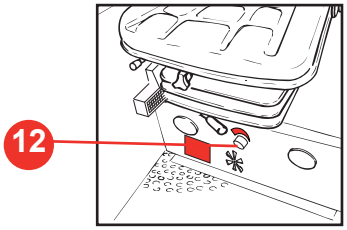


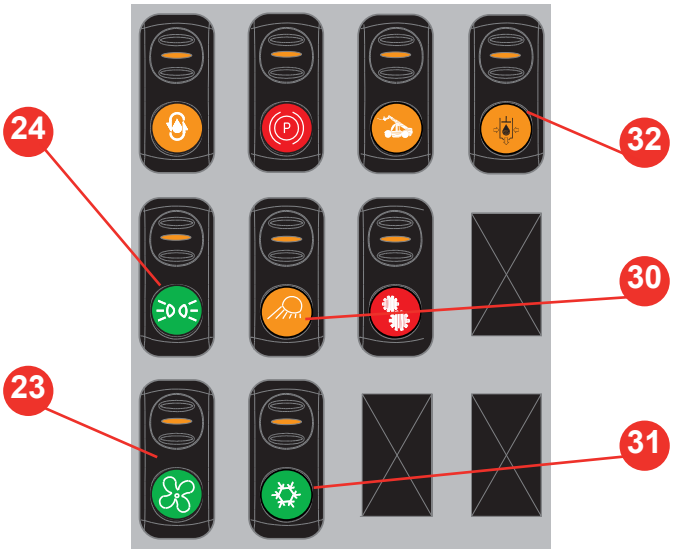
0 Olej pro válec sloužící k upnutí/ uvolnění pracovních adaptérů

1 Olej pro přídavné zařízení

12 Kohout vyhřívání kabiny

Nachází se vedle sedadla řidiče a umožňuje regulovat proudění teplého vzduchu do kabiny.





Ovládací A Řídící Prvky

■ Přístrojové vybavení

25 Ukazatel teploty chladící kapaliny motoru

Udává teplotu chladící kapaliny motoru. Jakmile se ukazatel přesune do červeného pole a rozsvítí se signalizační kontrolka přístroje, zastavte strojní zařízení a zjistěte příčiny problému.

26 Ukazatel teploty hydraulického oleje

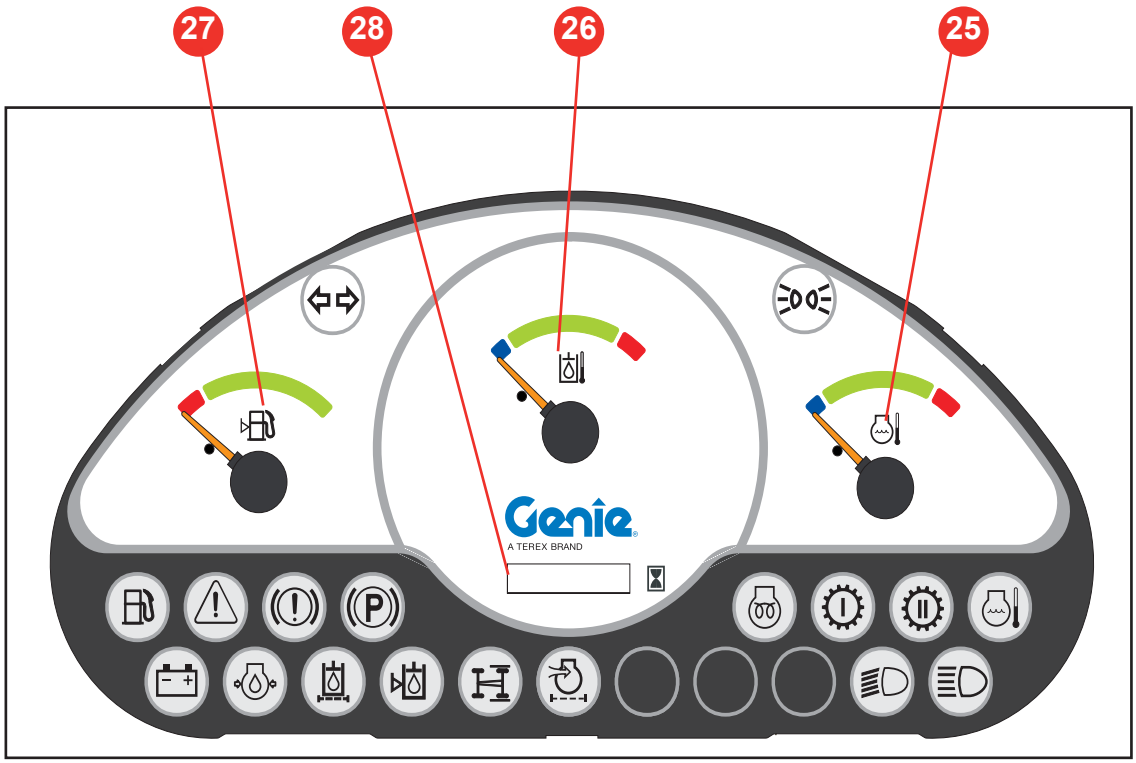
Udává teplotu hydraulického oleje uvnitř nádrže. Jakmile teplota překročí mezní hodnotu nebo se rozsvítí červená kontrolka přístroje, zastavte strojní zařízení a zjistěte příčiny problému.

27 Ukazatel hladiny paliva

Udává stav paliva v nádrži.
Jakmile hladina paliva klesne na rezervu, rozsvítí se světelná kontrolka přístroje.

28 Počítač hodin

Počítač signalizující provozní hodiny strojního zařízení. Používejte ho systematicky při provádění naplánované údržby.



Ovládací A Řídící Prvky

Světelné ukazatele (ref. č. 11)

11.1 Kontrolka značící nedostatečné nabití baterie

Rozsvícení této kontrolky značí, že je nabití alternátoru nedostatečné.

11.2 Kontrolka značící nedostatečný tlak motorového oleje

Rozsvícení této kontrolky značí nedostatečný tlak motorového oleje.

11.3 Kontrolka značící ucpání vzduchového filtru

V případě rozsvícení této kontrolky je nutné vyčistit a v případě potřeby vyměnit filtrační vložky.

11.4 Kontrolka udávající nedostatečný tlak brzdového oleje

Rozsvícení této kontrolky značí, že brzdový okruh nemá dostatečný tlak pro správný provoz.

11.5 Kontrolka udávající zabrzdění parkovací brzdy

Rozsvícení této kontrolky značí, že páka parkovací brzdy není v klidové poloze (parkovací páka je zabrzděná).

11.6 Kontrolka udávající vysokou teplotu chladící kapaliny

Rozsvícení této červené kontrolky značí přehřátí chladící kapaliny. Vypněte motor a odstraňte příčinu problému.

11.7 Kontrolka dálkových světel

Ukazatel modré barvy značící, že došlo k rozsvícení dálkových světel.

11.8 Kontrolka značící ucpání hydraulického olejového filtru

V případě rozsvícení této kontrolky ihned vyměňte filtrací vložku na zpětném potrubí nádrže.

11.9 Kontrolka značící nízkou hladinu hydraulického oleje

Rozsvícení této kontrolky značí nedostatečné množství hydraulického oleje, které je potřebné pro správný provoz strojního zařízení. Doplňte olej a zjistěte příčinu jeho úniku.

11.10 Kontrolka udávající obecný alarm

Rozsvícení této červené kontrolky značí, že na strojním zařízení došlo k nějaké anomálii. Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

11.11 Kontrolka značící nedostatečnou hladinu paliva

Rozsvícení této kontrolky značí nedostatečnou hladinu paliva (rezervu).

11.12 Kontrolka vyrovnání zadních kol OPTIONAL

Rozsvícení této kontrolky značí vyrovnání zadních kol.

11.13 Kontrolka značící žhavení svíček

Tato kontrolka se zapne během žhavení svíček motoru.

11.14 Kontrolka rozsvícení potkávacích světel

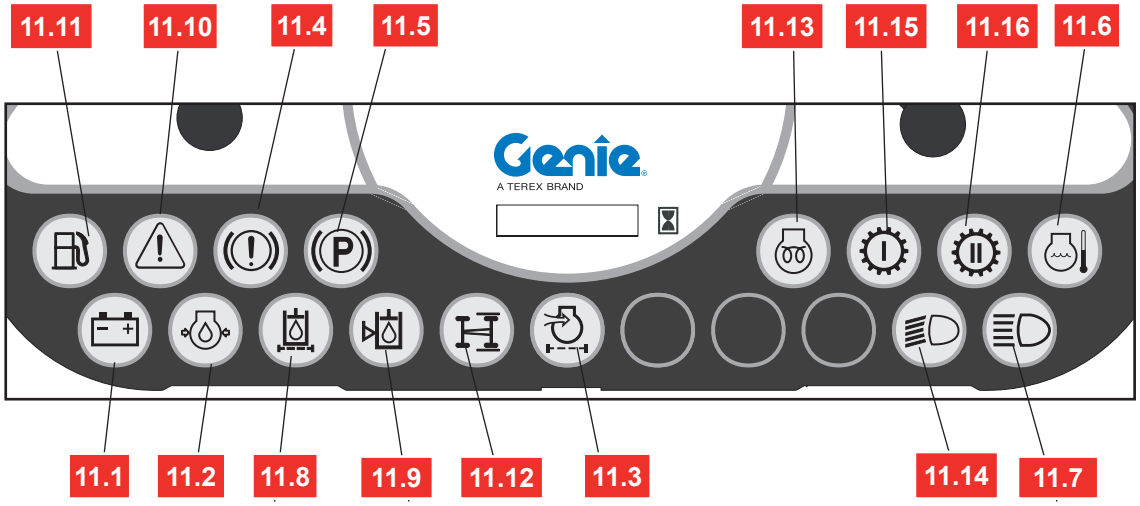
Ukazatel zelené barvy značící, že došlo k rozsvícení potkávacích světel.

11.15 Kontrolka značící zařazení prvního rychlostního stupně (pouze pro GTH-3007)

Kontrolka žluté barvy značící zařazení prvního rychlostního stupně.

11.16 Kontrolka zařazení druhého rychlostního stupně (pouze pro GTH-3007)

Kontrolka žluté barvy značící zařazení druhého rychlostního stupně.



Ovládací A Řídící Prvky

OVLÁDACÍ PÁKA

Zdvihací zařízení jsou osazená elektroproporcionální víceúčelovou ovládací pákou pro kontrolu všech pohybů strojního zařízení.
Přesunutím páky do jednoho ze čtyř směrů (doprava-doleva, dopředu-dozadu) můžete ovládat zvedání a spouštění ramena a otáčení pracovního adaptéru.
Stisknutím tlačítek **1** nebo **2** aktivujete vysunutí/zasunutí teleskopického ramena anebo připnutí/odepnutí pracovních adaptérů (je-li tato funkce k dispozici).



Správně uchopte ovládací páku a jemně jí pohybujte.
Rychlost pohybu hnacích mechanismů závisí na poloze páky: malý posun způsobí pomalý pohyb hnacích mechanismů. Jestliže přesunete páku do maximální mezní polohy, hnací mechanismus se bude pohybovat při maximální rychlosti.

POZOR

Ovládací páku může používat pouze jedna osoba, správně usazená na sedadle řidiče.

POZOR

Před aktivací ovládací páky se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

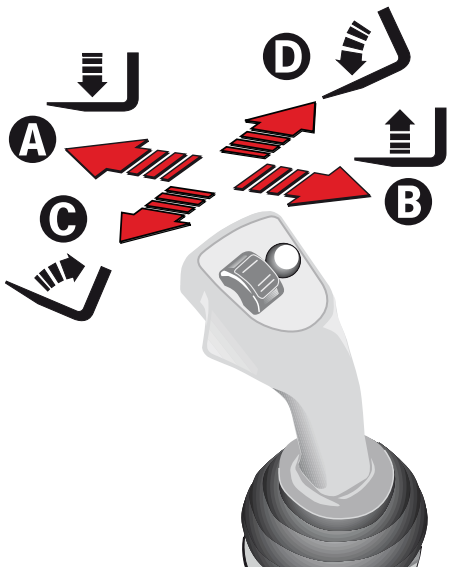


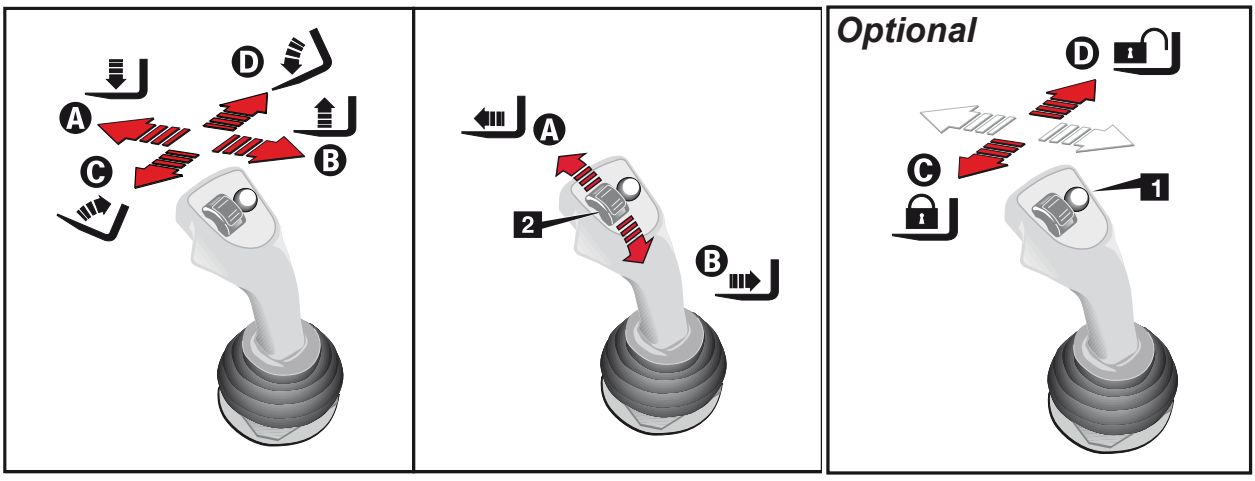
Ovládací A Řídící Prvky

Volba funkcí

Pomocí ovládací páky je možné provádět následující úkony:

- **Spuštění/zdvih ramena**
  přesuňte páku ve směru **A** nebo **B**
- **Zasunutí/vysunutí teleskopického ramena**
  působte na tlačítko **2** ve směru **A** nebo **B** bez toho, abyste jakkoliv hýbali ovládací pákou
- **Pohyb pracovního adaptéru dozadu/dopředu**
  přesuňte páku ve směru **C** nebo **D**
- **Připnutí/odepnutí pracovních adaptérů *(optional)***
  stiskněte tlačítko **1** a přesuňte páku ve směru **C** nebo **D**



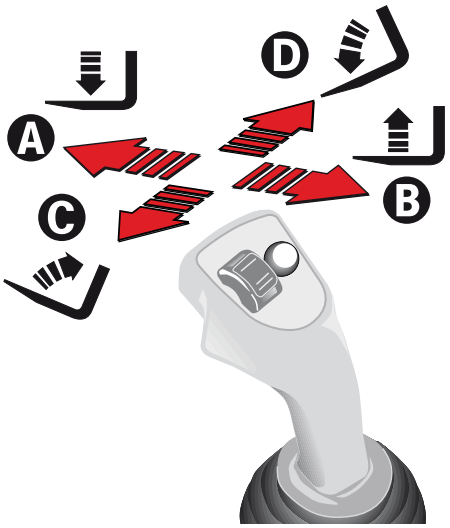


Ovládací A Řídící Prvky

■ Zdvih/spuštění ramena

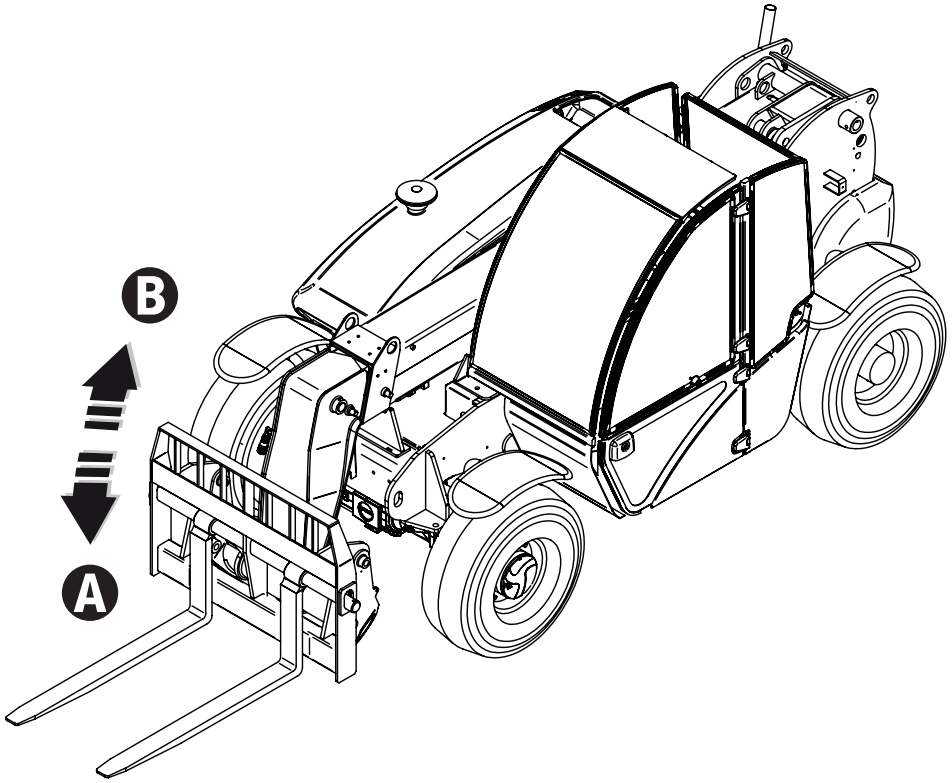
⚠ NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro manipulaci s ramenem:

- Jemně přesuňte ovládací páku ve směru **B** pro zvednutí ramena nebo ve směru **A** pro jeho spuštění.



Ovládací A Řídící Prvky

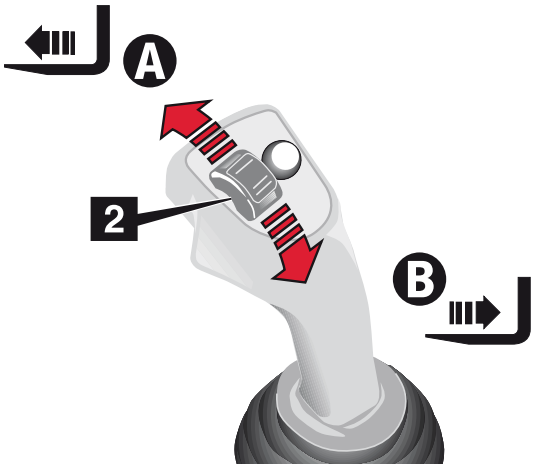
Vysunutí/zasunutí teleskopického ramena

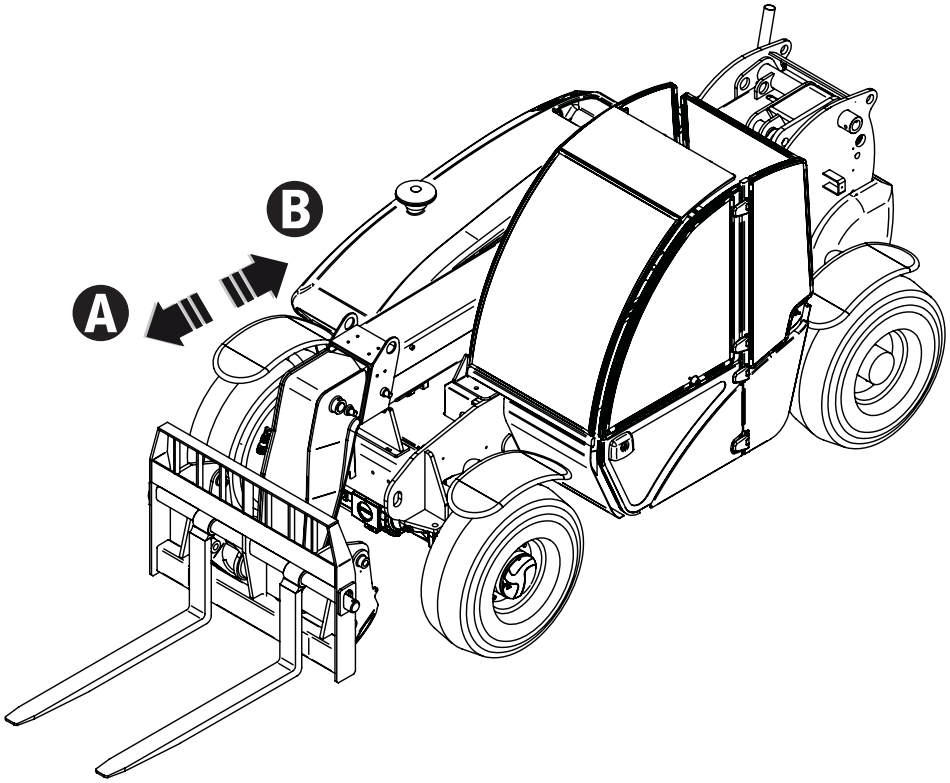
NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro vysunutí nebo zasunutí teleskopického ramena:

- Působte na tlačítko **2** ve směru **A** pro vysunutí ramena nebo ve směru **B** pro jeho zasunutí.



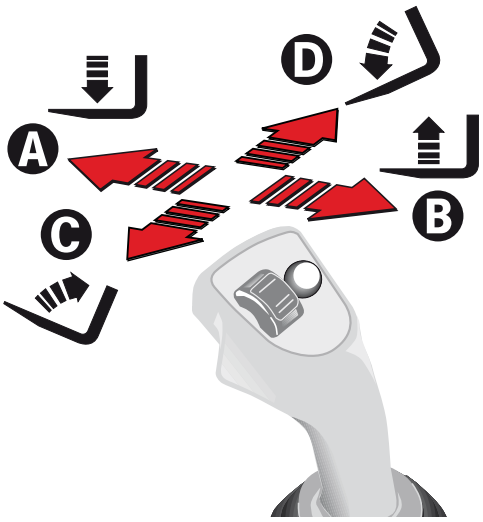


Ovládací A Řídící Prvky

■ Posun desky pro upnutí pracovních adaptérů dopředu/dozadu

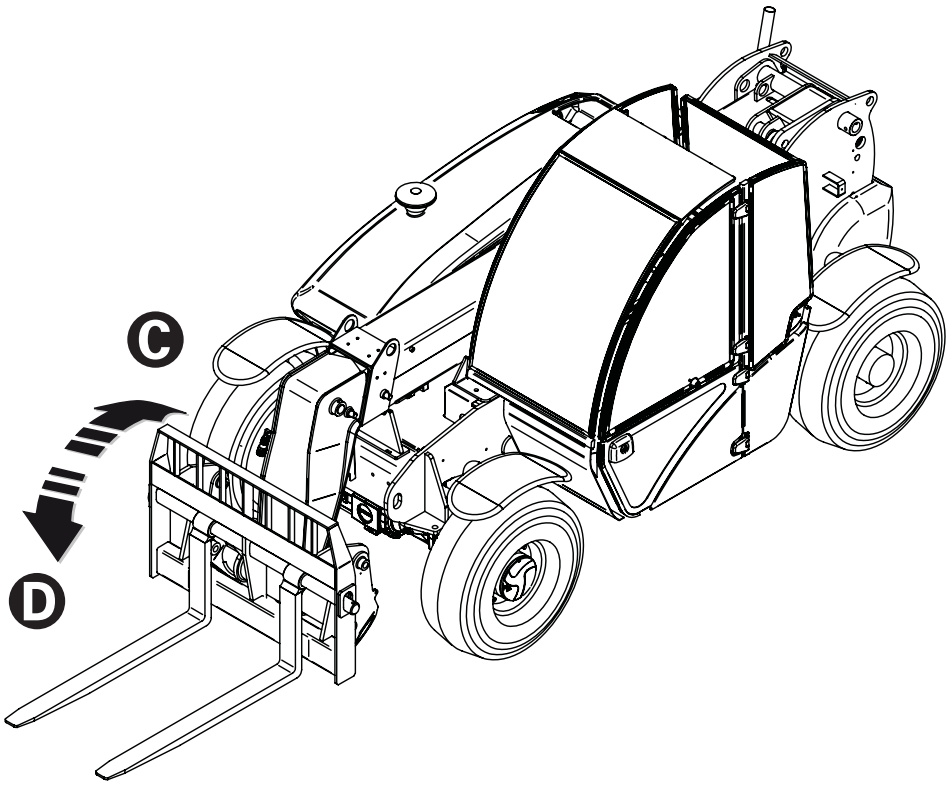
⚠ NEBEZPEČÍ

Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.



Pro přesunutí desky pro upnutí pracovních adaptérů:

- Působte na ovládací páku ve směru **D** pro posun dopředu anebo ve směru **C** pro uvedení pracovního adaptéru do původní polohy.



Ovládací A Řídící Prvky

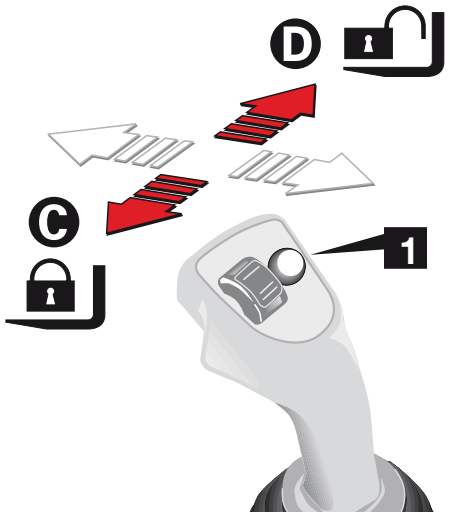
■ Rychlé upnutí pracovních adaptérů *(optional)*

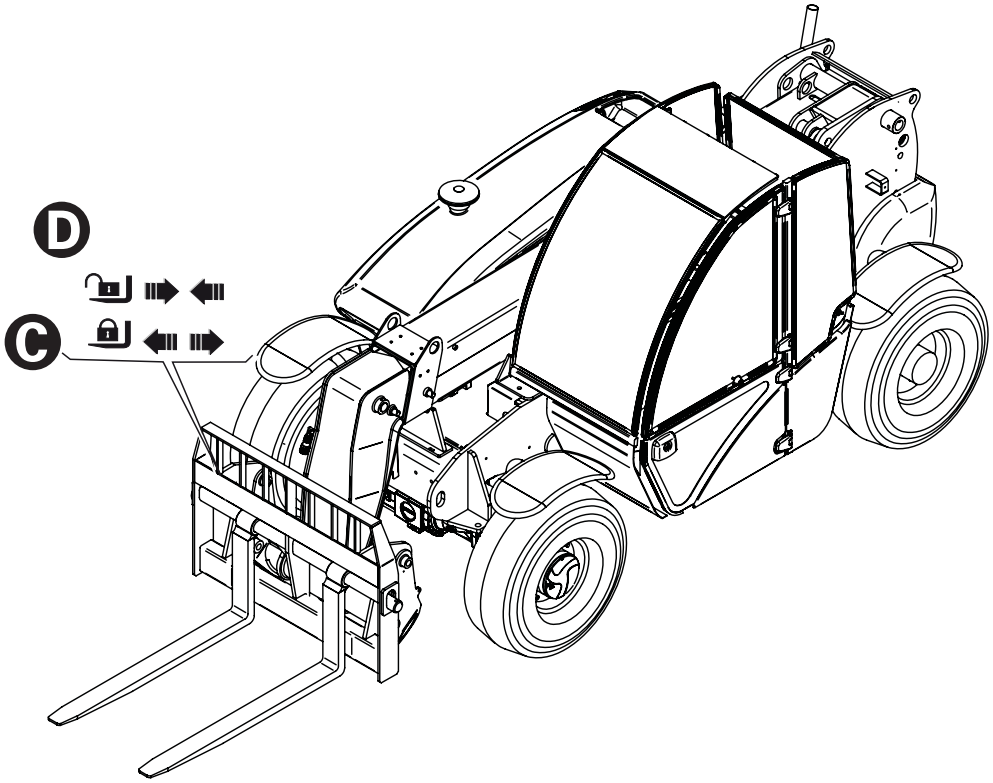
NEBEZPEČÍ

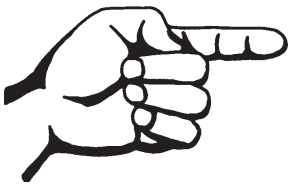
Před manipulací s ramenem se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro upnutí nebo uvolnění pracovních adaptérů:

- Stiskněte tlačítko **1** a jemně působte na ovládací páku ve směru **C** pro upnutí pracovního adaptéru nebo ve směru **D** pro jeho uvolnění.







Úmyslně prázdná stránka

Kontroly



Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

Předběžná kontrola Základní body

Předběžnou kontrolu a běžnou údržbu strojního zařízení zajistí obsluha.

Předběžnou kontrolou se rozumí vizuální kontrola zařízení, kterou obsluha provede před každou pracovní směnou pro zjištění případných anomálií, před provedením zkoušky jednotlivých funkcí.

Předběžná kontrola slouží také k tomu, aby bylo možné určit, je-li nutné provést zásahy běžné údržby. Obsluha může provádět pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam uvedený na následující stránce a zkontrolujte každý komponent.

Jestliže zjistíte poškození anebo jakoukoliv neschválenou úpravu vzhledem k původnímu stavu, proveďte příslušné označení a uveďte strojní zařízení mimo provoz.

Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po dokončení oprav musí obsluha opět provést předběžnou kontrolu a poté zkoušku jednotlivých funkcí.

Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Kontroly

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA

- Ujistěte se, že jsou návody k obsluze celistvé, čitelné a uložené uvnitř strojního zařízení.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné. Přečtěte si kapitolu **"Štítky a značkové tabulky umístěné na strojním zařízení"**.
- Zkontrolujte případné úniky motorového oleje a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky oleje z náprav a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky oleje z hydraulické soustavy a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky chladící kapaliny motoru a správnou hladinu chladící kapaliny. V případě potřeby doplňte chladící kapalinu. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.
- Zkontrolujte případné úniky kapaliny obsažené v bateriích a správnou hladinu této kapaliny. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.

Zkontrolujte následující komponenty a prostory pro zjištění případných poškození, chybějících nebo nesprávně namontovaných komponentů a neoprávněných úprav:

- elektrické komponenty, kabelová vedení a elektrické kabele
- hydraulická potrubí, spojky, válce a rozdělovače
- nádrže paliva a hydraulické soustavy
- čerpadlo a hnací motor a hnací nápravy
- řídící systém
- brzdová soustava
- kluzné části teleskopických ramen
- vyčistěte skla, světla a zpětná zrcátka
- motor a příslušné komponenty
- klakson
- světlomety
- spouštěcí spínač strojního zařízení
- matice, šrouby a jiné zarážky

Zkontrolujte celé strojní zařízení, abyste zjistili případný výskyt:

- prasklin na svarech či konstrukčních komponentech
- promáčklin nebo poškození strojního zařízení

* Ujistěte se, jestli jsou všechny konstrukční a ostatní kritické komponenty namontované na strojním zařízení a jestli jsou všechny zarážky a čepy namontované a správně utažené.

* Po ukončení kontroly se ujistěte, jestli jsou všechny kryty jednotlivých prostorů správně namontované a zajištěné.

POZOR

Jestliže i pouze jedna z kontrol bude mít negativní výsledek, nezačněte pracovat, zastavte strojní zařízení a zajistěte příslušnou opravu.

Kontrola pneumatik

* Zkontrolujte správné nahuštění pneumatik. Odkazujeme na **"Huštění pneumatik"** v části věnované údržbě.

* Zkontrolujte, jestli pneumatiky nejsou v některých bodech prořízntuté anebo poškozené.

POZOR

Prasknutí pneumatiky může způsobit vážná zranění; nepoužívejte strojní zařízení s poškozenými a nesprávně nahuštěnými nebo opotřebovanými pneumatikami.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

Kontroly

ZKOUŠKA FUNKCÍ, HLAVNÍ BODY

Zkouška funkcí se provádí za účelem zjištění případných poruch před používáním strojního zařízení. Obsluha se musí řídit pokyny poskytnutými pro provádění zkoušek všech funkcí strojního zařízení. Nikdy strojní zařízení nepoužívejte, je-li porouchané. V případě zjištění poruch příslušně označte strojní zařízení a uveďte ho mimo provoz. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po ukončení oprav musí obsluha znovu provést předběžnou kontrolu a také zkoušku funkcí a teprve poté může uvést strojní zařízení do provozu.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze.

1 Vyhněte se nebezpečným situacím.

2 Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3 Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.

4 Zkontrolujte pracovní prostor.

5 Používejte strojní zařízení pouze pro stanovené účely.

ZKOUŠKY

1 Pro vykonání zkoušek zvolte stabilní, rovný a volný prostor. Ujistěte se, že na vidlicích nebo na pracovním adaptéru není umístěné žádné břemeno.

2 Vstupte do prostoru vyhrazeného obsluze a sedněte si na místo řidiče.

3 Zapněte si bezpečnostní pás.

4 Nastavte si všechna zrcátka. Viz část tohoto návodu **“Nastavení zpětných zrcátek”**.

5 Zkontrolujte, je-li ruční brzda zařazená a je-li řadící páka vyřazená na neutrál.

6 Nastartujte motor. Řiďte se pokyny uvedenými v kapitole **“Startování motoru”** v části “Provoz a používání”.

Kontrola ovládací páky

7 Pomocí ovládací páky zkuste zvednout a spustit rameno a přesunout vidlice dopředu a dozadu.

⊙ Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

8 Pomocí ovládací páky a žlutého tlačítka zkuste vysunout a zasunout rameno.

⊙ Výsledek: Funkce musí být účinná.

9 Pomocí ovládací páky a bílého tlačítka zkuste upnout a uvolnit pracovní adaptér.

⊙ Výsledek: Funkce musí být účinná.

Kontrola řízení

10 Stiskněte pravé tlačítko přepínače pro volbu řízení čtyřmi koly.

11 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední kola se musí otáčet stejným směrem jako volant. Zadní kola se musí otáčet opačným směrem.

12 Vyrovnejte kola.

13 Přesuňte přepínač do středové polohy pro volbu řízení dvěma koly.

14 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední kola se musí otáčet stejným směrem jako volant. Zadní kola musí zůstat v klidu.

15 Vyrovnejte kola.

16 Přesuňte přepínač do polohy “krabí pojezd”.

17 Zkontrolujte správnou funkci tak, že otočíte volantem o ¼ otáčky do všech směrů.

⊙ Výsledek: Přední a zadní kola se musí otáčet stejným směrem jako volant.

Kontroly

■ Kontrola pohonu a brzd

18 Ujistěte se, že je rameno úplně spuštěné a zasunuté.

19 Stisknete pedál provozní brzdy.

20 Přesuňte ovládací páku do polohy pro pojezd dopředu. Postupně uvolňujte pedál provozní brzdy. Jakmile se strojní zařízení začne pohybovat, stiskněte pedál provozní brzdy.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se musí posunout dopředu a poté se musí prudce zastavit.

21 Přesuňte ovládací páku do polohy pro pojezd dozadu (zpátečka). Postupně uvolňujte pedál provozní brzdy. Jakmile se strojní zařízení začne pohybovat, stiskněte pedál provozní brzdy.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se musí posunout dozadu a poté se musí prudce zastavit. Jestliže je ovládací páka v poloze pro pojezd dozadu, musí se spustit klakson signalizující jízdu dozadu.

22 Vyřaďte řadící páku na neutrál.

23 Stiskněte horní část vypínače parkovací brzdy.

⊙ Výsledek: Musí se rozsvítit červená kontrolka parkovací brzdy pro upozornění na její zabrzdění.

24 Přesuňte řadící páku nejdříve dopředu a poté dozadu.

⊙ Výsledek: Strojní zařízení se nesmí pohnout.

25 Stiskněte spodní část vypínače parkovací brzdy. Vypnutí kontrolky značí, že došlo k uvolnění parkovací brzdy.

■ Kontrola světel pro silniční provoz

26 Zkontrolujte funkčnost všech světel.

■ KONTROLA PRACOVNÍHO PROSTORU

⚠ POZOR

Kontrola pracovního prostoru umožňuje obsluze zjistit, jestli je kompatibilní s bezpečným provozem strojního zařízení. Kontrola musí být provedená před přesunutím strojního zařízení do pracovního prostoru.

Obsluha je zodpovědná za to, aby se seznámila a zapamatovala si rizika, která představuje pracovní prostor, a aby jim následovně uměla, během přesunu, přípravy a provozu strojního zařízení, předcházet.

Obsluha musí poznat a zabránit následujícím nebezpečným situacím:

- sráze nebo příkopy
- boční příkopy, překážky nebo štěrk na zemi
- nakloněné svahy
- nestabilní a kluzké povrchy
- překážky nad strojním zařízení a vzdušná vedení vysokého napětí
- nebezpečná prostředí
- povrchy, které nejsou schopné snést zatížení vyvíjené strojním zařízením
- vítr a nepříznivé povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další okolnosti představující možná rizika.

Provoz A Používání

Tato kapitola popisuje některé techniky a postupy pro bezpečné používání strojního zařízení se standardními vidlicemi. Pro použití jiných pracovních adaptérů odkazujeme na pokyny obsažené v kapitole “Volitelná přídavná zařízení”.

POZOR

Před použitím strojního zařízení prozkoumejte pracovní prostor, abyste zjistili, jestli nepředstavuje nějaká nebezpečí. Zkontrolujte případnou přítomnost děr, nezpevněné násypy a říční štěrk, které mohou ohrozit kontrolu strojního zařízení.

NEBEZPEČÍ

Dávejte pozor na přítomnost elektrických kabelů. Zkontrolujte jejich umístění a zajistěte, aby žádná část strojního zařízení nepracovala ve vzdálenosti menší než 6 metrů od těchto kabelů.

POZOR

Pro zajištění maximální bezpečnosti při provozu strojního zařízení vždy zkontrolujte hmotnost břemen určených k manipulaci.

Provoz A Používání

NASTOUPENÍ DO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

VSTUP DO KABINY

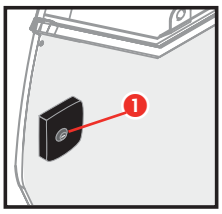
POZOR

Před tím, než stoupnete na první schodek vedoucí k místu řidiče, vždy zkontrolujte, jestli máte suché a čisté boty a ruce. Při nastupování a vystupování z kabiny buďte vždy otočení čelem ke strojnímu zařízení a přidržujte se rukama příslušných úchytů.

Kabina zdvihacího zařízení je osazená přístupovými dveřmi, umístěnými na levé straně.

Otevření dveří zvenku:

- Zasuňte klíč do zámku **1**.
- Stiskněte tlačítko **1** a otevřete dveře.

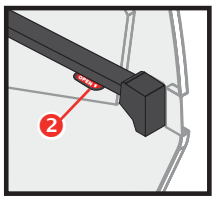


Zavření dveří zevnitř:

- Silou za dveře zatáhněte: dveře se samy zablokují.

Otevření dveří zevnitř:

- Přesuňte páku **2** směrem dolů a nechte uvolnit zámek pro otevření celých dveří.
- Pro otevření pouze horní části dveří otočte rukojeť **3** až do polohy, která umožní jejich zablokování na příslušné zarážce.

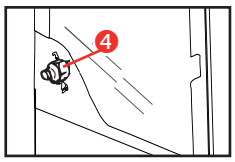


OPATRNOST

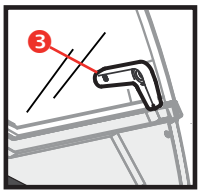
Jestliže nedojde k uchycení horní části dveří v zadní části kabiny, je nezbytně nutné ji upevnit ke spodní části dveří.

Pro odjištění dveří zajištěných v otevřené poloze:

- Stiskněte tlačítko **4** pro uvolnění dveří ze zajištěné polohy.

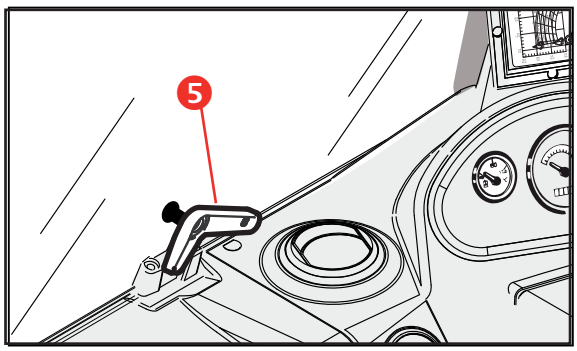


- Po uvolnění otevřených dveří je upevněte ke spodní části za použití rukojeti **3**.



Opuštění kabiny v případě nouzového stavu

V případě nouzového stavu je možné nouzově opustit kabiny přes přední nebo zadní sklo.
Na zadním skle jsou umístěné rukojeti, které umožňují částečné otevřít sklo. Jsou zajištěné pomocí křídlových matic a po jejich odmontování je možné otevřít celé sklo.
Na čelním skle je umístěná rukojeť **5**, po jejímž otočení může obsluha kabinu opustit.



Provoz A Používání

■ SEŘÍZENÍ SEDADLA

Správné a přesné seřízení sedadla umožňuje obsluze bezpečnou a pohodlnou jízdu. Sedadlo zdvihacího zařízení je vybaveno mechanismy, které umožňují seřídit jeho odpružení, výšku a vzdálenost od ovládacích prvků.

- **Nastavení vzdálenosti sedadla od ovládacích prvků**
  Sedadlo je možné přesunout směrem dopředu anebo dozadu vzhledem k volantu.
  Pro toto nastavení sedadla zatlačte na páku **1** směrem ven a působte na sedadlo ve zvoleném směru. Po přesunu sedadla do zvolené polohy páku pusťte a ujistěte se, že sedadlo zůstane zajištěné ve zvolené poloze.

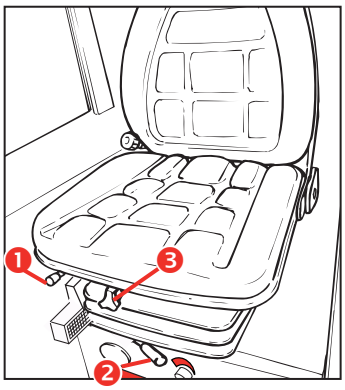
- **Nastavení odpružení**
  Nakloňte páku **2** o 45° směrem k přední části strojního zařízení. Jestliže chcete zvýšit odpružení, otáčejte pákou ve směru hodinových ručiček a jestliže chcete odpružení snížit, otáčejte jí proti směru hodinových ručiček. Pro nastavení odpružení vraťte páku do klidové polohy.

- **Nastavení výšky**
  Otáčejte kulovou rukojetí **3** ve směru hodinových ručiček pro zvýšení sedadla a/nebo proti směru hodinových ručiček pro jeho snížení.

U některých sedadel je možné výšku nastavit do 3 fixních poloh. Sedadlo natavíte tak, že ho budete zvedat, dokud neuslyšíte cvaknutí značící uchycení v příslušné poloze. Pro snížení sedadla je nutné přesunout sedadlo do horní mezní polohy pro uvolnění mechanismu; jakmile ho pustíte, sedadlo se vrátí do nejnižší polohy.

⚠ OPATRNOST

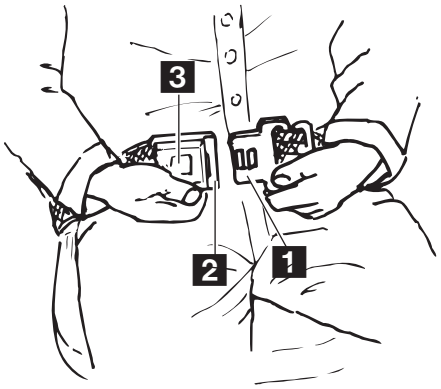
- ***Sedadlo je určené pouze pro jednu osobu.***
- ***Neseřizujte sedadlo, je-li strojní zařízení v pohybu.***



■ ZAPNUTÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Správně se usaďte na místo řidiče a poté:

- Pásy jsou osazené navíječem. Pro zapnutí pásů uchopte jazýček **1** a zasuňte ho do přezky **2** tak, aby došlo k jeho správnému uchycení.
- Pro vypnutí pásů stiskněte tlačítko **3** a vytáhněte jazýček z přezky.
- Zkontrolujte, jestli se pásy opírají o boky a ne o břicho.
- Délku pásu je možné regulovat na jeho konci. Ujistěte se, že je přezka ve středové poloze.



⚠ NEBEZPEČÍ

Nezapnuté bezpečnostní pásy mohou způsobit vážná zranění nebo i smrt obsluhy.

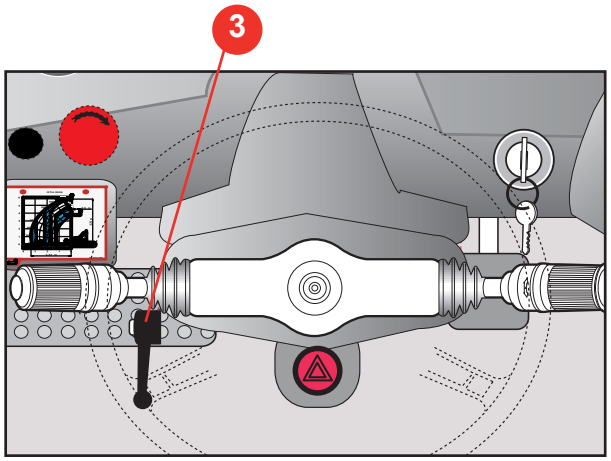
Provoz A Používání

■ NASTAVENÍ SKLONU VOLANTU

Volant je možné nastavit do různých sklonů.
Pro nastavení sklonu volantu uvolněte páku **3** a přibližte a/nebo oddalte volant do zvolené polohy a poté páku znovu utáhněte **3**.

POZOR

Před tím, než začnete řídit, se ujistěte, že je volant dokonale zajištěný.



■ ROZSVÍCENÍ STROPNÍHO SVĚTLA V KABINĚ

Kabina je osazená stropním světlem, které je umístěné na horním zadním rámu. Toto světlo je možné rozsvítit pomocí vypínače.

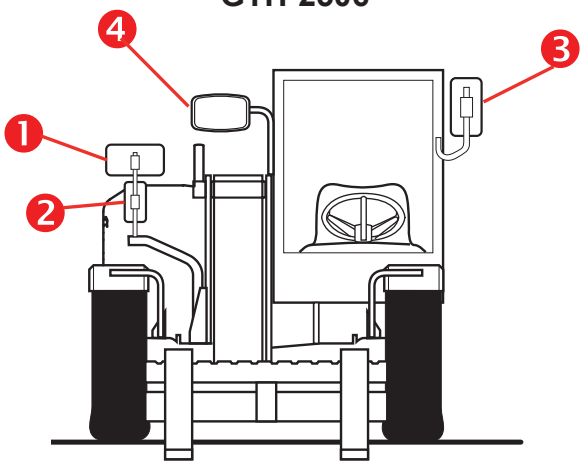
Provoz A Používání

NASTAVENÍ ZPĚTNÝCH ZRCÁTEK

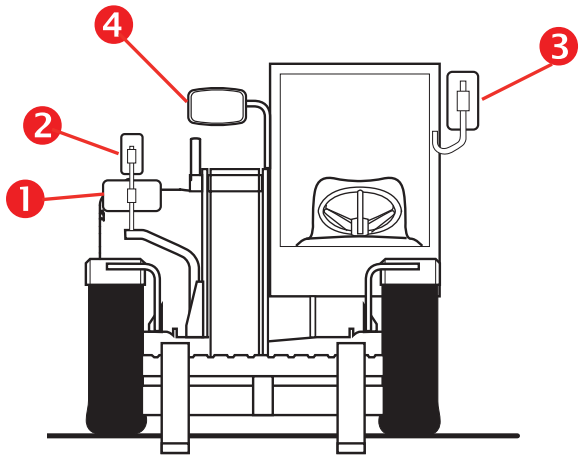
Strojní zařízení disponuje čtyřmi vnějšími zpětnými zrcátky:

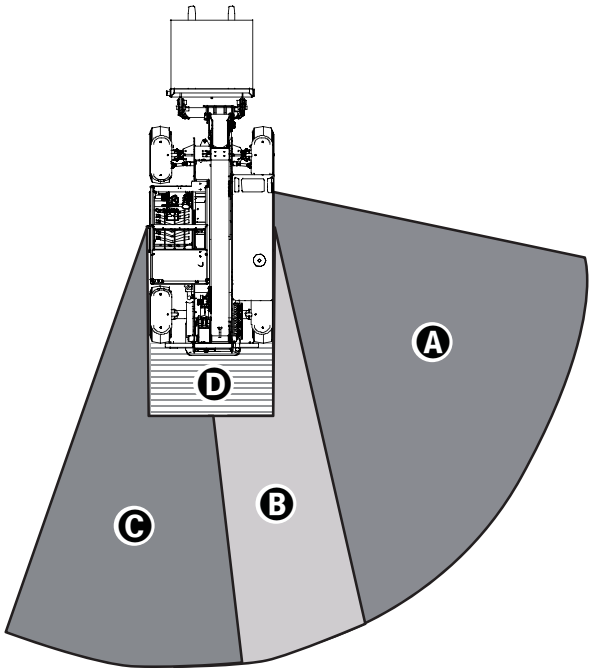
- Pravé konvexní zrcátko ❶ je namontované na příslušném držáku v přední části strojního zařízení a umožňuje kontrolovat prostor Ⓐ za strojem na pravé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Pravé zpětné zrcátko ❷ je namontované na příslušném držáku a umožňuje kontrolovat vozovku Ⓑ v prostoru za strojem. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Levé zpětné zrcátko ❸ je namontované na horním levém držáku umístěném na předním skle a umožňuje kontrolovat prostor Ⓒ za strojem na levé straně. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.
- Konvexní zpětné zrcátko ❹ je namontované na příslušném držáku umístěném za ramenem a umožňuje kontrolovat prostor Ⓓ za strojem a zadní část podvozku. Nastavte zrcátko tak, že budete rukou otáčet příslušným kloubem.

GTH-2506



GTH-3007





⚠ NEBEZPEČÍ

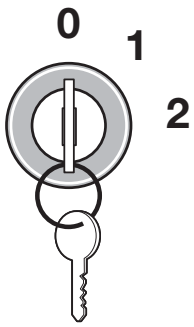
Úpravy zvedacího zařízení mohou mít dopad na viditelnost obsluhy.

Provoz A Používání

■ SPUŠTĚNÍ MOTORU

Pro spuštěním motoru při nízké teplotě odkazujeme na odstavec "**Spuštění motoru při nízké teplotě**".

- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Stiskněte nadoraz plynový pedál.
- Spusťte motor otočením startovacího spínače do polohy **2**. Jakmile se motor nastartuje, klíč pusťte. Jestliže do cca 20 sekund nedojde k nastartování motoru, pusťte klíč, vyčkejte cca dvě minuty a poté se pokuste motor nastartovat znovu.



- Po nastartování motoru snižte otáčky motoru na minimum a před zařazením rychlosti vyčkejte několik minut, aby mohlo dojít k postupnému ohřevu motorového oleje pro optimalizaci mazání.
- Jestliže jste motor nastartovali pomocí vnějšího zdroje, odstraňte spojovací kabely (viz následující kapitola).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže nedojde k vypnutí světelných ukazatelů, anebo dojde k jejich zapnutí, je-li motor v chodu, okamžitě ho zastavte a zjistěte příčiny nesprávné funkce.

POZOR

Jestliže po spuštění motoru opustíte místo řidiče, motor zůstane spuštěný. NEVZDALUJTE SE OD MÍSTA ŘIDIČE, JESTLIŽE JSTE PŘED TÍM NEVYPNULI MOTOR, NESPUSTILI RAMENO NA ZEM, NEVYŘADILI ŘADÍCÍ PÁKU NA NEUTRÁL A NEZABRZDILI PARKOVACÍ BRZDU.

Jestliže je řadící páka vyřazená na neutrál, není možné spustit motor.

■ SPUŠTĚNÍ MOTORU POMOCÍ VNĚJŠÍHO ZDROJE

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nespouštějte strojní zařízení pomocí rychlých spouštěčů, aby nedošlo k poškození elektronických desek.

NEBEZPEČÍ

Jestliže motor spustíte pomocí vnějšího zdroje tak, že zapojíte zařízení k baterii jiného stroje, ujistěte se, že nedojde ke kontaktu mezi těmito dvěma prostředky, čímž se vyhnete možnému vzniku jisker. Baterie produkují hořlavý plyn, který by se v případě kontaktu s jiskrami mohl vznítit a mohlo by dojít k výbuchu baterie.

Během kontroly elektrolytu nekuřte.

Udržujte v dostatečné vzdálenosti od kladného kabelu (+) baterie veškeré kovové předměty, jako např. přezky, pásky hodinek atd., protože by mohly vyvolat zkrat mezi daným pólem a okolními plechovými povrchy, což s sebou nese možné riziko popálení obsluhy.

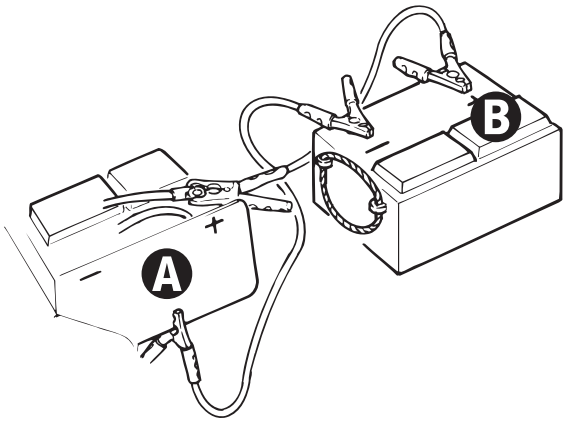
Záložní baterie musí mít stejné jmenovité napětí a výkon jako baterie namontovaná na zdvihacím zařízení.

Pro spuštění motoru pomocí vnějšího zdroje postupujte následovně:

- Pomocí příslušných ovládacích pák uveďte mimo provoz případně zapojené pracovní adaptéry.
- Vyřaďte řadící páku na neutrál a zabrzděte parkovací brzdu.

Provoz A Používání

- Ujistěte se, že je baterie **A**, kterou chcete dobít, ukostřená, že jsou zátky jednotlivých elementů řádně utažené a že je hladina elektrolytu správná.
- Zapojte obě baterie podle pokynů uvedených na obrázku; nejdříve zapojte kladné póly těchto baterií mezi sebou a poté zapojte pól pomocné baterie **B** na kostru strojního zařízení.
- Jestliže se pomocná baterie nachází na jiném prostředku, ujistěte se, že není v kontaktu se zdvihacím zařízením. **Abyste se vyhnuli poškození elektronického vybavení strojního zařízení, ujistěte se, že je motor pomocného prostředku vypnutý.**



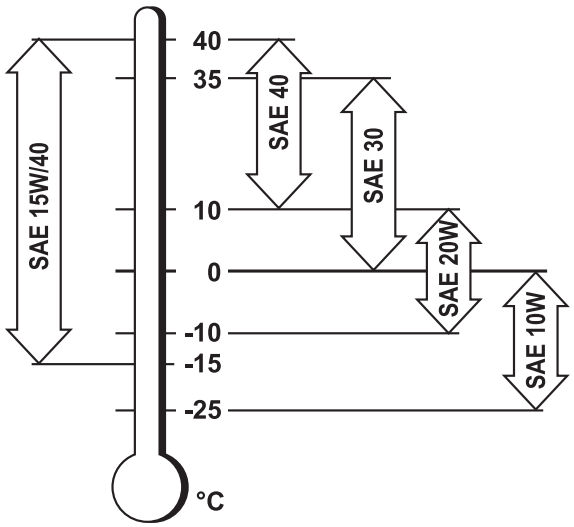
- Nastartujte zdvihací zařízení pomocí startovacího spínače.
- Odpojte kabely tak, že nejdříve odpojíte záporný kabel z kostry a poté z pomocné baterie. Odpojte kladný kabel nejdříve na dobíjené baterii a poté na pomocné baterii.

NEBEZPEČÍ

Používejte pouze 12 V baterie, neboť jiná zařízení (nabíječe baterií atd.) mohou způsobit její explozi nebo poškození elektrického rozvodu.

SPUŠTĚNÍ MOTORU PŘI NÍZKÉ TEPLOTĚ

V případě spouštění motoru za studena se doporučuje použít olej s viskozitou SAE odpovídající vnější teplotě.
Pro bližší informace odkazujeme na návod k používání a údržbě motoru.
Při dodání je strojní zařízení naplněné olejem SAE 15W/40.



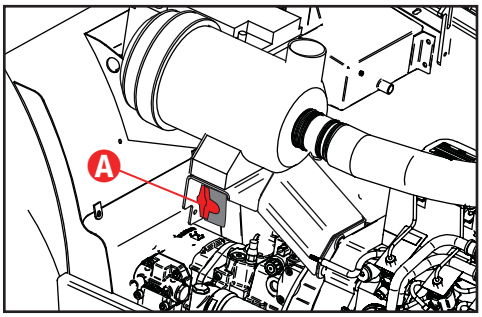
Pro spuštění zastudena postupujte následovně:

- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Otočte klíč do polohy žhavení svíček: zapne se kontrolka **11.13**. Sešlápněte plynové pedál až nadoraz a poté nastartujte motor otočením startovacího spínače. Po nastartování motoru spínač pusťte.
- Po nastartování motoru snižte otáčky motoru na minimum a před zařazením rychlosti vyčkejte několik minut, aby mohlo dojít k postupnému ohřevu motorového oleje pro optimalizaci mazání.

Provoz A Používání

ODPOJENÍ BATERIE

Před zahájením údržbářských zásahů, oprav nebo sváření otočte vypínačem odpojovače baterie Ⓐ, který je umístěný uvnitř motorového prostoru, pod vzduchovým filtrem motoru.



SPUŠTĚNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Po zahřátí motoru na pracovní teplotu se ujistěte, jestli jsou veškerá ústrojí v pracovní poloze a jestli je řadící páka vyřazená na neutrál. Poté postupujte následovně:

- Zvolte si typ řízení.
- Zvolte si směr pojezdu (dopředu nebo dozadu).
- Odbrzděte parkovací brzdu.
- Začněte postupně působit na plynový pedál pro zahájení pohybu.

POZOR

Jestliže je strojní zařízení v pohybu, nepoužívejte páku pro volbu směru pojezdu dopředu/dozadu. Strojní zařízení by prudce změnilo směr pohybu, což by mohlo způsobit vážné nebezpečí pro obsluhu.

ZASTAVENÍ A ZAPARKOVÁNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Jestliže je to možné, zastavte strojní zařízení na rovném, suchém a stabilním povrchu; postupujte následovně:

- Opatrně zastavte strojní zařízení tak, že budete postupně uvolňovat plynový pedál a sešlapovat pedál provozní brdy.
- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Zabrzděte parkovací brzdu a zkontrolujte, jestli se na přístrojové desce rozsvítí příslušná kontrolka.
- Uvolněte pedál provozní brzdy.
- Spusťte a položte pracovní adaptér namontovaný na rameni na zem.
- Otočte klíč startovacího spínače do polohy **“0”** a poté klíč vytáhněte.
- Opusťte sedadlo řidiče a zamčete dveře kabiny.

POZOR

Při vystupování buďte vždy otočení čelem ke strojnímu zařízení; ujistěte se, že máte čisté a suché boty a ruce a chytněte se rukama za příslušné držáky, abyste neuklouzli a nespadli na zem.

POZOR

Po zastavení strojního zařízení zabrzděte parkovací brzdu, aby nedošlo k jeho náhodnému rozjetí.

Provoz A Používání

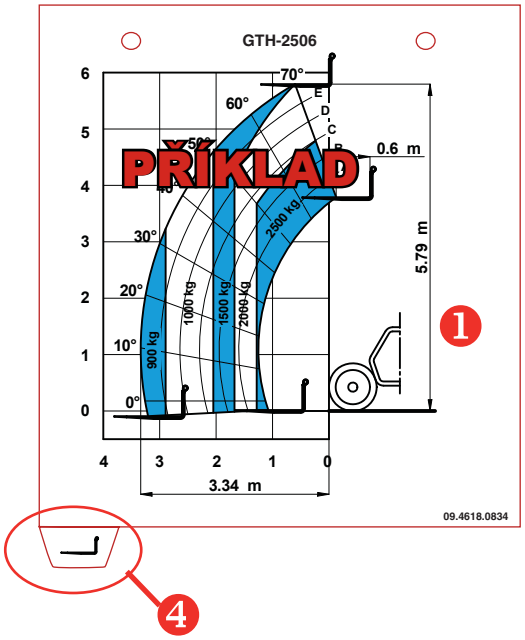
■ POUŽITÍ TABULEK ZATÍŽENÍ

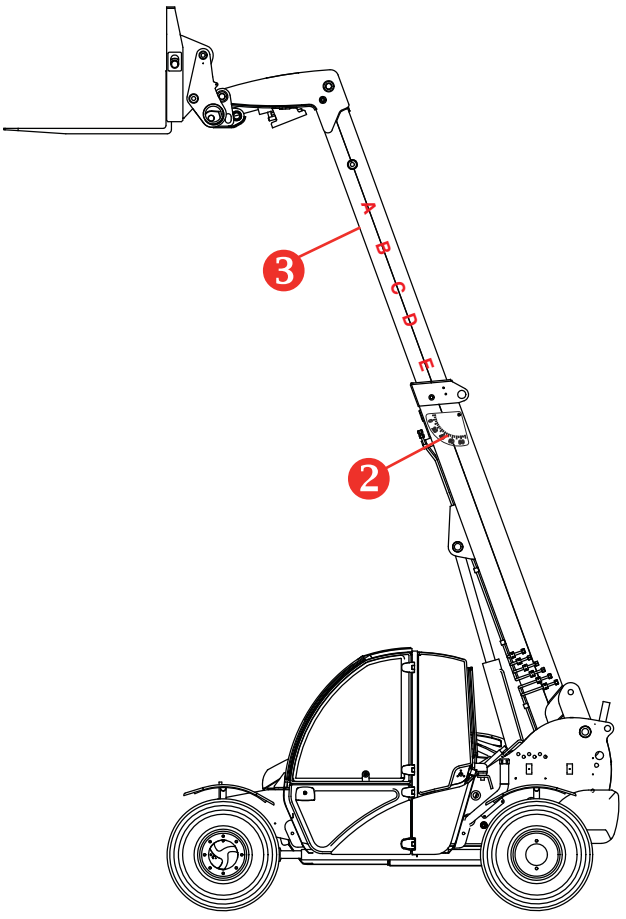
Tabulky zatížení **1** udávají maximální přípustné zatížení v závislosti na vysunutí ramena a na typu použitého pracovního adaptéru.
Pro zajištění bezpečného provozu se musíte s těmi tabulkami seznámit.
Rozsah vysunutí ramena zjistíte pomocí čísel (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) vyznačených na rameni (pol.**3**). Skutečný sklon ramena je zase možné zjistit pomocí úhlového indikátoru **2**.
Všechny tabulky zatížení jsou umístěné na zvláštním držáku, který je připevněný v levé části kabiny. Štítek **4** umístěný ve spodní části tabulky zatížení značí typ použitého pracovního adaptéru.

POZOR

Tabulky umístěné v kabině se vztahují na strojní zařízení zastavené na pevném a dobře vyrovnaném povrchu.
Zvedejte břemena po několika málo centimetrech a před provedením skutečného zdvihu zkontrolujte jejich stabilitu.

Tabulky, které jsou znázorněné v tomto návodu, mají pouze informační charakter. Pro stanovení mezního zatížení odkazujeme na tabulky umístěné uvnitř kabiny strojního zařízení.





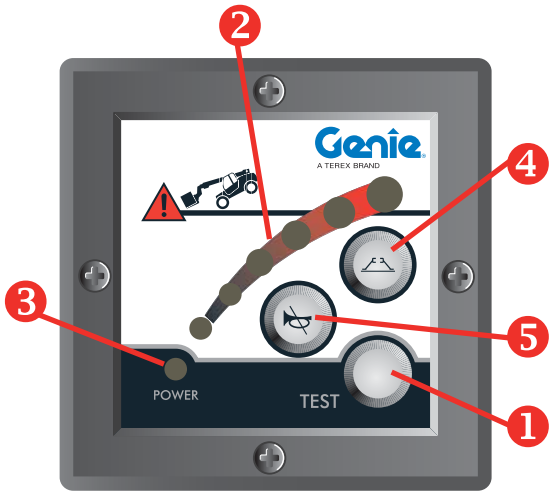
Provoz A Používání

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Na předním příčném nosníku kabiny je umístěný omezovač zatížení **6**, který signalizuje postupnou změnu stability strojního zařízení a strojní zařízení zablokuje v případě dosažení kritického stavu.

Popis ovládacích prvků

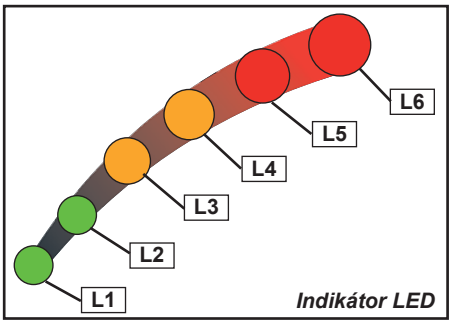
1. Použito pouze pro seřízení
2. Indikátor stability LED
3. Zelená kontrola značící správné napájení
4. Použito pouze pro seřízení
5. Použito pouze pro seřízení



Použití

Při zapnutí se rozsvítí **kontrolka 3**, **stupnice LED 2** a **tlačítka 4** a **5**.

Během používání strojního zařízení se stupnice LED **2** bude rozsvěcovat v závislosti na stavu stability.



Zelené kontrolky LED (**L1** a **L2**)**:** tyto kontrolky svítí za normálních pracovních podmínek, jestliže se procentní hodnota klopného momentu pohybuje v rozmezí 0-89 vzhledem k mezní hodnotě. Strojní zařízení je stabilní.

Oranžové kontrolky LED (**L3** a **L4**)**:** rozsvítí se, jestliže je strojní zařízení téměř ve stavu nestability: procentní hodnota klopného momentu se pohybuje v rozmezí 90-99 vzhledem k mezní hodnotě.
Systém přejde do **předběžného nouzového stavu:** bzučák vydá přerušovaný zvukový signál a dojde ke zpomalení pohybů spojených se spouštěním a vysunováním ramena a posouváním vidlic dopředu.

Červené kontrolky LED (**L5** a **L6**)**:** riziko převrácení: procentní hodnota klopného momentu vzhledem k mezní hodnotě je vyšší než 100.
Strojní zařízení přejde do **nouzového stavu**: akustický alarm vydá nepřetržitý signál a dojde k zablokování veškerých nebezpečných pohybů: zvedání ramena, spouštění ramena, vysunování ramena, posuv vidlic dopředu. Je možné provádět pouze manévry umožňující přesun ramena do bezpečného stavu.

Provoz A Používání

■ Kódy alarmu a obnovení

Omezovač zatížení je osazený automatickým diagnostickým systémem, který umožňuje zaznamenat poruchy snímačů, poškození kabelů nebo elektronického systému.
Jestliže dojde k zaznamenání nějaké poruchy, omezovač nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje veškeré nebezpečné manévry. Kontrolka LED **L6** začne blikat pro označení kódu alarmu.
Význam těchto kódů značících alarm je uvedený v části **"Údržba a hledání poruch"**.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED omezovače zatížení rozsvícená.
Indikátor stability se nesmí používat pro kontrolu břemena, které má být zvedáno: je navržený a určený výhradně k signalizaci případné ztráty stability strojního zařízení podél osy posuvu.
Příčinou tohoto stavu strojního zařízení může být hrubé používání ovládací páky během manipulace s břemeny. Jestliže se během práce rozsvítí více signalizačních kontrolek, začněte na páku působit menší silou a zacházet s ní jemněji.

■ MANIPULACE S BŘEMENY

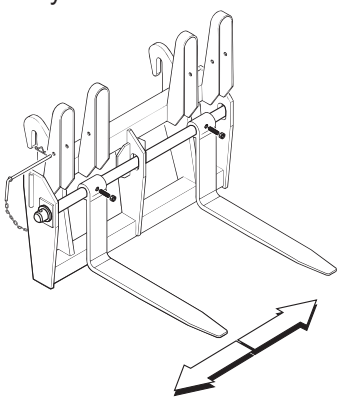
■ Seřízení vidlic

S vidlicemi typu FEM (optional)
Vidlice je nutné seřídit, tj. jejich šířku, podle břemena, se kterým budete manipulovat. Za tímto účelem:

- Nadzvedněte páčku pro zablokování vidlic.
- Přesuňte vidlice do zvolené polohy a poté páčku pro zablokování vidlic vraťte do původní polohy.

Se stavitelnými vidlicemi
V případě použití stavitelných vidlic:

- Uvolněte matice upínacích šroubů.
- Nadzvedněte vidlice a nechte je sklouznout po čepu až do zvolené polohy (vzdálenosti).
- Utáhněte upevňovací šrouby a matici.



⚠ POZOR

- ***Těžiště břemena musí být vždy mezi dvěma vidlicemi.***
- ***Zjistěte si hmotnost břemena před tím, než s ním začnete manipulovat.***
- ***Nikdy nepřekračujte přípustnou hodnotu zatížení v závislosti na délce ramena.***
- ***Přečtěte si a dodržujte mezní hodnoty zatížení uvedené v tabulce nalepené na skle uvnitř kabiny.***
- ***V závislosti na břemenu, se kterým budete manipulovat, co nejvíce oddalte vidlice.***

Provoz A Používání

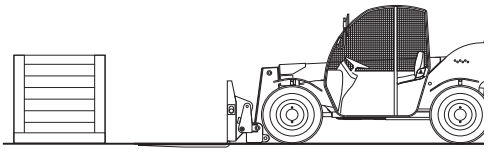
PRACOVNÍ FÁZE

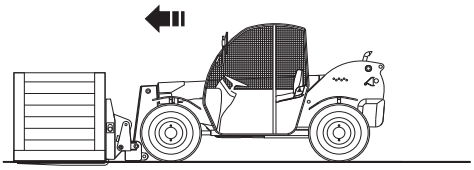
POZOR

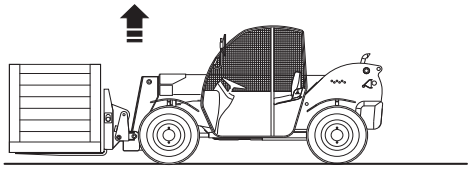
Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

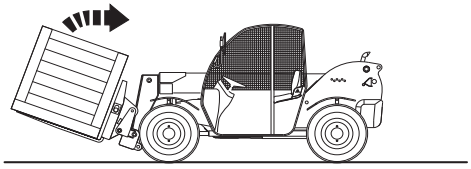
Nakládací fáze

- Přibližte se kolmo k břemenu, se kterým budete manipulovat, a zkontrolujte na vodováze se vzduchovou bublinou správné vyrovnání strojního zařízení.
- Zasuňte vidlice, po celé jejich délce, pod břemeno a nadzvedněte ho o několik centimetrů nad zem.
- Přesuňte vidlice dozadu pro přiblížení břemena.









POZOR

Během manipulace s břemenem hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru.

Fáze přesunu

- Vyhněte se prudkým rozjezdům nebo prudkému brzdění.
- Přesuňte se do místa vyložení břemena za maximální opatrnosti a udržujte břemeno zdvihnuté nad zemí o ne více než 20÷30 cm.
- Přizpůsobte rychlost typu povrchu, na kterém pracujete, aby nedošlo k nebezpečným otřesům a/nebo vytočení zařízení z jízdní dráhy a k následné ztrátě břemena.
- Před nájezdem na rampy nebo svahy musí být břemeno vždy před strojním zařízením.

POZOR

Jestliže by zavěšené břemeno anebo geometrie ramena mohly způsobit vážné zablokování, obsluha musí vzít v úvahu použití jiného dopravního prostředku.

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno najíždět na svahy bočně, neboť tento nesprávný manévr je hlavní příčinou nehod způsobených překlopením prostředku.

Provoz A Používání

Vykládací fáze

- Přibližte se k vykládacímu prostoru s vyrovnanými předními koly tak, abyste měli dostatečný prostor pro pohyb ramena, a opatrně strojní zařízení zastavte.
- Zabrzděte parkovací brzdu a vyřaďte řadící páku na neutrál.
- Přesuňte břemeno tak, aby bylo několik centimetrů nad zvoleným prostorem a vyrovnejte vidlice.
- Spusťte břemeno dolů, dokud neodlehčíte vidlice.
- Opatrně zasuňte vidlice za použití ovladače ramena a, je-li to nezbytné, upravte výšku ramena, zatímco dochází k vytahování vidlic a sesunování břemena.
- Po celkovém uvolnění vidlic (sesunutí břemena) je přemístěte do polohy přesunu.
- Uvolněte parkovací brzdu a připravte se na nový pracovní cyklus.

Provoz A Používání

■ VÝMĚNA PRACOVNÍCH ADAPTÉRŮ

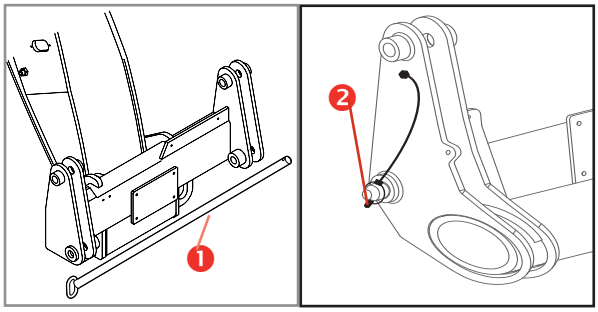
⚠ OPATRNOST

Používejte pouze pracovní adaptéry navržené a schválené firmou Terexlift pro dané zdvihací zařízení a popsané v části "Volitelná přídavná zařízení".

Provedení s MANUÁLNÍM UPÍNÁNÍM

Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

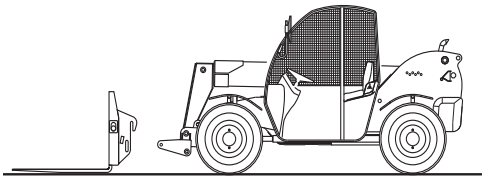
- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky (rychloupínací zařízení), kterými může být pracovní adaptér osazený.
- Vytáhněte čep **1**, kterým je zajištěný pracovní adaptér, a to po vytažení bezpečnostního kolíku **2** umístěného na jeho konci.

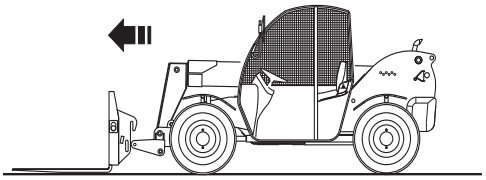


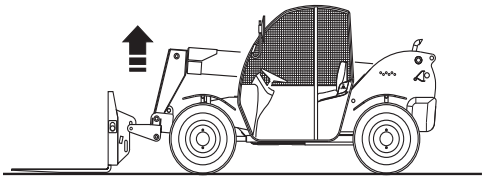
- Položte pracovní adaptér na zem.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Nasaďte čep **1** do původní polohy a upněte ho pomocí bezpečnostního kolíku **2**, který jste v předchozí fázi odmontovali.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený.

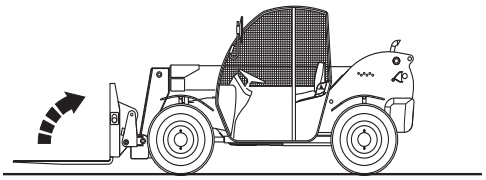
⚠ POZOR

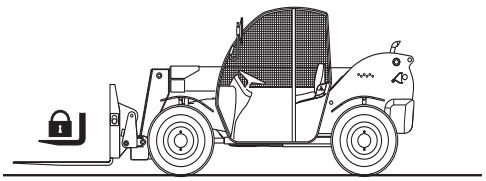
Po výměně pracovního adaptéru, před uvedením strojního zařízení do provozu, vizuálně zkontrolujte, jestli je adaptér správně uchycený na rameni. Nesprávně upevněný adaptér představuje riziko nejenom pro obsluhu, ale i pro třetí osoby nebo věci nacházející se v daném prostoru.







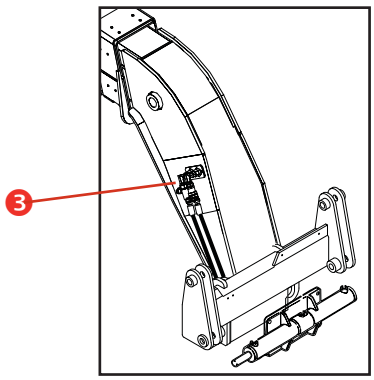




Provoz A Používání

Provedení s HYDRAULICKÝM UPÍNÁNÍM (optional)
Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený, a zapojte trubky pro válec určený pro hydraulické upnutí pracovních adaptérů na spojkách **3**.



- Položte pracovní adaptér na zem.
- Sejměte pojistný čep **2** umístěný na konci.
- Uvolněte použitý pracovní adaptér za použití ovladače válce pro upnutí/uvolnění pracovních adaptérů.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Použijte ovládací páku (optional) pro definitivní upnutí pracovního adaptéru a zajistěte ho pomocí pojistného čepu **2**, který jste odmontovali v předchozí fázi.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený.

Provoz A Používání

■ PŘESUN NA VEŘEJNOU KOMUNIKACI NEBO NA PRACOVIŠTĚ (STAVENIŠTĚ)

Při jízdě po veřejných komunikacích se musíte přísně řídit předpisy silničního provozu platnými v zemi, ve které je strojní zařízení provozováno.
Nicméně je nutné dodržovat i následující obecná nařízení:

- Nastartujte motor.
- Vyrovnejte zadní kola.
- **Pouze pro italský trh.** Nainstalujte blokovací zařízení uvedená v technické knížce zařízení:

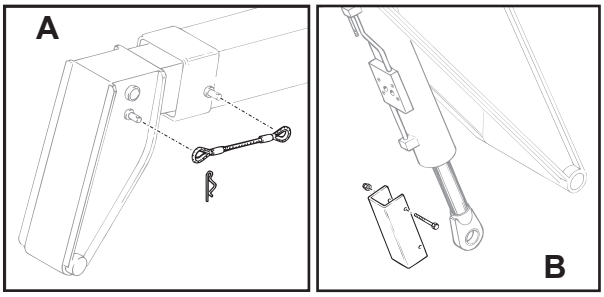
1. Nainstalujte lano zabraňující vysunutí ramena **A**;
2. Nainstalujte upevňovací kroužek **B** na sklopný zvedák.
3. Nainstalujte upevňovací kroužek **C** na zvedák.

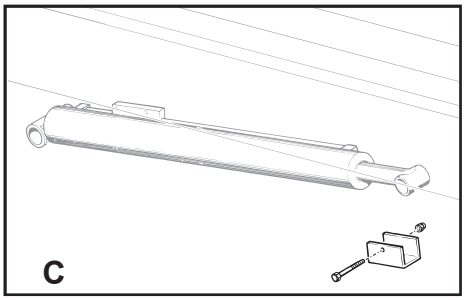
- Použijte kryty zubů vidlic nebo sklopte stavitelné vidlice.
- Uveďte rameno a pracovní adaptér do polohy přesunu.
- Otočte přepínač **Veřejná komunikace/Staveniště** do polohy “VEŘEJNÁ KOMUNIKACE”.
- Ujistěte se, že jsou světla, klakson a ukazatelé směru dokonale funkční.
- Zařaďte rychlostní stupeň.
- Rychlost jízdy závisí na počtu otáček motoru a na zařazeném rychlostním stupni.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Provoz na veřejných komunikacích je přípustný pouze pro přesuny a bez přepravy břemen. Strojní zařízení není přizpůsobené pro tažení přívěsů.

POUZE PRO ITALSKÝ TRH.





Přeprava Strojního Zařízení

MANIPULACE S POROUCHANÝM STROJNÍM ZAŘÍZENÍM

Vlečení a tažení strojního zařízení se doporučuje pouze v případě, že neexistuje žádné alternativní řešení. Vždy doporučujeme, je-li to možné, opravit strojní zařízení na místě.
Jestliže nemáte jinou možnost než strojní zařízení táhnout, postupujte následovně:

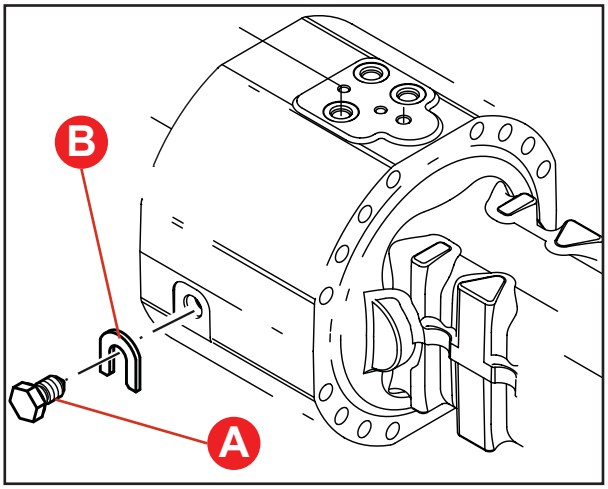
- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vlečení a tažení strojního zařízení je možné provádět pouze na krátké vzdálenosti a při snížené rychlosti (nižší než 5 km/h).
- Používejte pevnou tažnou tyč.
- Zvolte řízení dvěma koly.
- Nastavte přepínač směru pojezdu vpřed/vzad na neutrál.
- Nadzvedněte přední kola strojního zařízení.
- Je-li to možné, spusťte motor za použití hydrořízení a brzdové soustavy.

Odblokování parkovací brzdy

Pro odblokování parkovací brzdy porouchaného zařízení:

- Sejměte upevňovací šrouby **A** našroubované na konci přední nápravy.
- Vytáhněte rozpěrky **B** umístěné pod dvěma šrouby **A**.
- Znovu utáhněte šrouby **A** tak, že budete střídavě otáčet předním a zadním šroubem o půl otáčky pro odblokování brzdy.

Pro opětovné zablokování brzdy uvolněte šrouby **A** tak, že budete střídavě otáčet předním a zadním šroubem o půl otáčky, zasuňte zpět rozpěrky **B** a šrouby opět utáhněte **A**.



Přeprava Strojního Zařízení

ZVEDÁNÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

V případě, že budete muset strojní zařízení zvednout, použijte prostředky s nosností odpovídající hmotnosti zdvihacího zařízení. Hlavní parametry a těžiště jsou uvedené v části "**Technické údaje**" tohoto návodu.

Při zvedání strojního zařízení postupujte následovně:

- Zcela zasuňte rameno a spusťte ho do nejnižší polohy.
- Zabrzděte parkovací brzdu a položte přídavné zařízení tak, aby bylo rovnoběžné se zemí.
- Vypněte motor a zavřete kabinu řidiče.
- Ukotvěte řetězy ve čtyřech příslušných otvorech (otvory jsou na stroji vyznačené zde uvedenou nálepkou).

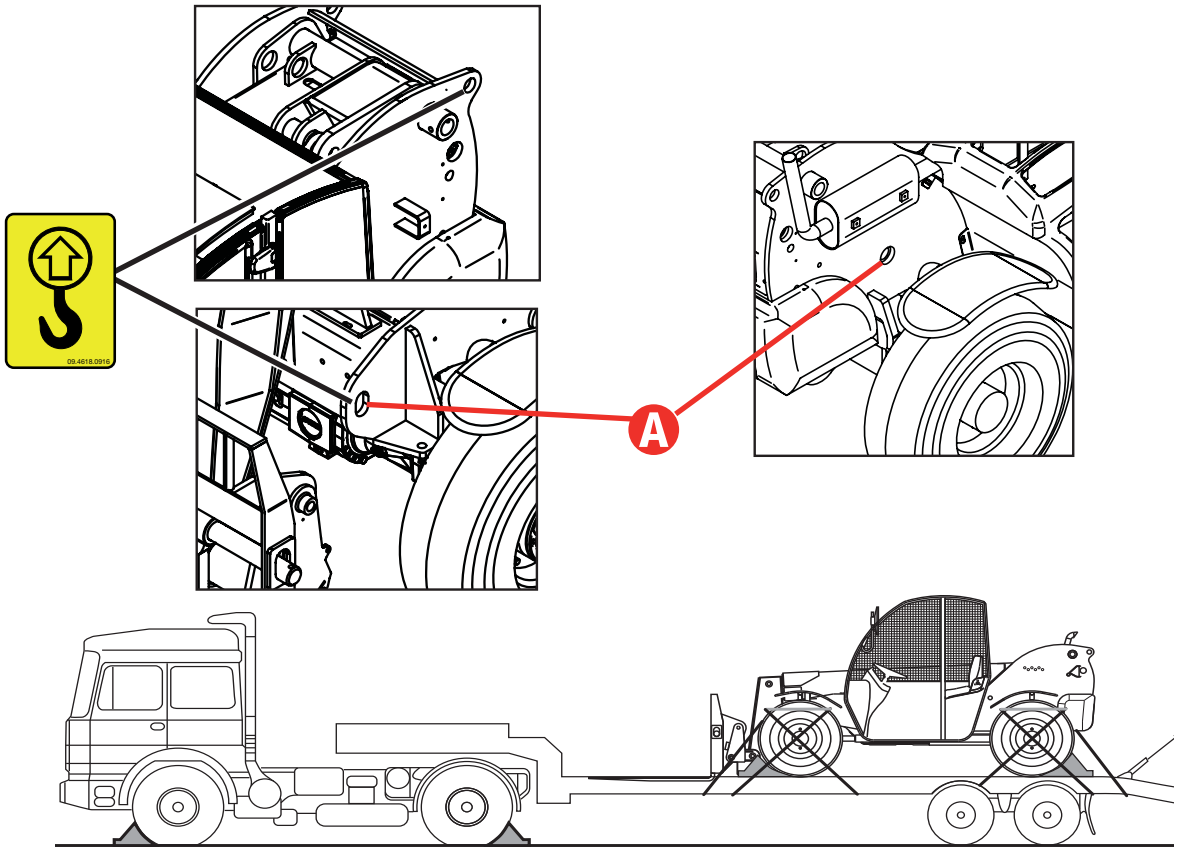
OPATRNOST

Zvedejte strojní zařízení pouze po ukotvení řetězů ve všech čtyřech bodech.

PŘEPRAVA NA MOTOROVÝCH VOZIDLECH

Při přepravě strojního zařízení na motorových vozidlech postupujte následovně:

- Ujistěte se, že jsou rampy správně umístěné.
- Uveďte rameno do přepravní polohy.
- Řiďte strojní zařízení na dopravním prostředku opatrně.
- Zabrzděte parkovací brzdu a opřete pracovní adaptér o plošinu dopravního prostředku.
- Zkontrolujte, jestli celkové rozměry odpovídají přípustným limitům.
- Vypněte motor a zavřete kabinu řidiče.
- Upevněte strojní zařízení k plošině vozidla a vsuňte pod všechna čtyři kola zarážky.
- Ukotvěte strojní zařízení k plošině dopravního prostředku tak, že ho upevníte pomocí kabelů, které je nutné uchytit k příslušným hákům **A** na podvozku.



Přeprava Strojního Zařízení

PARKOVÁNÍ A ODSTAVENÍ

Krátkodobé odstavení

Na konci každého pracovního dne, každé směny a během nočního odstavení zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepředstavovalo žádné nebezpečí.
Přijměte veškerá bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli všem rizikům, které hrozí osobám, které se přiblíží ke strojnímu zařízení, je-li mimo provoz:

- Zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepřekáželo.
- Spusťte rameno s pracovním adaptérem na zem.
- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte klíč ze zapalování a zamčete dveře kabiny.

⚠ OPATRNOST

Jestliže necháte zapojenou baterii, může dojít ke zkratům s následujícím nebezpečím požáru.

Dlouhodobé odstavení

Jestliže potřebujete strojní zařízení zaparkovat na delší dobu, kromě dodržování nařízení pro krátkodobé odstavení doporučujeme:

- Pečlivě umýt strojní zařízení. Pro dokonalé provedení této operace doporučujeme odmontovat ochranné kryty a mřížky.
- Po umytí strojního zařízení pečlivě vysušte všechny části, ve kterých proudí vzduch.
- Strojní zařízení celkově namažte.
- Proveďte celkovou kontrolu a vyměňte případně poškozené nebo opotřebené části.
- Natřete veškeré případně poškozené nebo opotřebené části.
- Odmontujte baterii, namažte její póly vazelínou a uložte ji na suché místo. Odmontovanou baterii můžete použít pro jiné účely; jestliže baterii používat nebudete, pravidelně kontrolujte stav jejího nabití.
- Naplňte palivovou nádrž, aby nedošlo k oxidaci vnitřních stěn.
- Uložte strojní zařízení na krytém a větraném místě.
- Alespoň jednou za měsíc nastartujte motor a nechte ho spuštěný cca 10 minut.
- V případě velmi chladných klimatických podmínek vypusťte z chladiče chladící kapalinu.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že i během dlouhodobého odstavení strojního zařízení je nutné provádět pravidelnou údržbu a dbát zvláštní ohled na kapaliny a všechny prvky podléhající stárnutí. V každém případě před opětovném zprovozněním strojního zařízení proveďte mimořádnou údržbu a řádně zkontrolujte všechny mechanické, hydraulické a elektrické části.

Přeprava Strojního Zařízení

■ ČIŠTĚNÍ A MYTÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

Pro správné vyčištění strojního zařízení postupujte podle následujících pokynů:

- Čistěte části potřísněné olejem nebo tuhým mazivem pouze pomocí chemických rozpouštědel nebo těkavých minerálních lihů.
- Před montáží odstraňte ochranný nátěr, kterým jsou většinou chráněné nové náhradní díly (přípravky zabraňující vzniku rzi, mazivo, vosky atd.).
- Jakmile zaznamenáte stopy po rzi na kovových částech strojního zařízení, vyčistěte je brusným plátem a naneste na ně příslušný ochranný nátěr (přípravek zabraňující vzniku rzi, nátěrová barva, olej atd.).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Během mytí se vyhněte používání vysokotlakých trysek, především v některých bodech strojního zařízení (rozvaděč, elektrické ventily, elektrické části).

Mytí vnějších částí

Před mytím strojního zařízení se ujistěte, že jste vypnuli motor a zavřeli okna a dveře.
Pro čištění nepoužívejte paliva, ale vodu nebo či páru. V případě chladných podnebí je nutné, aby nedošlo k zablokování zámků po mytí, zámky vysušit a případně je ošetřit nemrznoucí kapalinou.
Před použitím strojního zařízení ho uveďte do původního stavu (stav před mytím).

Mytí vnitřních částí

Vnitřní části strojního zařízení čistěte ručně, pomocí houby, kýblu a vody. Nepoužívejte proud natlakované vody. Po dokončení čistění vše vysušte suchým hadrem.

Mytí motoru

Před mytím motoru se ujistěte, že je sací otvor vzduchového filtru chráněný před vnikem vody.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

■ LIKVIDACE

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti strojního zařízení doporučujeme neodhazovat jeho části do okolního prostředí, ale obrátit se na specializované firmy, které jsou schopné zajistit likvidaci v souladu s platnými právními předpisy.

■ Likvidace baterií

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Je zakázáno vyhazovat vybité olovnaté baterie do normálních pevných průmyslových odpadů, ale je nutné baterie, vzhledem k obsahu škodlivých materiálu, sesbírat, zlikvidovat a/nebo recyklovat v souladu se zákony členských států.
Vybitou baterii je nutné uložit na suchém a izolovaném místě. Dále se ujistěte, že je baterie suchá a že jsou zátky jednotlivých elementů řádně zavřené. Umístěte na baterii výstražnou ceduli značící, že je zakázáno baterii používat. Jestliže necháte baterii, před její likvidací, venku, bude ji nutné vysušit, nanést na krabici a elementy malou vrstvu maziva a poté zavřít zátky jednotlivých elementů. Nepokládejte baterii přímo na zem; je vhodnější baterii umístit na dřevěné rámy anebo na paletu a případně ji zakrýt. Likvidaci baterie je nutné provést co nejrychleji je to možné.

Údržba

Dodržujte a respektujte následující nařízení:



* Obsluha může provést pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.
* Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Legenda symbolů údržby:

V tomto návodu jsou použity následující symboly pro jednodušší sdělení pokynů: Jeden anebo více symbolů na začátku údržbářského postupu značí následující situace:



Značí, že pro provedení postupu je nezbytné použít nástroje a nářadí.



Značí, že pro provedení postupu je nezbytné použít nové komponenty.



Značí, že pro provedení postupu musí být motor studený.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____

Běžná údržba_____

Značí časový interval pro provádění údržby, vyjádřený v provozních hodinách.

OPATRNOST

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu sejměte přídavné zařízení.

ÚVOD

Pečlivá a pravidelná údržba zajišťuje bezpečnost a spolehlivost strojního zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme, po práci strojního zařízení ve zvláštních podmínkách (bahnité nebo prašné prostředí, náročné práce atd.), stroj umýt, namazat a provést řádnou údržbu.

Vždy zkontrolujte, jsou-li všechny části v dobrém stavu, nedochází-li k únikům oleje a jsou-li všechna ochranná a bezpečnostní zařízení funkční; v opačném případě zjistěte příčiny problémů a problémy odstraňte.

Nedodržení předpisů týkajících se běžné údržby, které jsou obsažené v tomto návodu, s sebou nese automatickou ztrátu záruky poskytované společností TEREXLIFT.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Ohledně údržby motoru je nutné postupovat v souladu s pokyny uvedenými ve zvláštním návodu k používání a údržbě, dodaném společně se strojním zařízením.

OPATRNOST

Používejte pouze originální náhradní díly. Odkazujeme na příslušnou příručku s popisem náhradních dílů.

NÁHRADNÍ DÍLY BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ	
Snímač zatížení	09.0802.0038
Display & Deska LMI GTH-2506	56.0016.0110
Display & Deska LMI GTH-3007	56.0016.0111
Nouzové tlačítko	56.0016.0091
Mikrospínač sedadla	07.0703.0257
Blokovací ventil válce rovnováhy	04.4239.0051
Blokovací ventil válce zdvihu	04.4239.0005
Blokovací ventil válce vysunutí ramena	04.4239.0005
Blokovací ventil válce posuvu vidlic	04.4239.0052

Údržba

MAZIVA- HYGIENICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Hygiena
Dlouhodobý kontakt olejů s pokožkou může způsobit podráždění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat ochranné gumové rukavice a ochranné brýle. Pro práci s oleji doporučujeme umýt si pečlivě ruce vodou a mýdlem.

Skladování
Vždy skladujte maziva v zavřeném prostoru, daleko od dosahu dětí. Nikdy neskladujte maziva v otevřeném prostoru anebo bez štítku s označením obsahu maziva.

Likvidace
Nový či použitý olej, který se dostane do prostředí, má velmi znečišťující účinky!
Pečlivě uschovávejte nový olej a použitý olej uschovávejte v příslušných nádobách, které umožňují jeho následující odstranění ve specifických sběrných střediscích.

Roztroušení
V případě náhodného úniku oleje použijte písek nebo štěrk schváleného typu, abyste zabránili jeho absorpci. Seškrabte takto vytvořenou směs a zajistěte její odstranění jako chemický odpad.

První pomoc

Oči: V případě kontaktu s očima je řádně vypláchněte tekoucí vodou. Jestliže podráždění očí přetrvává, obraťte se na nejbližší pohotovostní službu.

Pozření: V případě pozření oleje se nesnažte vyvolat zvracení. Vyžádejte si zásah lékaře.

Pokožka: V případě přílišného a dlouhodobého kontaktu s pokožkou umyjte poškozené místo vodou a mýdlem.

Požár
V případě požáru použijte hasící přístroje CO_2, práškové nebo pěnové hasící přístroje. Nepoužívejte vodu.

Údržba

NAPLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Chybná nebo vůbec neprovedená údržba může způsobit, že se strojní zařízení stane pro obsluhu a osoby nacházející se kolem něho nebezpečným. Zajistěte, aby docházelo k pravidelnému provádění údržby a mazání v souladu s pokyny výrobce, díky čemuž strojní zařízení zůstane zcela funkční a bezpečné.
Údržbářské zásahy se provádí v závislosti na provozních hodinách strojního zařízení. Zkontrolujte a zajistěte funkčnost počítadla provozních hodin, abyste mohli správně stanovit časové intervaly údržby. Ujistěte se, že všechny vady a poruchy zjištěné během provádění údržby budou včasně odstraněny před následujícím použitím strojního zařízení.

⚠ OPATRNOST

Všechny operace, před jimiž je uvedený symbol "▲", musí provést specializovaný technik.

Během prvních 10 provozních hodin

1. Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách, regulátoru a diferenciálech.
2. Často kontrolujte správné utažení šroubů kol.
3. Kontrolujte utažení šroubů obecně.
4. Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům oleje na spojích.

Každých 10 provozních hodin nebo denně

1. Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.
2. Vyčistěte sací filtr vzduchu.
3. V případě potřeby vyčistěte chladič.
4. Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži na hydralický olej.
5. Zkontrolujte, jestli jsou vysunovací části ramena správně namazané a to v místech, kde se pohybují kluzné části.
6. Namažte desku pro upnutí pracovních adaptérů.
7. Namažte veškeré kloubové spoje ramena, kloub zadního mostu, transmisní hřídele, přední a zadní nápravy a jiné vybavení dodané společně se strojním zařízením.
8. Zkontrolujte funkčnost elektrického osvětlovacího systému.
9. Zkontrolujte funkčnost brzdové soustavy a parkovací brzdy.
10. Zkontrolujte systém pro volbu řízení.
11. Zkontrolujte funkčnost systému zajišťujícího rovnováhu vidlic.

Každých 50 provozních hodin nebo týdně

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které je nutné provádět denně

1. Zkontrolujte správné napnutí řemenu alternátoru.
2. Zkontrolujte tlak pneumatik.
3. Zkontrolujte správné utažení matic kol.
4. Zkontrolujte správné utažení šroubů na kardanových hřídelích.

Každých 250 provozních hodin nebo měsíčně

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vyměňte motorový olej a příslušný filtr.
2. Zkontrolujte hladinu oleje v předním a zadním diferenciálu a v redukčním převodu.
3. Zkontrolujte hladinu oleje ve všech čtyřech reduktorech kol.
4. Zkontrolujte neporušenost vzduchového filtru motoru a v případě potřeby ho vyměňte.
5. Zkontrolujte utažení terminálů na pólech baterie.
6. Zkontrolujte neporušenost sacího vzduchového vedení mezi motorem a filtrem.
7. Zkontrolujte stav chromovaných vřeten válců.
8. Zkontrolujte, jestli není olejohydraulické potrubí opotřebené odíráním o podvozek a jiná mechanická ústrojí.
9. Zkontrolujte, jestli nedochází k odírání elektrických kabelů o podvozek nebo jiná mechanická ústrojí.
10. ▲ Zkontrolujte opotřebení kluzných částí ramena.
11. ▲ Seřiďte vůli kluzných částí ramena.
12. Odstraňte z ramena staré mazivo a poté znovu namažte kluzné části ramena.
13. Zkontrolujte úroveň kapaliny v baterii.

Údržba

Každé 3 měsíce provozu

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Zkontrolujte správnou funkčnost blokovacích ventilů.

Každých 500 provozních hodin nebo každých šest měsíců

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vizuálně zkontrolujte množství dýmu vycházejícího z výfuku motoru.
2. Zkontrolujte řádné utažení upevňovacích šroubů motoru.
3. Zkontrolujte řádné utažení upevňovacích šroubů kabiny.
4. Zkontrolujte, jestli mezi čepy a objímkami všech kloubů není přílišná vůle.
5. Vyměňte vložku hydraulického olejového filtru v nádrži.
6. Obraťte se na specializovaného technika a nechte zkontrolovat výkonnost hydraulické soustavy.
7. Vyměňte hlavní vložku **vzduchového** filtru motoru.
8. Vyměňte filtr hydraulického oleje převodu.
9. Vyčistěte vzduchový filtr v kabině a v případě potřeby ho vyměňte.
10. První výměna motorového oleje a příslušného filtru.

Každých 1000 provozních hodin nebo jednou za rok

Úkony, které je nutné provést kromě těch, které jsou uvedeny v předchozí části.

1. Vyměňte olej předního a zadního diferenciálu a regulátoru.
2. Vyměňte olej ve všech čtyřech reduktorech kol.
3. Vyměňte hydraulický olej.
4. Vyměňte motorový olej a příslušný filtr.

■ PLÁN VÝMĚNY OLEJE

	Zásah	Provozní hodiny *	Časové intervaly *	Typ oleje
Motor	Kontrola hladiny	10	Denně	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. výměna	500	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	Ročně	
Nápravy a regulátor	Kontrola hladiny	250	Měsíčně	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1. výměna	-	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	Ročně	
Hydraulický olej	Kontrola hladiny	10	Denně	SHELL TELLUS T 46 DENISON HF-1, DIN 51524 část 2 a 3
	1. výměna	-	-	
	Interval pro výměnu oleje	1000	Ročně	

** Výměna oleje při dosažení první hodnoty.*

Údržba

ÚDRŽBÁŘSKÉ ZÁSAHY

POZOR

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná a pracovní adaptéry se musí zcela opírat o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který předpokládá zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.

POZOR

Jsou přísně zakázány zásahy na hydraulickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulický rozvod tohoto zařízení je vybavený akumulátory tlaku, které představují vážná rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout, je-li stroj v klidu, 8-10x pedál brzdy.

POZOR

Před provedením jakýchkoliv zásahů na hydraulických komponentech nebo potrubích se ujistěte, že v zařízení není žádný zbylý tlak. Pro provedení této kontroly nejdříve vypněte motor, zabrzděte parkovací brzdu a pomocí ovládacích pák rozdělovačů (ve směru opačném vzhledem ke směru práce) vypusťte z hydraulického okruhu tlak.

OPATRNOST

Vysokotlaká potrubí mohou vyměnit pouze kvalifikovaní odborní pracovníci.
Jakékoliv nečistoty, které se dostanou do zavřeného okruhu, způsobí poškození převodu.

OPATRNOST

Kvalifikovaní pracovníci, kteří provedou zásahy na hydraulickém okruhu, musí maximálně dbát na čistotu okolních prostorů před provedením zásahů.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu či opravy a především před svařováním na stroji je nutné vypnout hlavní vypínač baterie umístěný uvnitř motorového prostoru, pod vzduchovým filtrem motoru.

Údržba

■ PŘÍSTUP DO MOTOROVÉHO PROSTORU

Před provedením jakéhokoliv zásahu uvnitř motorového prostoru je nutné otevřít ochranný kryt. Dvířka disponují zámek na klíč a nosnou tyčí, která zajišťuje jejich udržení v nadzvednuté poloze.
Z motorového prostoru má obsluha přístup k:

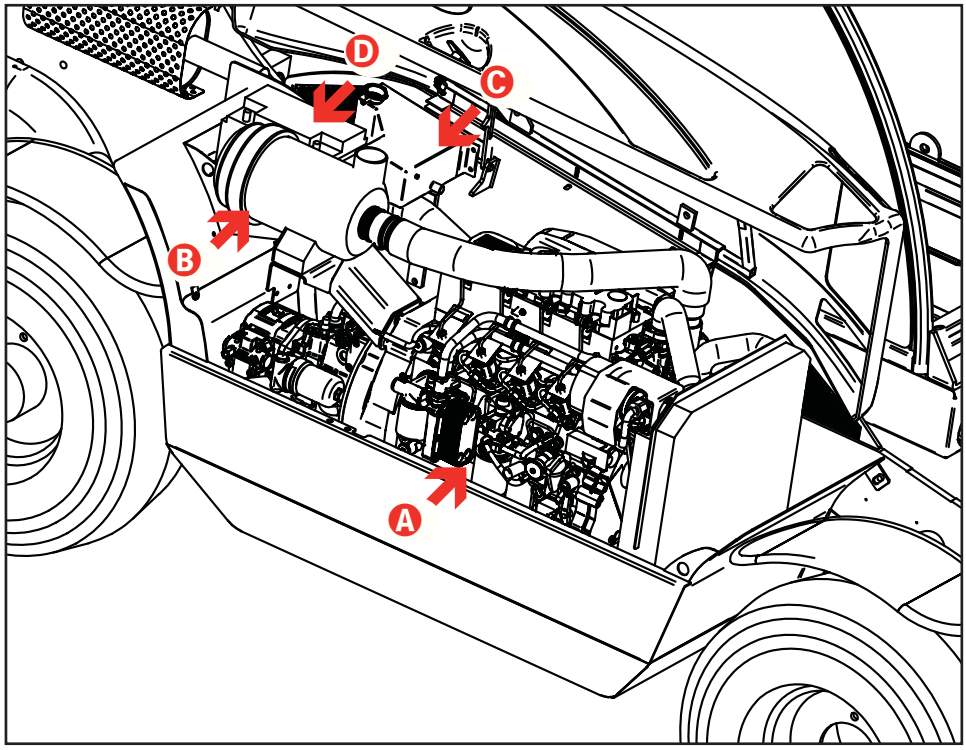
- Endotermickému motoru **A**
- Vzduchovému filtru motoru **B**
- Kompenzační nádržce na chladící kapalinu **C**
- Baterii **D**

Pro přístup do motorového prostoru

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Odblokujte a nadzvedněte kryt za použití příslušné rukojeti.

⚠ OPATRNOST

Přibližujte se k tomuto prostoru opatrně. Některé části motoru mohou být velmi teplé. Pro zajištění osobní ochrany používejte rukavice.



Údržba

■ VZDUCHOVÝ FILTR MOTORU

Vyčistěte vzduchový filtr motoru a v případě potřeby vyměňte vložky.

1 Čištění nebo výměna vnější vložky

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Otevřete úchytné háčky **A** a sejměte kryt **B**.
- Vytáhněte filtrační vložku **C**.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Vyčistěte vložku pomocí proudu stlačeného vzduchu (s tlakem ne vyšším než 6 bar) tak, že nasměrujete proud vzduchu zevnitř vložky směrem ven.
- Zkontrolujte, jestli na filtračním prvku nejsou nějaké praskliny tak, že dovnitř zasunete lampu.
- Namontujte filtrační vložku zpět a ujistěte se, že jste ji namontovali správným způsobem.
- Zavřete kryt **B** a zajistěte ho pomocí háčků **A**.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

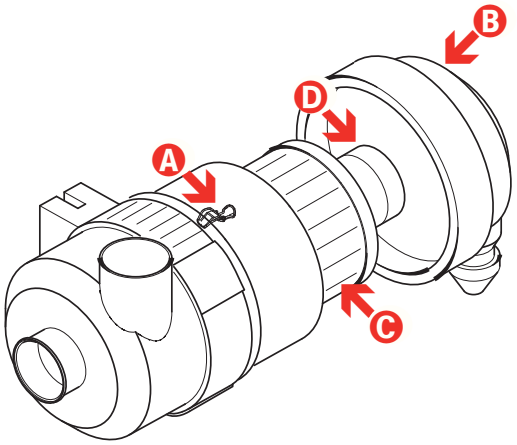
Vnější prvek je nutné vyměnit okamžitě, jakmile se rozsvítí kontrolka 11.3 v kabině.
Filtrační vložku nikdy neumývejte vodou nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.

2 Výměna vnitřní vložky

- Postupujte podle pokynů pro demontáž vnější vložky uvedených v bodě **1**.
- Vytáhněte vnitřní vložku **D**.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Namontujte nový prvek a ujistěte se, že jste ho umístili do správné polohy.
- Umístěte hlavní vložku a kryt do původní polohy, podle pokynů uvedených v bodě **1**.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vnitřní prvek filtru je nutné vyměnit při každé druhé výměně vnějšího prvku.
Filtrační vložku nikdy neumývejte vodou nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí	Ne
Čištění	Každých 10 hodin
Výměna vnější vložky	Každých 500 hodin
Výměna vnitřní vložky	Každých 1000 hodin

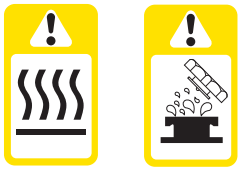
Údržba

CHLAZENÍ MOTORU

OPATRNOST

Jestliže je chladící kapalina teplá, chladič je pod tlakem. Jestliže je motor teplý, velmi opatrně a pomalu odšroubujte zátku chladiče, bez toho, abyste ji zcela sejmuli, díky čemuž dojde k vypuštění tlaku. Při tomto zásahu chraňte ruce rukavicemi a udržujte obličej co nejdále od zařízení.

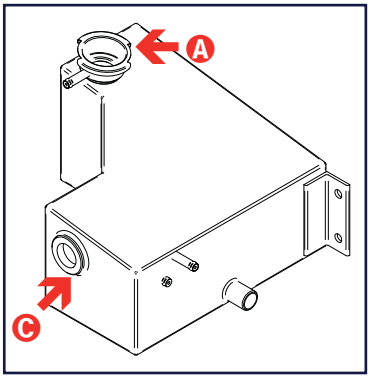
- Týdně kontrolujte, před zahájením práce (když je kapalina studená), hladinu chladící kapaliny přes kruhový plnící otvor **C**.
- V případě potřeby doplňte čistou vodu nebo nemrznoucí směs prostřednictvím zátky **A**.
- Nemrznoucí směs je nutné měnit každé dva roky. Pro celkové vypuštění směsi:
  - Počkejte, dokud se motor nevychladí.
  - Odšroubujte zátku **B** umístěnou ve spodní části chladiče a, jestliže stroj tuto zátku nemá, odpojte pryžovou manžetu. Nechte kapalinu vytéct do příslušné nádoby.
  - Po vypuštění kapaliny zavřete kohout nebo zapojte pryžovou manžetu a napusťte do nádržky novou směs v následujícím poměru: 50% vody a 50% nemrznoucího přípravku. Tento poměr je účinný pro teploty až do -38°C.
- Denně čistěte mřížku chladiče za použití štětce s tvrdými štětinami nebo pomocí stlačeného vzduchu s tlakem ne vyšším než 6 bar.

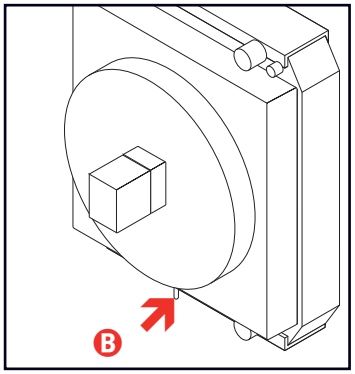


INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 50 hodin**





Strojní zařízení se dodává s nemrznoucí směsí v poměru 50% vody a 50% nemrznoucího prostředku.

TEREX PRO COOL
Ochrana proti vyvaření/zamrznutí

Přípravek %	Bod mrazu	Bod varu
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

Údržba

KONTROLA HLADINY OLEJE V NÁDRŽI

⚠ OPATRNOST

Jemně rozstříkávaný natlakovaný hydraulický olej může proniknout do kůže. Pro zjištění případných úniků oleje nepoužívejte prsty, ale kus kartónu.

Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje (okem) pomocí příslušného hladinového ukazatele **A** umístěného v nádrži, který je viditelný přes otvor na pravé boční straně podvozku.
V případě potřeby olej doplňte prostřednictvím plnící zátky **B**.

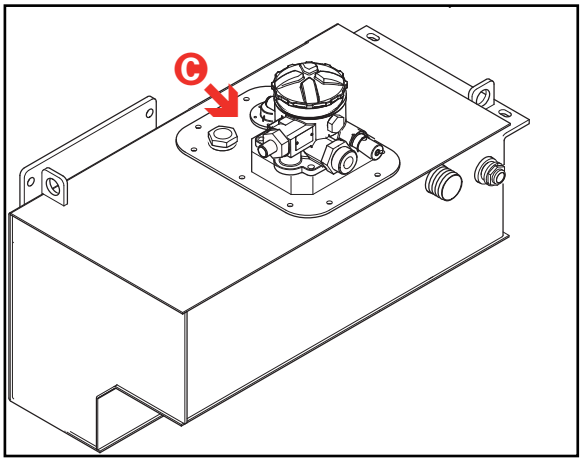
INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 50 hodin**

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.



VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE

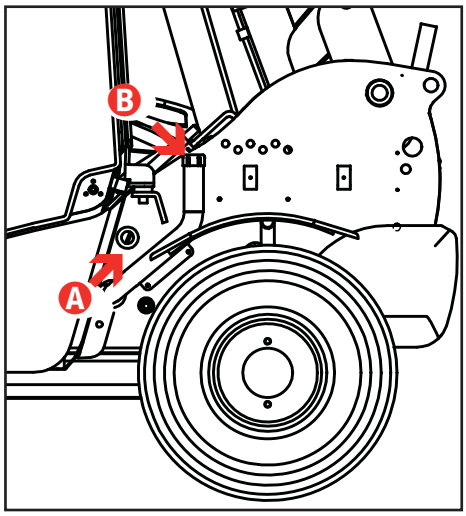
Jestliže potřebujete vyměnit olej, postupujte následovně:

1. Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
2. Vypusťte zbytkový tlak z hydraulického okruhu.
3. Připravte vhodnou nádobu pod vypouštěcí zátku, která je umístěná ve spodní části sběrné nádrže oleje.
4. Sejměte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéct do připravené nádoby.
5. Sejměte inspekční dvířka nádrže **C**.
6. Pečlivě umyjte nádrž s naftou proudem stlačeného vzduchu.
7. Namontujte vypouštěcí zátku do původní polohy a také inspekční dvířka.
8. Napusťte do nádrže nový olej až po hladinu **A** a ujistěte se, že odpovídá stanovenému typu.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 1000 hodin**

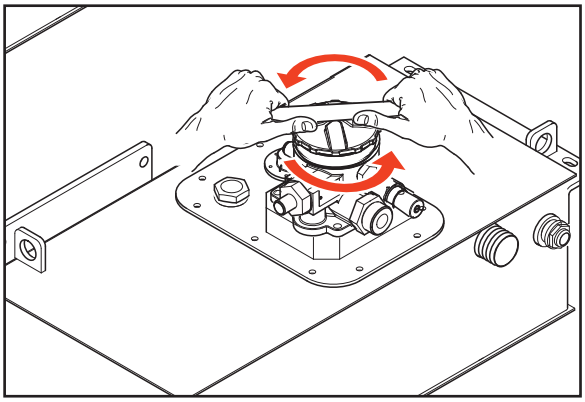


Údržba

■ VÝMĚNA VLOŽKY FILTRU HYDRAULICKÉHO OLEJE

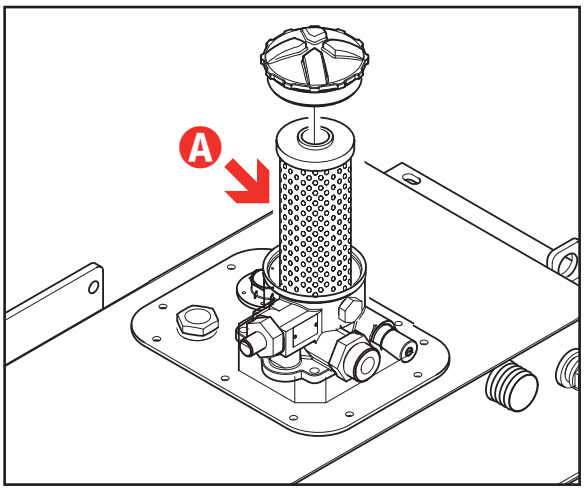
Pro výměnu vložky filtru hydraulického oleje postupujte následovně:

1. Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
2. Připravte vhodnou nádobu pod filtr pro zachycení uniklého oleje.
3. Odmontujte kryt filtru pro přístup k vložce **A**.
4. Vytáhněte a vyměňte vložku a nezapomeňte vyčistit a namazat uložení a těsnění.
5. Namontujte do původní polohy kryt filtru a utáhněte ho.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vložku filtru hydraulického oleje je nutné vyměnit vždy, jakmile se rozsvítí kontrolka značící ucpání rozvodu hydraulického oleje (viz odstavec* Ovládací a řídící prvky*).



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Filtrační vložky hydraulického oleje není možné v žádném případě znovu použít, i když je vyčistíte nebo umyjete.
Musíte je vyměnit a použít nové vložky typu doporučeného výrobcem.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 500 hodin**

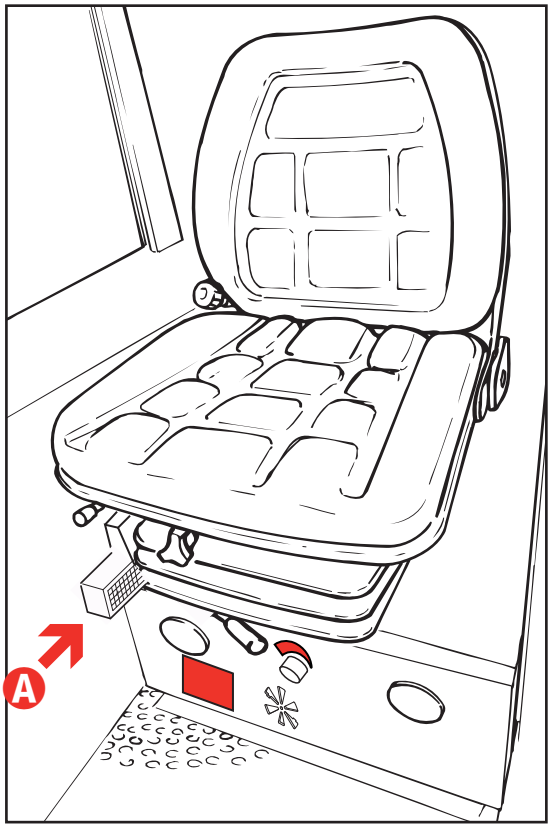
Údržba

VZDUCHOVÝ FILTR KABINY

Každých šest měsíců vyčistěte vzduchový filtr kabiny; jestliže dojde k poškození článků filtru, okamžitě vyměňte filtrační vložku.

1 Čištění nebo výměna vložky:

- Vypněte motor a zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte filtr **A** z místa uložení, které je přístupné zevnitř kabiny.
- Vyčistěte vnitřní část filtru.
- Vyčistěte filtrační vložku tak, že jí několikrát klepnete o dřevěný stůl. V případě poškození vložky ji vyměňte za novou.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Je přísně zakázáno čistit filtry stlačeným vzduchem a umývat je vodou a/nebo rozpouštědly jakéhokoliv typu.

Údržba

HLADINA OLEJE V DIFERENCIÁLECH

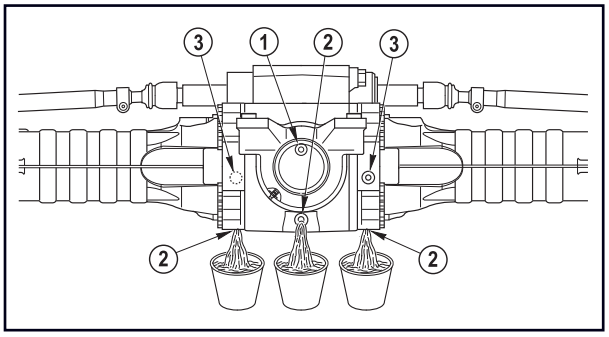
Zkontrolujte hladinu oleje v předním a zadním diferenciálu.

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Odšroubujte měřící tyčinku na olej ③ a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby doplňte olej přes otvor ①, dokud olej nezačne vytékat z otvoru ③.
- Nasaďte měřící tyčinku ③ a ① zpět.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku ②.
- Odšroubujte vypouštěcí zátku, měřící tyčinku na olej ③ a plnící zátku ① a nechte vytéct z redukční převodovky všechen olej.
- Nasaďte zpět vypouštěcí zátku ② a utáhněte ji.
- Doplňte olej pomocí plnícího otvoru až po úroveň ①.
- Nasaďte měřící tyčinku ③ a ① zpět.

①	***Plnící zátka***
②	***Vypouštěcí zátka***
③	***Měřící tyčinka na olej***



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

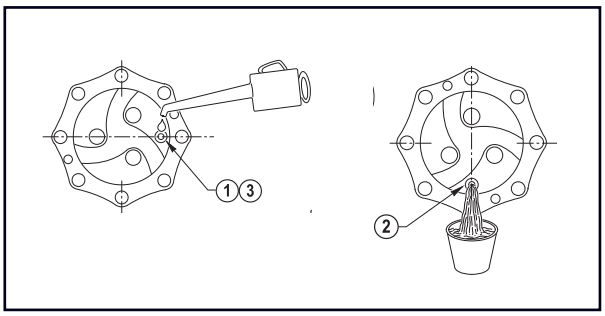
HLADINA OLEJE V REDUKTORECH KOL (přední a zadní)

Pro kontrolu hladiny oleje v reduktorech kol:

- Zastavte strojní zařízení na rovném povrchu a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu a že se zátka nachází na vodorovné ose.
- Vyčistěte prostor kolem zátky, vytáhněte ji a zkontrolujte, jestli hladina oleje dosahuje úrovně otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte přes plnící otvor, dokud z něho nezačne vytékat.
- Nasaďte zátku do původní polohy.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Zastavte strojní zařízení tak, aby se zátka nacházela na svislé ose.
- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod zátku reduktoru.
- Odšroubujte zátku a nechte z reduktoru vytéct veškerý olej.
- Otočte kolo o 90°, dokud se zátka nebude nacházet na vodorovné ose.
- Doplňte olej pomocí otvoru ①.
- Nasaďte zátku do původní polohy a utáhněte ji.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

Údržba

HLADINA OLEJE V PŘEVODOVCE/REGULÁTORU

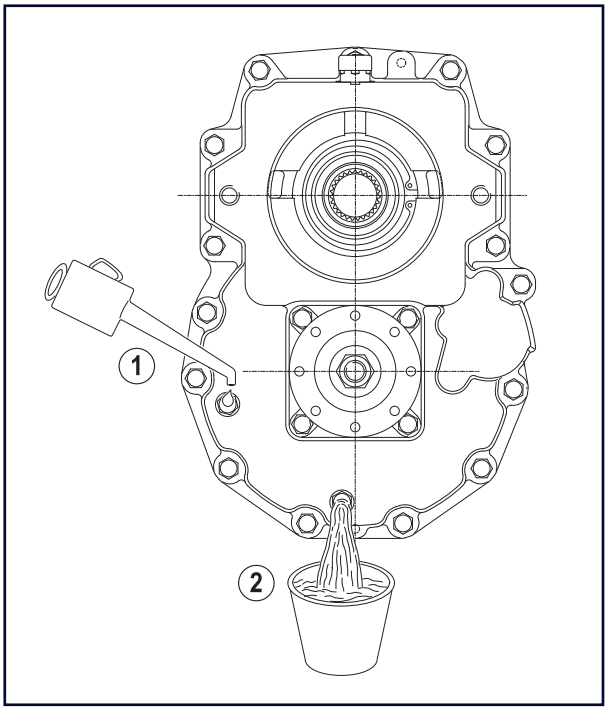
Pro kontrolu hladiny oleje v převodovce/regulátoru:

- Zastavte strojní zařízení na rovné ploše a ujistěte se, že jste zabrzdili parkovací brzdu.
- Vyčistěte prostor okolo zátky ①.
- Odšroubujte zátku a zkontrolujte, jestli je olej na úrovni otvoru.
- V případě potřeby olej doplňte přes zátku ①, dokud nezačne vytékat z otvoru.
- Nasaďte zátku do původní polohy a utáhněte ji.

V případě potřeby vyměnit olej:

- Umístěte nádobu příslušných rozměrů pod vypouštěcí zátku oleje.
- Sejměte zátku ①.
- Sejměte vypouštěcí zátku ② a nechte vytéct z převodovky/regulátoru všechen olej.
- Nasaďte zpět vypouštěcí zátku ② a utáhněte ji.
- Doplňte olej pomocí napouštěcího otvoru ①, umístěného na převodovce. Přerušte operaci, jakmile se olej dostane na úroveň otvoru ①.
- Nasaďte zátku ① do původní polohy a utáhněte ji.

①	***Plnící zátka***
②	***Vypouštěcí zátka***



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

Údržba

MAZÁNÍ

⚠ OPATRNOST

Před nastříkáním mazacího oleje do maznic je řádně vyčistěte, aby v nich nezůstal žádný kal, prach či jiná cizí tělesa, která by se mohla smíchat s mazivem, což by mohlo snížit či vůbec vynulovat potřebný mazací efekt.
Pře nanesením nového maziva na teleskopická ramena je řádně vyčistěte a odstraňte z nich zbytky maziva za použití odmašťovacích přípravků.

Mažte strojní zařízení pravidelně, čímž zajistíte jeho řádný provoz a prodloužíte jeho životnost.

Vstřikujte mazivo pomocí příslušných maznic, za použití pumpičky.

Jakmile začne ze štěrbin vytékat čerstvé mazivo, mazání přerušte.

Na následujících obrázcích jsou vyznačené body mazání, kde:

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí pumpičky.
- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí štětce.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

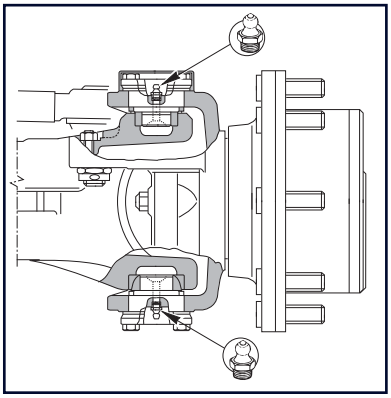
Běžná údržba _____ **Každých 10 hodin**

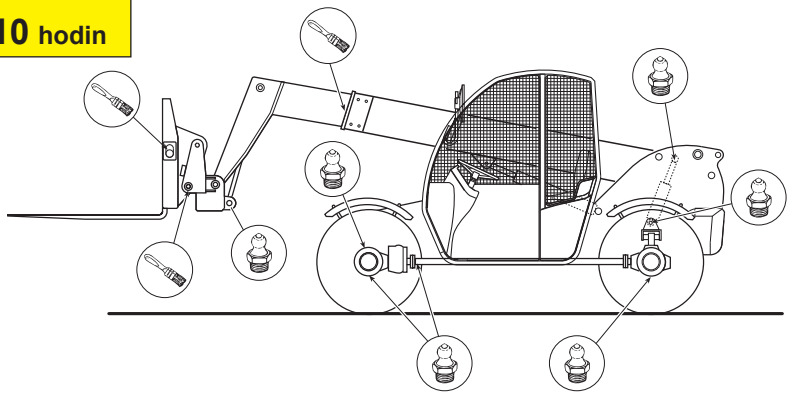
⚠ OPATRNOST

Pro mazání kluzných částí teleskopických prvků používejte výhradně mazivo PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 a to v následujících intervalech údržby:

- ***Po prvních 50 provozních hodinách (1 týden)***
- ***Po prvních 250 provozních hodinách (1 měsíc)***
- ***Každých 1000 provozních hodin (6 měsíců)***

Odstraňte z ramena staré mazivo a v místě, po kterém se pohybují vodící kluzné části, naneste vrstvičku maziva.





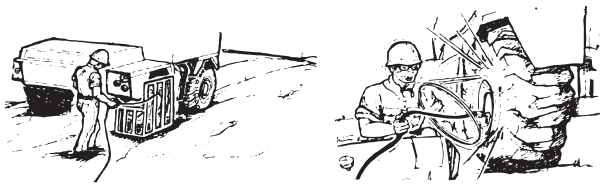
Údržba

PNEUMATIKY A KOLA

Přílišně nahuštěné nebo přehřáté pneumatiky mohou prasknout.

Neřežte a ani nesvařujte ráfky kol. Ohledně jakékoliv opravy se obraťte na specializovaného technika.

NAPRAVIT ***NE***



Co se týče huštění nebo výměny pneumatik, přísně se řiďte pokyny uvedenými v následující tabulce:

V případě výměny pneumatik použijte pouze pneumatiky s rozměry uvedenými v technické knížce.

U nových strojních zařízení a při každém odmontování či výměně kola zkontrolujte utažení matic kol a to každé 2 hodiny až do celkového seřízení.

Utahovací moment: 400 N/m.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Do prvních 10 hodin**

Běžná údržba _____ **Každých 250 hodin**

BRZDY

Ohledně jakékoliv anomálie brzdové soustavy (seřízení a/nebo výměna brzdových kotoučů) se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT anebo na autorizované servisní středisko TEREXLIFT.

	GTH-2506	GTH-3007
Rozměry (před. a zad.)	12-16.5	405/70-20
P.R. (nebo index zatížení)	10 pr	14 pr
Ráfek	9.75x16.5	13x20
Disk kola	8 otvorů DIN 70361	8 otvorů DIN 70361
Tlak bar/Psi	4.5/65	5.5/80
Optional	**Kód**	
Polyuretanová kola	55.0403.0055	/
Pneumatiky 405/70-24 14 pr	/	55.0403.0047

Údržba

■ VYROVNÁNÍ KOL

Během používání strojního zařízení může dojít ke změnám vyrovnání zadní a přední nápravy. K tomuto může dojít z důvodu úniku oleje z řídících obvodů anebo také v případě, že dojde aktivaci řízení obou náprav ve chvíli, kdy zadní a přední kola nejsou dokonale vyrovnaná.
Abyste se vyhnuli tomuto problému, doporučujeme (místo kontroly okem) postupovat následovně:

1) Přemístěte strojní zařízení na rovný a hladký povrch.

2) Otočte přepínač řízení **20** do polohy "čtyřmi koly" (pol. **1**)

3) Otočte volant do jedné z koncových poloh (doprava nebo doleva)

4) Otočte přepínač řízení do polohy "pouze dvěma předními koly" (pol. **0**)

5) Otočte volant do koncové polohy ve stejném směru, ve kterém jste provedli předchozí manévr.

6) Otočte přepínač řízení zpět do polohy "čtyřmi koly" (pol. **1**)

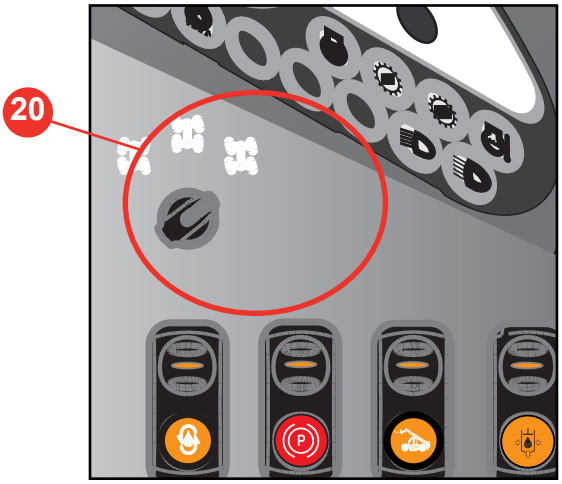
7) Otáčejte volantem (ze strany opačné k bodu **3**), dokud se zadní náprava nedostane do mezní polohy

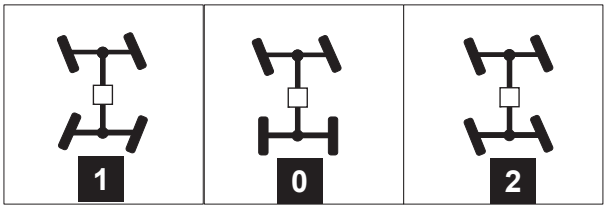
8) Otočte přepínač řízení zpět do polohy "pouze dvěma předními koly" (pol. **0**)

9) Otáčejte volantem (ze stejné strany jako bod 7), dokud se přední náprava, stejně jako zadní, nedostane do mezní polohy.

10) Otočte přepínač řízení zpět do polohy "čtyřmi koly" (pol. **1**).

V této chvíli musí být kola vyrovnaná.





Jestliže je strojní zařízení osazené snímačem pro automatické vyrovnání zadních kol (viz odstavec Ovládací prvky a přístroje), oranžová kontrolka 11.12 se automaticky rozsvítí v případě, že po otočení volantu pomocí přepínače řízení do polohy 0 nebudou kola vyrovnaná.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

Údržba

SEŘÍZENÍ VŮLE KLUZNÝCH ČÁSTÍ RAMENA

Každé rameno disponuje nastavitelnými kluznými částmi na čtyřech stranách profilu. Kluzné části jsou upevněné jak k pevné, tak k pohyblivé části ramena.

Všechny kluzné části je možné seřídit pomocí příslušných rozpěrek, dodávaných společností TEREXLIFT.

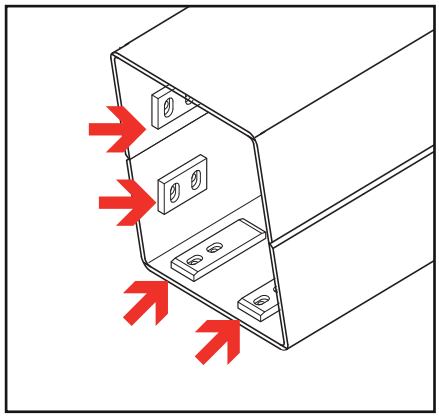
Seřízení kluzných částí:

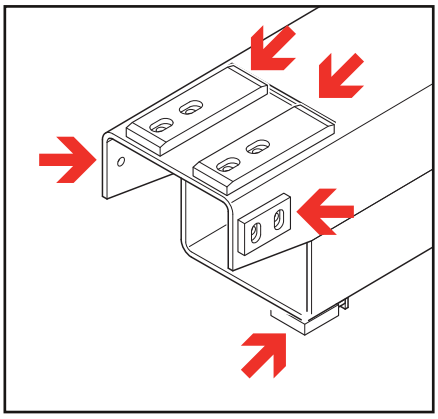
- Sejměte nebo uvolněte šrouby, kterými jsou kluzné části připevněné, a to podle typu rozpěrky (s nebo bez očnic).
- Použijte potřebné množství rozpěrek.
- Jestliže je zbylá tloušťka kluzné části nedostatečná anebo se blíží maximální tloušťce opotřebení, bude nutné kluznou části vyměnit.
- Utáhněte šrouby, kterými jsou připevněné kluzné části, a použijte pro tento účel dynamometrický klíč pro dodržení níže uvedeného utahovacího momentu.

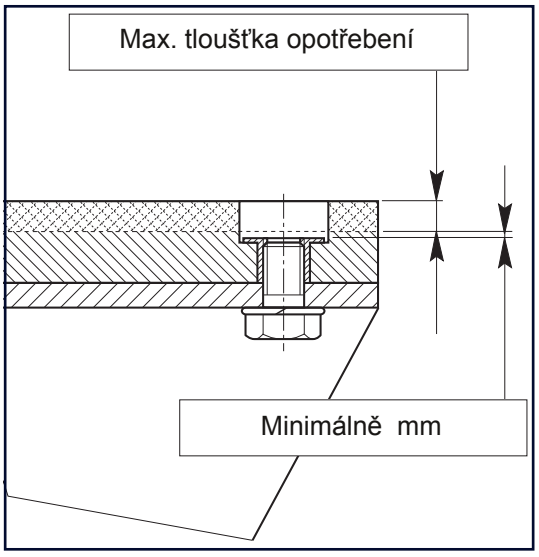
Utahovací momenty šroubů kluzných části podle průměru šroubu

Šrouby M10	Nm 30
Šrouby M14	Nm 50

Jestliže utáhnete šrouby více, než jak je to požadováno, může dojít k poškození kluzné části nebo pojistné závitové objímky.







OPATRNOST

Kluzné části je nutné vyměnit v případě, že zbylá část plastického materiálu se rovná nebo je menší než 1 mm vzhledem k železné objímce kluzné části.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **V případě potřeby**

Údržba

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

SYSTÉM OMEZUJÍCÍ ZATÍŽENÍ

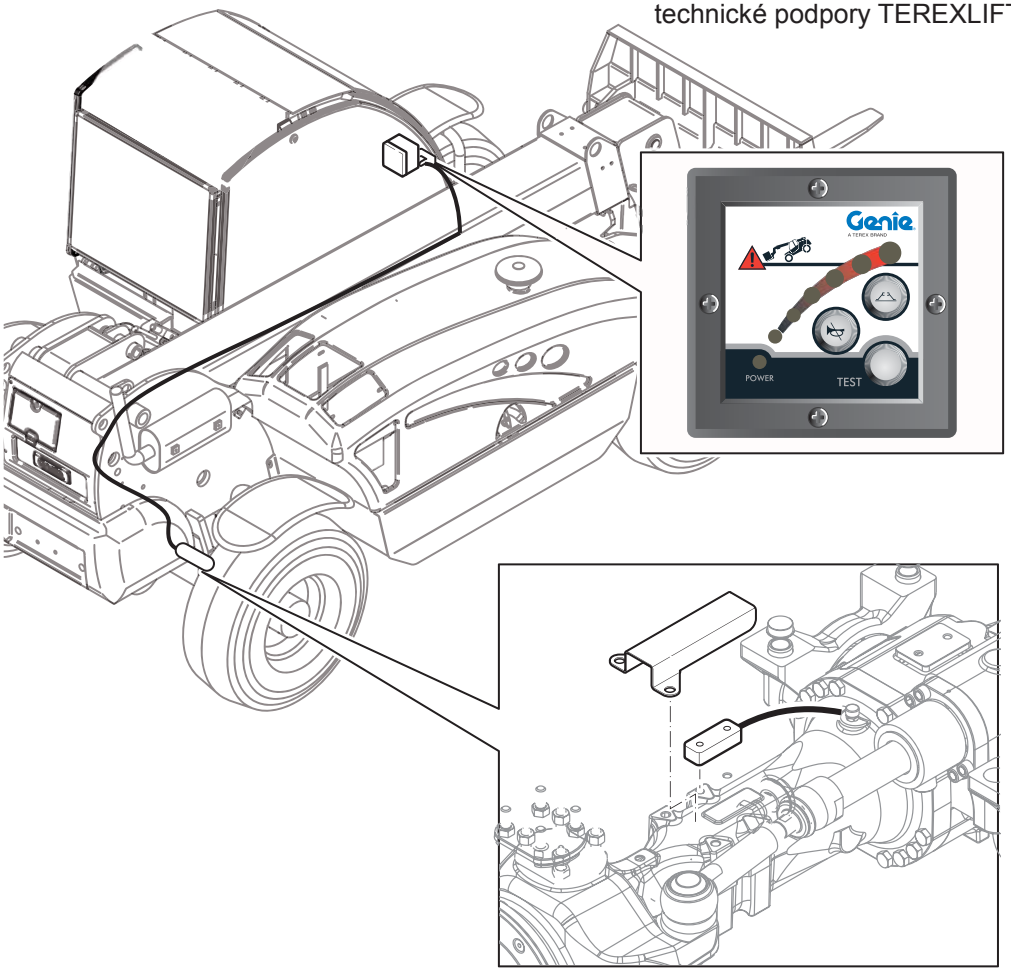
Skládá se ze snímače zatížení, který je umístěný na zadní nápravě, a z displeje v kabině řidiče. Umožňuje zobrazit změnu stability a to prostřednictvím stupnice s 6 kontrolkami LED (2 zelené, 2 oranžové a 2 červené).

Kontrola SYSTÉMU OMEZUJÍCÍHO ZATÍŽENÍ

(při každém použití)

Při uvedení strojního zařízení do chodu systém omezující zatížení automaticky provede kontrolu funkčnosti. V případě problémů omezovač zatížení nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje nebezpečné pohyby. Kontrolka LED **L6** začne blikat pro označení kódu alarmu. Význam těchto kódů značících alarm je uvedený v části *"**Údržba a hledání poruch**"*.

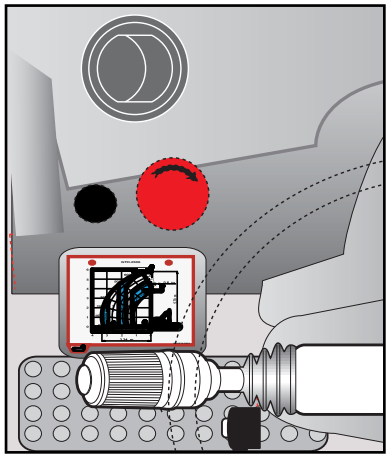
Pro provedení manuální kontroly bude stačit, když na zcela vytažené rameno naložíte břemeno o hmotnosti větší než je schválená hodnota a pokusíte se ho zdvihnout. Systém by měl vydat alarm. Jestliže nedojde k vydání alarmu, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.



Údržba

TLAČÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ

Toto tlačítko je umístěné na přístrojové desce, napravo od volantu. Jestliže ho stisknete, motor se vypne.
Před opětovném spuštěním motoru je nutné odstranit příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté obnovit funkci tlačítka tak, že jím otočíte ve směru hodinových ručiček.

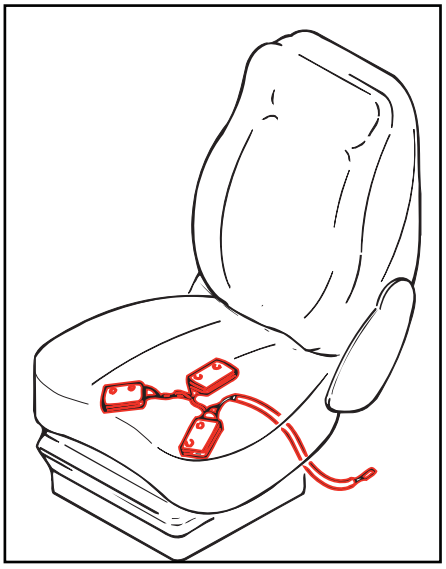


Kontrola tlačítka nouzového zastavení *(při každém použití)*

Pro provedení kontroly správné funkce tohoto tlačítka stačí, když ho stisknete během provádění nějakého pohybu. Stisknutí tlačítka musí vyvolat zastavení pohybu a vypnutí motoru.

MIKROSPÍNAČ NA SEDADLE

Tento mikrospínač je umístěný uvnitř sedadla a jestliže obsluha stroje nesedí na sedadle řidiče, zablokuje pohon.



Kontrola MIKROSPÍNAČE NA SEDADLE (při každém použití)

Pro provedení kontroly správné funkce mikrospínače stačí zkusit pohybovat strojem bez toho, aby byla obsluha usazená na místě řidiče. Za těchto podmínek by se strojní zařízení nemělo pohybovat.
Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

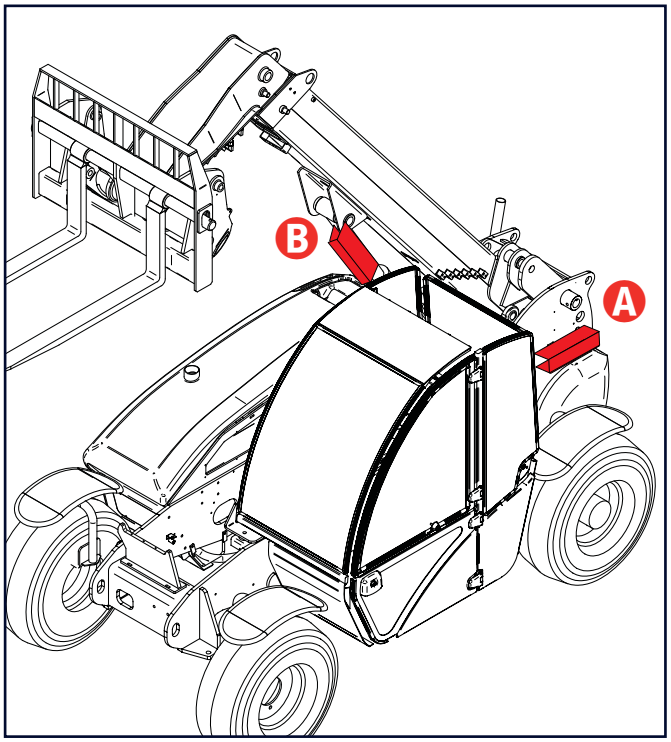
Údržba

■ BLOKOVACÍ VENTILY na všech VÁLCÍCH

NEBEZPEČÍ

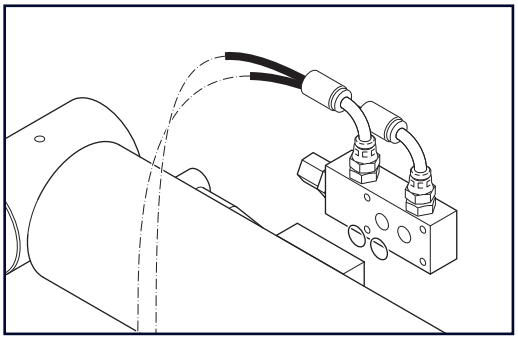
Před tím, než začnete provádět údržbu válce anebo všeobecnou údržbu v prostoru pod ramenem, vždy použijte bezpečnostní zarážky na válci zdvihu (viz níže uvedený obrázek):

I. Zdvihněte a vysuňte rameno.
II. Uvolněte dva šrouby na podvozku (odk. A), abyste odblokovali bezpečnostní zarážku.
III. Umístěte zarážku na válec zdvihu.
IV. Zajistěte zarážku utažením příslušných šroubů.



Všechny válce nainstalované na strojním zařízením disponují blokovacími ventily:

- Válec rovnováhy
- Válec zdvihu
- Válec vysunutí teleskopického ramena
- Válec posuvu vidlic



■ Kontrola blokovacích ventilů *(každé 3 měsíce)*

Řízené blokovací ventily umožňují udržet v příslušné poloze břemeno i v případě, že dojde k prasknutí nějakého flexibilního potrubí.
Pro kontrolu správné funkce ventilu je nutné postupovat následovně:

- Umístěte na rameno břemeno s hmotností blížící se maximální nosnosti.
- Nadzvedněte břemeno o několik milimetrů od země (max. 10 cm). Pro kontrolu ventilu na válci teleskopického vysunutí přesuňte rameno do maximální výšky a vysuňte ho o několik málo centimetrů.
- Uvolněte potrubí dopravujícího olej do válce, jehož ventily chcete zkontrolovat.

Během této zkoušky dojde k úniku oleje napuštěného v potrubí, zatímco břemeno musí zůstat zablokované v dané poloze.
Jestliže ventil nápor nesnese, je nutné ho vyměnit. Za tímto účelem se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Údržba

Demontáž blokovacích ventilů válců

- Spusťte rameno na zem, neboť demontáž blokovacího ventilu nebo válce by mohla způsobit jeho nekontrolované spuštění.
- Po namontování ventilů a válců doplňte do okruhu olej, vypusťte vzduch a teprve poté začněte práci. Za tímto účelem opakovaně přesunujte zainteresované válce do mezních poloh v obou směrem (otevření/zavření). V případě válce zajišťujícího rovnováhu vidlic proveďte následující pohyby: zdvih/spuštění ramena a naklonění vidlic dopředu a dozadu.

POZOR

Při provádění zkoušky funkčnosti ventilů přijměte veškerá možná bezpečnostní opatření:

- ***Nasaďte si ochranné brýle***
- ***Použijte ochranné rukavice***
- ***Použijte pracovní ochrannou obuv***
- ***Noste vhodné pracovní oblečení***
- ***Použijte ochranné kryty proti úniku oleje pod tlakem***
- ***Proveďte zkoušku na volném a oploceném prostranství, aby se žádné cizí osoby nemohly přiblížit ke strojnímu zařízení***
- ***Uveďte do bezpečného stavu komponent, který chcete zkontrolovat, a ujistěte se, že zkouška nevyvolá žádný nekontrolovaný pohyb strojního zařízení.***

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Odkazujeme na seznam každodenních kontrol bezpečnostních zařízení, který naleznete na konci tohoto návodu, pro zapsání provedených kontrol.

Kontrola STARTOVACÍHO SPÍNAČE STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ *(při každém použití)*

Zkuste nastartovat motor se zařazením převodového stupně pro pojezd dopředu nebo pro zpětný chod.

Motor by se neměl spustit; v opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Proveďte tuto operaci tak, že nejdříve zařadíte jeden převodový stupeň a poté druhý.

KONTROLA NEPORUŠENOSTI KONSTRUKCE

Po 5 letech od prvního uvedení strojního zařízení od provozu anebo po 6000 provozních hodinách (podle toho, ke které situaci dojde dříve) proveďte kontrolu konstrukce. Zvláštní pozornost věnujte svařeným nosným spojům a čepům ramena a pracovního koše (je-li nainstalovaný).

POZOR

Po uplynutí prvního pětiletého období se tato kontrola musí provádět každé 2 roky.

Údržba

ELEKTRICKÝ ROZVOD

POZOR

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná, pracovní agregáty musí být opřeny o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který si vyžaduje zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.

POZOR

Jsou přísně zakázány zásahy na elektrickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Změny nebo úpravy elektrického rozvodu musí být provedené v souladu s normou EN12895.

OPATRNOST

- ***Nemontujte pojistky s intenzitou proudu větší než je uvedená hodnota: může dojít k poškození elektrického rozvodu.***
- ***Jestliže dojde k opakovanému přerušení pojistky během krátkého časového období, zjistěte příčinu problému tak, že zkontrolujete elektrický rozvod.***
- ***Pro nouzové případy mějte vždy po ruce několik náhradních pojistek.***
- ***Nikdy se nepokoušejte opravit nebo zkratovat přerušené pojistky.***
- ***Dále zkontrolujte, jestli kontakty pojistek a pojistkových držáků zajišťují dobré elektrické zapojení a jestli na nich nejsou stopy po oxidaci.***

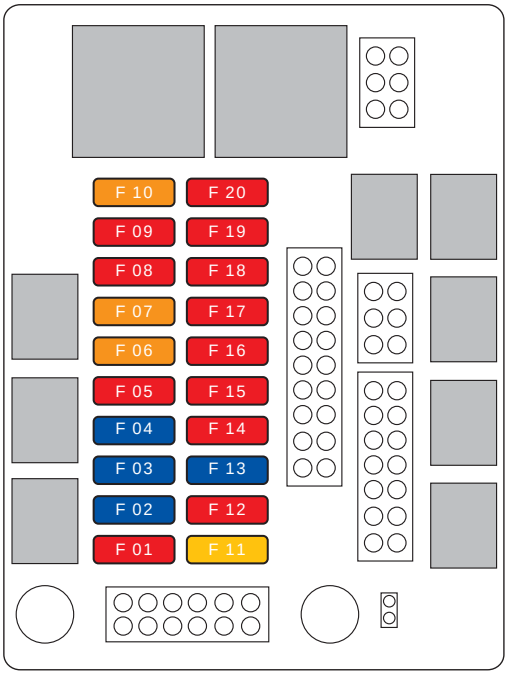
Údržba

POJISTKY A RELÉ

Elektrický rozvod je chráněný pomocí pojistek umístěných v levé části kabiny. Před výměnou přerušené pojistky za použití stejné pojistky zjistěte a odstraňte příčiny, které způsobily její zásah.

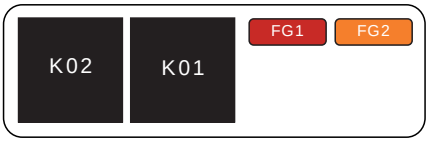
Pojistky a relé v kabině

Ref.	Obvod	Amp.
F01	NOUZOVÁ SVĚTLA	10
F02	DÁLKOVACÍ SVĚTLA	15
F03	POTKÁVACÍ SVĚTLA	15
F04	KLAKSON	15
F05	PŘEPÍNAČ VEŘEJNÁ KOMUNIKACE/ STAVENIŠTĚ	10
F06	POLOHOVÁ SVĚTLA PŘED. PRAV.- ZAD. LEV.	5
F07	POLOHOVÁ SVĚTLA PŘED. LEV. - ZAD. PRAV.	5
F08	NAPÁJENÍ OPTIONAL	10
F09	2. HYDRAULICKÝ OKRUH	10
F10	OCHRANA PROTI PŘEVRÁCENÍ	5
F11	TOPENÍ	25
F12	ŘADÍCÍ PÁKA	10
F13	PRACOVNÍ SVĚTLOMET	15
F14	SNÍMAČ ZADNÍ NÁPRAVY	10
F15	MAJÁK	10
F16	BRZDOVÁ SVĚTLA	10
F17	SPÍNAČE SILNIČNÍCH SVĚTEL A NOUZOVÝCH SVĚTEL	10
F18	NOUZOVÉ ZASTAVENÍ	10
F19	STĚRAČ	10
F20	PŘÍSTROJOVÁ DESKA	10



Pojistky v motorovém prostoru

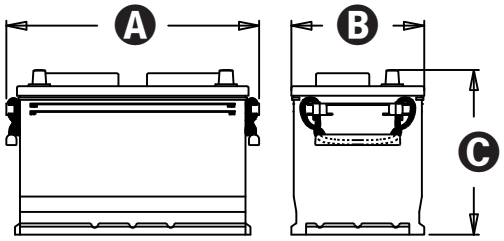
Ref.	Obvod	Amp.
FG1	HLAVNÍ POJISTKA	50
FG2	POJISTKA SVÍČEK	40
K02	RELÉ NASTARTOVÁNÍ	
K01	ŽHAVENÍ SVÍČEK	



Údržba

BATERIE

CHARAKTERISTIKA STARTOVACÍ BATERIE	
Napětí	12 V
Proud	100 Ah
Délka Ⓐ	333 mm
Šířka Ⓑ	175 mm
Výška Ⓒ	215 mm
Hmotnost	25 kg



- Zkontrolujte hladinu elektrolytu baterie po uplynutí každých 250 pracovních hodin. V případě potřeby dolijte destilovanou vodu.
- Dbejte na to, aby byla kapalina 5÷6 mm nad jednotlivými elementy a aby byly všechny články na úrovni.
- Zkontrolujte, jestli jsou kabelové svorky správně připevněné k pólům baterie. Pro utažení svorek vždy použijte klíč, nikdy ne kleště.
- Ochraňte póly tak, že je namažete čistou vazelínou.
- Jestliže plánujete, že nebudete strojní zařízení používat po delší dobu, doporučujeme baterii odmontovat a uložit ji na suchém místě.

POZOR

- ***Elektrolyt baterie obsahuje kyselinu sírovou, která může způsobit popálení v případě kontaktu s pokožkou a očima. Při manipulaci s baterií postupujte opatrně, abyste elektrolyt nevylili, a vždy noste ochranné brýle a rukavice. Udržujte veškeré kovové předměty (hodinky, prstýnky, řetízky) daleko od pólů baterie, neboť by mohly způsobit zkrat a z toho vyplývající popáleniny.***
- ***Před odpojením a zapojením baterie deaktivujte všechny vypínače a spínače umístěné v kabině.***
- ***Pro odpojení baterie nejdříve odpojte záporný pól (-).***
- ***Pro zapojení baterie nejdříve zapojte kladný pól (+).***
- ***Dobíjejte baterii daleko od strojního zařízení, v dobře větraném prostoru.***
- ***Je zakázáno přibližovat se k baterii s předměty, které vytváří jiskry, plamen anebo s zapálenými cigaretami.***
- ***Nepokládejte na baterii kovové předměty. Může dojít k nebezpečným zkratům, především během dobíjení baterie.***
- ***Vzhledem k tomu, že elektrolyt je velmi korozivní, je nutné zabránit tomu, aby se dostal do styku s podvozkem zdvihacího zřízení anebo s elektrickými a elektronickými komponenty. Jestliže však ke kontaktu dojde, je nutné se obrátit na autorizované servisní středisko.***

POZOR

Nebezpečí exploze a zkratu. Během dobíjení baterie se vytváří výbušná směs plynu a vodíku.

OPATRNOST

Nepřidávejte do baterie kyselinu sírovou, ale pouze destilovanou vodu.

Údržba

ZÁSOBOVÁNÍ

Ústrojí	Výrobek	Kapacita (litry) GTH-2506	Kapacita (litry) GTH-3007
Dieselový motor	Motorový olej	10	10
Chladící systém motoru	Voda + nemrznoucí kapalina	13	13
Palivová nádrž	Nafta	60	90
Nádrž hydraulické soustavy	Hydraulický olej	65	80
Přední diferenciál s převodem	Olej	4 + 0,7	4 + 1,7
Zadní diferenciál	Olej	4	4,3
Přední reduktory kol	Olej	1,6	1,5
Zadní reduktory kol	Olej	1,6	1,5

SPECIFIKACE VÝROBKŮ

Motorový olej

Použijte olej předepsaný výrobcem dieselového motoru *(odkazujeme na příslušný návod k použití, dodaný společně s dokumentací strojního zařízení)*.
Strojní zařízení je dodáno s následujícím motorovým olejem:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Mazací oleje a příslušné filtrační vložky

Strojní zařízení je dodané s následujícími mazacími oleji:

Použití	Výrobek	Definice
Regulátor - Diferenciály - Převodovky	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Hydraulická soustava a brzdy	SHELL TELLUS T46	DENISON HF-1 DIN51524 část 2 a 3

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nikdy nemíchejte oleje odlišného typu a charakteristiky: nebezpečí anomálií a poškození komponentů.

Olej pro hydraulický rozvod:

Polární podnebí:	Teploty nižší než -10°C	Používejte olej SHELL Tellus T22
Mírné podnebí:	Teploty v rozmezí -15°C až +45°C	Používejte olej SHELL Tellus T46
Tropické podnebí:	Teploty nad +30°C	Používejte olej SHELL Tellus T68
Biodegradabilní hydraulický olej:		Používejte olej SHELL Naturelle Fluid HF-E

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Nikdy nemíchejte biodegradabilní olej s tradičním minerálním olejem pro zachování jeho biodegradabilních vlastností.

Údržba

Filtrační vložky:

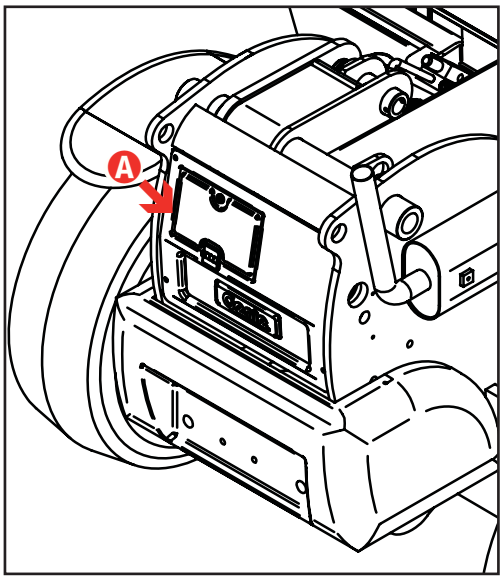
Filtr	Průtok l/1'	Filtrace	Uchycení
Olejový filtr	150	10 µ	1" 1/4 BSP

■ Palivo

Pro doplnění paliva použijte zátku **A**. Používejte pouze naftová paliva pro motorová vozidla, tj. paliva s obsahem síry menším než 0,5%, podle specifikací uvedených v návodu k používání dieselového motoru.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže je teplota prostředí nižší než -20°C, používejte výhradně naftové palivo typu "Arctic" anebo směs ropy a naftového paliva pro motorová vozidla, jejíž složení se může lišit v závislosti na teplotě prostředí (max. obsah nafty 80%).



■ Maziva

Pro mazání strojního zařízení používejte:

Mazivo na bázi lithia Vanguard LIKO typ EP2	Ve všech mazacích bodech pomocí pumpičky
Grafitové mazivo AGIP typ GR NG 3	Ve všech mazacích bodech pomocí štětce
Mazivo INTERFLON FIN GREASE LS 2	Na teleskopickém rameni

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nemíchejte maziva různých typů a charakteristiky a nepoužívejte maziva s nižší kvalitou.

■ Chladící kapalina motoru

Doporučujeme použít nemrznoucí směs v následujícím poměru: 50% vody a 50% nemrznoucího přípravku; strojní zařízení je dodané se směsí ve výše uvedeném poměru, tj.

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Použití tohoto přípravku zajišťuje ochranu rozvodu po dobu 3 let anebo 7 000 provozních hodin bez potřeby "dry coolant additive".

TEREX PRO COOL Ochrana proti vyvaření/zamrznutí		
Přípravek %	Bod mrazu	Bod varu
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Použijte nemrznoucí směs v poměru doporučeném výrobcem v závislosti na teplotě prostředí na pracovišti.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

FUNKČNÍ PORUCHY A HLEDÁNÍ PORUCH

Tato kapitola představuje pro obsluhu pomocníka při opravě těch nejbanálnějších poruch a také jasně uvádí, jaké zásahy mohou být provedeny pouze specializovanými techniky.
V případě pochybností neprovádějte na stroji žádné zásahy, ale vždy se obraťte na specializovaného technika.

POZOR

Všechny údržbářské zásahy, vyhledávání poruch nebo jejich opravy mohou být prováděny pouze v případě, že došlo k zastavení stroje, že je rameno v klidové poloze a opřené o zem, že je zabrzděná parkovací brzda a klíč vytažený z ovládací desky.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
DESKA SE NEZAPNE	• Pojistka **FG1** 50A pro napájení desky přerušená (v motorovém prostoru) • Baterie je odpojená • Baterie je vybitá • Odpojovač baterie odpojený	• Vyměňte pojistku • Zapojte baterii pomocí spínače • Zkontrolujte baterii • Zapojte odpojovač
STARTOVACÍ MOTOR SE NEOTÁČÍ	• Ruční brzda není aktivovaná • Baterie je vybitá • Odpojovač baterie odpojený	• Zabrzděte ruční brzdu a zkontrolujte, jestli se na přístrojové desce rozsvítí příslušná kontrolka • Dobijte nebo vyměňte baterii • Zapojte odpojovač
STARTOVACÍ MOTOR SE OTÁČÍ, ALE MOTOR SE NENASTARTUJE	• Pojistka **F18** přerušená • Nepřítomnost paliva • Ucpaný filtr paliva • Palivové potrubí je prázdné (z důvodu nedostatku paliva) • Solenoid zastavení motoru	• Zkontrolujte pojistku • Doplňte palivo • Přečtěte si návod k používání a údržbě motoru • Doplňte palivo a přečtěte si návod k používání a údržbě motoru • Zkontrolujte solenoid; v případě potřeby ho vyměňte
STROJNÍ ZAŘÍZENÍ SE NEPOHYBUJE DOPŘEDU/ DOZADU	• Řadící páka je vyřazená na neutrál • Obsluha není správně usazená na sedadle řidiče • Je zabrzděná parkovací brzda • Pojistka **F9** přerušená	• Přesuňte řadící páku do správné polohy • Sedněte si správně • Odbrzděte brzdu • Zkontrolujte pojistku; v případě potřeby ji vyměňte
NEDOJDE K VOLBĚ TYPU ŘÍZENÍ	• Pojistka **F5** pro kontrolu typu řízení přerušená • Přepínač “Veřejná komunikace/ Staveniště” je v poloze “VEŘEJNÁ KOMUNIKACE”	• Vyměňte pojistku • Zvolte “STAVENIŠTĚ”
NEDOSTATEČNÝ POHON STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	• Ucpaný filtr hydraulického oleje	• Vyměňte filtr

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
FUNKCE "VEŘEJNÁ KOMUNIKACE" ZŮSTANE AKTIVNÍ I PO PŘEPNUTÍ NA "STAVENIŠTĚ"	• Nedojde k volbě "VEŘEJNÁ KOMUNIKACE/STAVENIŠTĚ".	• Zkontrolujte a případně vyměňte pojistku **F5**
NEDOJDE KE SPUŠTĚNÍ A VYSUNUTÍ RAMENA A K POSUVU DESKY	• Pojistka **F5** přerušená • Řídící jednotka Tecnord	• Vyměňte pojistku • Zkontrolujte řídící jednotku Tecnord a v případě potřeby ji vyměňte
TEPLOMĚR OLEJE NEFUNGUJE	Tento stav je normální, jestliže je vnější teplota nízká a/nebo jestliže strojní zařízení používáte po krátkou dobu, neboť hydraulický olej nemá dostatek času na to, aby se zahřál na teplotu vyšší než 40÷50° C	
KONTROLKA ZNAČÍCÍ ZABRŽDĚNÍ PARKOVACÍ BRZDY SE NEROZSVÍTÍ	• Pojistka **F12** přerušená	• Vyměňte pojistku
RAMENO SE NEHÝBE	• Pojistka **F5** přerušená • Přepínač "Veřejná komunikace/ Staveniště" je v poloze "VEŘEJNÁ KOMUNIKACE"	• Zkontrolujte a případně vyměňte pojistku • Přepněte na "STAVENIŠTĚ"
ZABLOKOVÁNÍ OMEZOVAČE ZATÍŽENÍ (SVÍTÍ ČERVENÉ KONTROLKY LED)	• Nedostatečné podmínky stability.	• Proveďte postup pro bezpečné zasunutí. Jestliže bude nouzový stav strojního zařízení pokračovat, uveďte rameno do klidové polohy za použití klíče pro vyřazení systému proti převrácení a okamžitě se obraťte na nejbližší autorizovanou opravnu.
ALARM OMEZOVAČE ZATÍŽENÍ	• Pojistka **F10** přerušená • Porucha systému	• Zkontrolujte a případně vyměňte pojistku

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Jestliže narazíte na problémy nebo poruchy, které nejsou uvedené v této kapitole, obraťte se na oddělení technické podpory anebo na nejbližší autorizovanou opravnu či prodejce: TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

KÓDY ALARMU - Systém omezující zatížení

KÓD ALARMU	POPIS	ŘEŠENÍ
11	Chyba CRC v části paměti obsahující software	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
12	Chyba CRC v části paměti obsahující parametry	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
13	Chyba kontroly toku software	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
14	Chyba výměny dat	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
15	Napájení mimo rozmezí (+/- 7, +/- 18 Vdc)	Zkontrolujte napájení.
16	Chyba napájení prvního kanálu	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
17	Chyba napájení druhého kanálu	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
21	Chyba CUT OFF 1	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
22	Chyba CUT OFF 2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
23	Chyba WDO1	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
24	Chyba OUTPUT 1	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
25	Chyba OUTPUT 2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
26	Chyba WDO2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
31	Zakládací článek A - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
32	Zakládací článek A - Signál mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
33	Zakládací článek A - Chyba čtení interní offset mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

34	Zakládací článek A - Chyba interního napájecího napětí 5 Vdc	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
35	Chyba zakládacího článku A - tepelná kalibrace nepřítomná	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
36	Zakládací článek A - Chyba checksum zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
37	Zakládací článek A - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
38	Zakládací článek A - Chyba LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
39	Zakládací článek A - Chyba příjmu zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
41	Zakládací článek B - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
42	Zakládací článek B - Signál mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
43	Zakládací článek B - Chyba čtení interní offset mimo rozmezí	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
44	Zakládací článek B - Chyba interního napájecího napětí 5 Vdc	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
45	Chyba zakládacího článku B - tepelná kalibrace nepřítomná	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
46	Zakládací článek B - Chyba checksum zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
47	Zakládací článek B - Chyba CRC	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
48	Zakládací článek B - Chyba LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
49	Zakládací článek B - Chyba příjmu zpráva LIN bus	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
51	Příliš velký rozdíl mezi načtenými hodnotami zakládacích článků A a B	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
52	Příliš velký rozdíl mezi procentními hodnotami zatížení zjištěnými kanály 1 a 2	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
64	Chyba - vypínací klíč LMI aktivovaný během spouštění zařízení	Nezapínejte klíč pro vypnutí systému pro kontrolu stability LMI před spuštěním strojního zařízení.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

66	Chyba čtení signálu feedback	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
67	Chyba čtení signálu feedback	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
68	Chyba čtení signálu joystick	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
71	Chyba čtení signálu joystick	Obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.
81	Chyba - Tlačítka omezovače LMI stisknutá při spouštění zařízení	Uvolněte tlačítka systému pro kontrolu stability LMI, vypněte strojní zařízení a znovu ho zapněte. Jestliže chyba přetrvává, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ

D x p	Předzatížení (N)				Utahovací moment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Čidla vzdálenosti mají maximální utahovací moment rovnající se 15 Nm.

Volitelná Přídavná Zařízení

ÚVOD

Účelem této kapitoly je poskytnout obsluze informace o pracovních adaptérech a agregátech pro zdvihací zařízení, které jsou vyměnitelné.
Doporučujeme používat pouze originální nástroje popsané na těchto stránkách a to pouze poté, co jste si pozorně přečetli jejich charakteristiku a seznámili se s jejich používáním.
Pro montáž a demontáž pracovních adaptérů odkazujeme na standardní postup popsaný v části *"**Provoz a používání**"*.

NEBEZPEČÍ

Během operací spojených s výměnou těchto adaptérů oddalte všechny osoby od pracovních prostoru.

NEBEZPEČÍ

Při montáži volitelných přídavných zařízení, především žebříkové nástavby, dojde k posunu těžiště břemena na zdvihacím zařízení: před manipulací s břemenem si vždy zjistěte jeho hmotnost a srovnejte ji s tabulkami zatížení. Jmenovité nosnosti musí být snížené o váhu použitého přídavného zařízení.

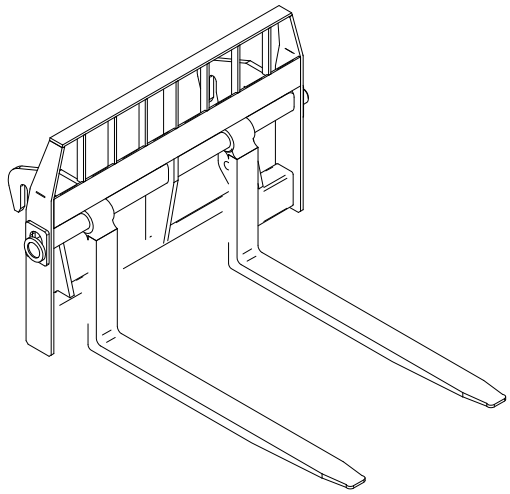
OPATRNOST

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu sejměte přídavné zařízení.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ NASTAVITELNÉ VIDLICE

(kód 55.0750.0059* POUZE PRO GTH-2506*)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

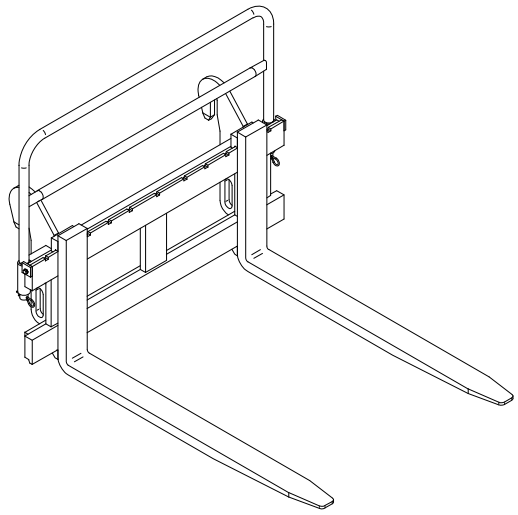
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	2500 kg
Šířka	1285 mm
Délka	1545 mm
Výška	940 mm
Hmotnost	260 kg
CoG	320 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

VIDLICE FEM 2 NA RÁMU

***(kód 55.0750.0000* POUZE PRO GTH-2506)**



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

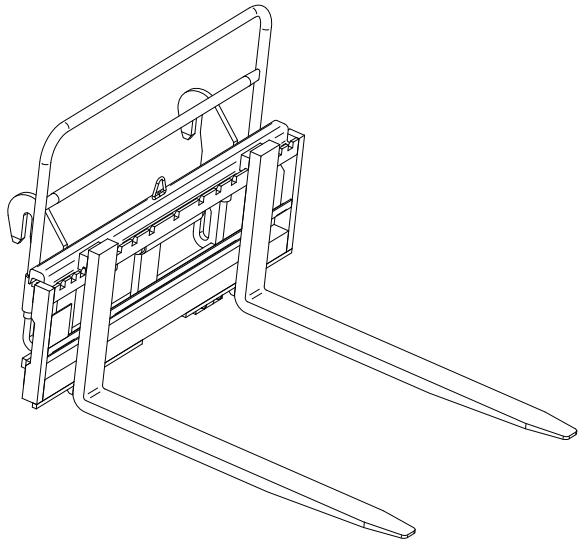
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	2500 kg
Šířka	1235 mm
Délka	1490 mm
Výška	970 mm
Hmotnost	260 kg
CoG	280 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

HYDRAULICKY STAVITELNÉ VIDLICE FEM 2

***(kód 59.0601.5001* POUZE PRO GTH-2506)**



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	2500 kg
Šířka	1360 mm
Délka	1560 mm
Výška	960 mm
Hmotnost	355 kg
Posuv	± 100
Upnutí vidlic	FEM 2
CoG	330 mm

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletami s možností posuvu břemena o ± 100 mm.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz

Seřiďte sklon pomocí ovládací páky.
Pro přesun břemene bočně aktivujte, po připojení napájecích vedení nového pracovního adaptéru k rychlospojkám, joystick.

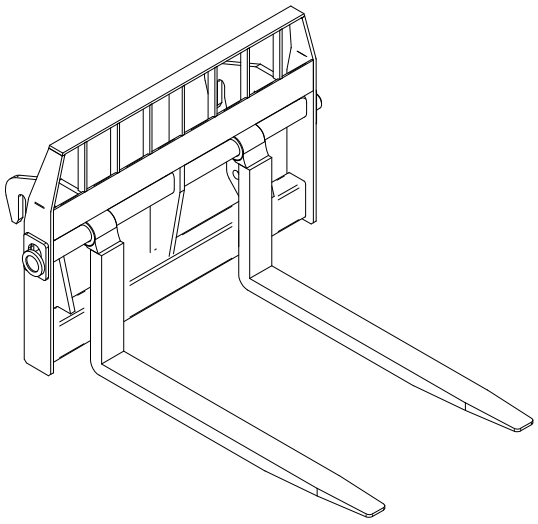
Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte případné úniky hydraulického oleje.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ NASTAVITELNÉ VIDLICE

(kód 55.0750.0041* POUZE PRO GTH-3007*)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

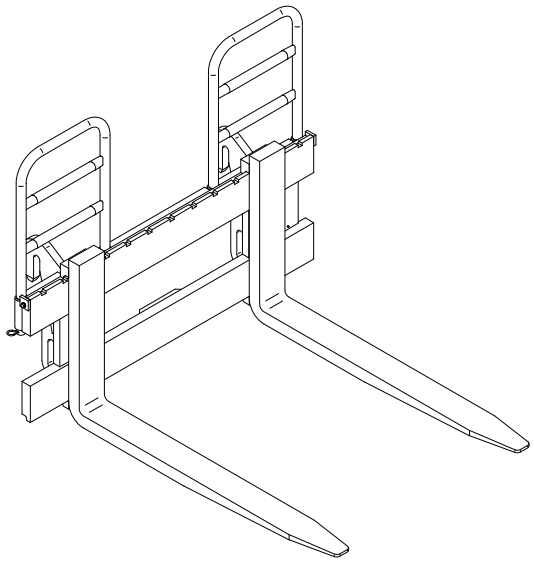
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	3000 kg
Šířka	1285 mm
Délka	1560 mm
Výška	950 mm
Hmotnost	275 kg
CoG	325 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

■ VIDLICE FEM 3 NA RÁMU

(kód 55.0750.0002* POUZE PRO GTH-3007*)



Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletizovanými břemeny.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz
Ručně seřiďte vzdálenost mezi dvěma vidlicemi.
Seřiďte sklon vidlic pomocí ovládací páky.

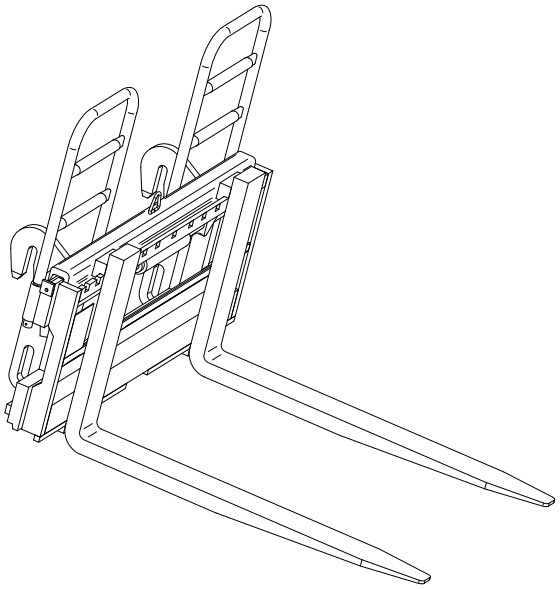
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	3000 kg
Šířka	1390 mm
Délka	1505 mm
Výška	1130 mm
Hmotnost	380 kg
CoG	250 mm

Volitelná Přídavná Zařízení

■ HYDRAULICKY STAVITELNÉ VIDLICE FEM 3

(kód 59.0601.5002* POUZE PRO GTH-3007*)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Nosnost	3000 kg
Šířka	1370 mm
Délka	1580 mm
Výška	1130 mm
Hmotnost	520 kg
Posuv	± 100
Upnutí vidlic	FEM 3
CoG	305 mm

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s paletami s možností posuvu břemena o ± 100 mm.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

- Nenakládejte volně ložené materiály.
- Nemanipulujte s několika na sobě uloženými paletami.

Provoz

Seřiďte sklon pomocí ovládací páky.
Pro přesun břemene bočně aktivujte, po připojení napájecích vedení nového pracovního adaptéru k rychlospojkám, joystick.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte případné úniky hydraulického oleje.

Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky a kluzná vedení pomocí grafitového maziva.

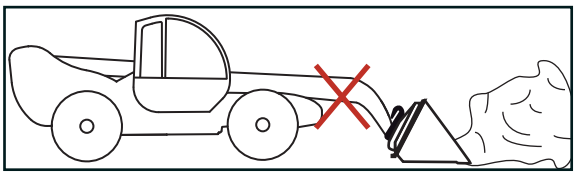
Volitelná Přídavná Zařízení

■ NABÍRACÍ LŽÍCE

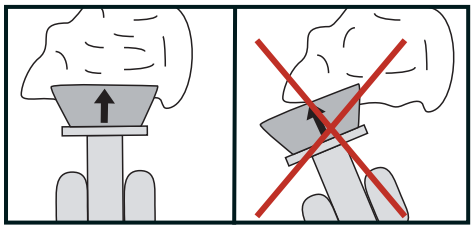
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro manipulaci s obilovinami, štěrkovými materiály, zeminou, pískem atd.

⚠ OPATRNOST

- ***Při používání lopaty doporučujeme nabírat materiál pouze se zcela zasunutým ramenem a vyvíjet tlak proti hromadě materiálu s vyrovnanými koly.***



- ***Přibližte se kolmo k břemenu, se kterým budete manipulovat, a zkontrolujte na vodováze se vzduchovou bublinou správné vyrovnání strojního zařízení.***



⚠ OPATRNOST

Nepoužívejte pro výkopové práce.

⚠ POZOR

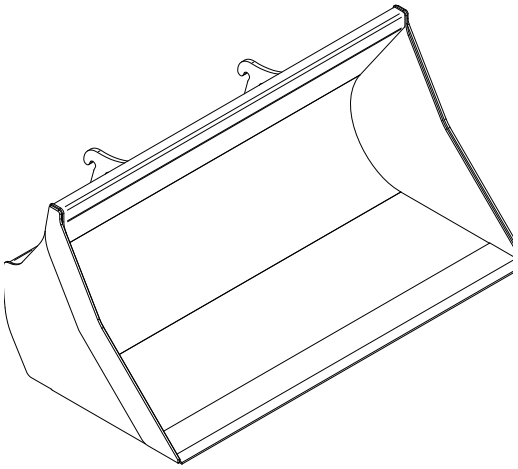
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem nahoru a lžíce je naplněná materiálem, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dopředu. Lžíci je nutné udržovat nízko nad zemí.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem dolů a lžíce je naplněná materiálem, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dozadu.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem nahoru a lžíce je prázdná, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dozadu.***
- ***V případě, že se strojní zařízení během práce na svahu pohybuje směrem dolů a lžíce je prázdná, vždy zařaďte rychlost pro pojezd dopředu.***
- ***Jestliže do lžíce nakládáte oblé výrobky jako např. kanystry s palivem, oleji atd., upevněte je pomocí lan nebo popruhů a pohybujte se pomalou rychlostí.***
- ***Nepoužívejte strojní zařízení pro zemní práce pro přepravu osob uvnitř lžíce.***

Volitelná Přídavná Zařízení

Provoz
Pro naložení a vyložení nákladu použijte otočnou páku desky pro upnutí pracovních adaptérů.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".



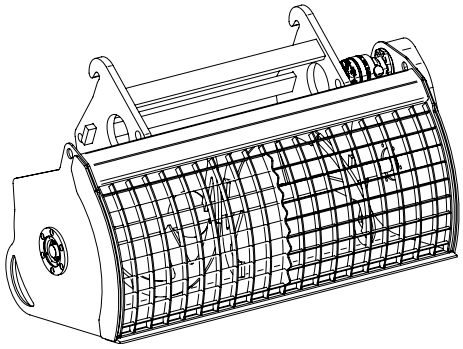
Model	**500 LITRŮ**	**800 LITRŮ OBILOVINY**
Kód	59.0201.9002	59.0201.9003
TECHNICKÉ ÚDAJE		
Kapacita	500 litrů	800 litrů
Šířka	2036 mm	2036 mm
Délka	980 mm	1175 mm
Výška	810 mm	940 mm
Hmotnost	355 kg	420 kg
CoG	360 mm	485 mm

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

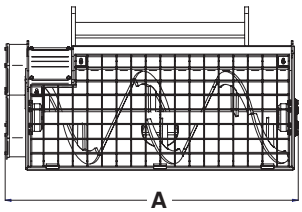
Volitelná Přídavná Zařízení

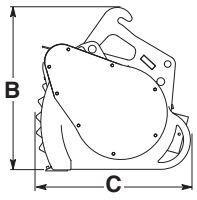
■ MÍCHAČKA 250 LITRŮ

(kód 59.0401.2003)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka (A)	1506 mm
Délka (C)	795 mm
Výška (B)	840 mm
Váha	460 kg
Užitečná kapacita	250 litrů
CoG	470 mm





Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro míchání a rozvoz betonové směsi.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Pro naložení a vyložení nákladu použijte otočnou páku desky pro upnutí pracovních adaptérů.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený. Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou.
Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

⚠ OPATRNOST

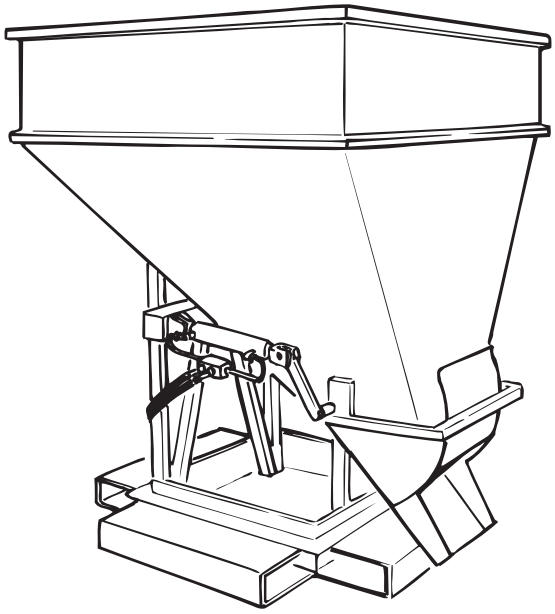
Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu na tomto zařízení ho opřete o zem, zastavte strojní zařízení, vytáhněte startovací klíč a zavřete kabinu řidiče na klíč, aby se nikdo nemohl dostat k přístrojové desce.

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ LŽÍCE NA BETON 500 LITRŮ

(kód 59.0400.0000 _ Ruční verze)
(kód 59.0400.1000 _ Hydraulická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Kapacita	500 litrů
Šířka	1110 mm
Délka	1110 mm
Výška	1320 mm
Hmotnost	230 kg
Kapacita SAE	0.5 m^3
CoG	700 mm

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití
Přídavné zařízení namontované na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

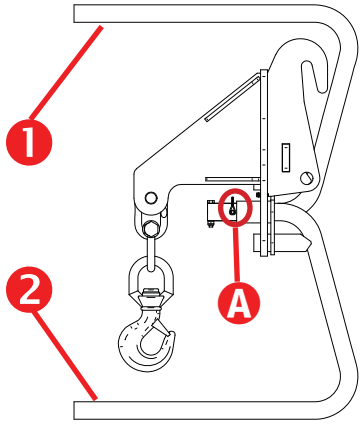
Provoz
Při nasunování lžíce na vidlice mějte na paměti stranu, na které chcete materiál vykládat.
Upevněte lžíci k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.
Pro vyložení materiálu:
- *Ruční verze:* ručně působte na otvírací páku
- *Hydraulická verze:* působte na blokovací páku pracovních adaptérů, ke které jste v předchozí fázi připojili, za použití stejných rychlospojek, napájecí vedení nového pracovního adaptéru.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Na konci pracovního dne nebo po dlouhodobém nepoužívání, během kterého může dojít ke ztuhnutí směsi a zbytkových materiálů, zařízení řádně umyjte vodou.
Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům hydraulického oleje z potrubí a rychlospojek.
Po každém odpojení zajistěte řádnou ochranu rychlospojek, aby se do okruhu nemohly dostat žádné nečistoty.
Při každém použití zkontrolujte neporušenost upínacích řetězů a v případě jejich opotřebení nebo deformace je vyměňte.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ PEVNÝ HÁK NA DESCE 2500 KG

***(kód 59.0700.9004* POUZE PRO GTH-2506)**



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1110 mm
Délka	830 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	910 mm
Hmotnost	120 kg
Nosnost	2500 kg
CoG	150 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.
Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro zvedání břemen pomocí příslušných popruhů.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Zabraňte kývání zavěšených břemen.
Netahejte zavěšená břemena.
Nadzvedněte břemeno před vysunutím ramena.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.

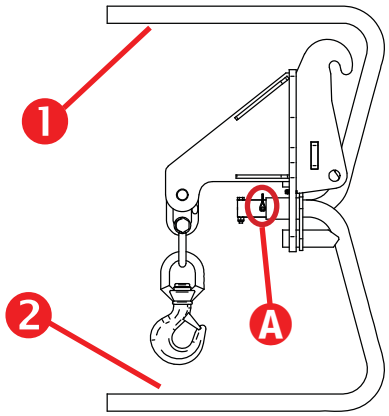
⚠ OPATRNOST

Hák na desce je navržený pro břemena uvedená na boku. Maximální nosnost háku odpovídá jmenovité nosnosti zdvihacího zařízení, na kterém je použitý, a je uvedená v tabulkách zatížení dodaných společně s tímto pracovním adaptérem.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ PEVNÝ HÁK NA DESCE 3000 KG

(kód 59.0700.9002* POUZE PRO GTH-3007*)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1110 mm
Délka	830 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1070 mm
Hmotnost	160 kg
Nosnost	3000 kg
CoG	180 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.
Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro zvedání břemen pomocí příslušných popruhů.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Zabraňte kývání zavěšených břemen.
Netahejte zavěšená břemena.
Nadzvedněte břemeno před vysunutím ramena.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.

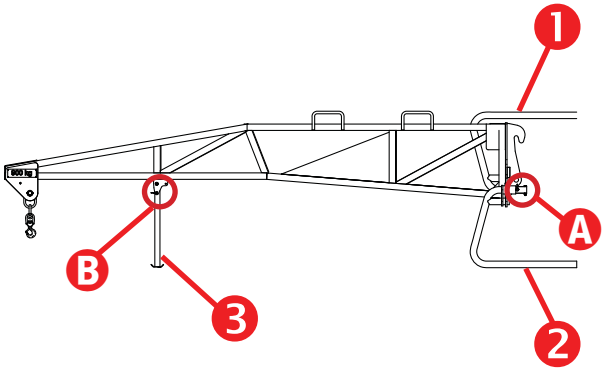
⚠ OPATRNOST

Hák na desce je navržený pro břemena uvedená na boku. Maximální nosnost háku odpovídá jmenovité nosnosti zdvihacího zařízení, na kterém je použitý, a je uvedená v tabulkách zatížení dodaných společně s tímto pracovním adaptérem.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 900 KG

(kód 59.0802.3008 _ Mechanická verze
POUZE PRO GTH-3007*)*



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1190 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1220 mm
Délka	4450 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	980 mm
Hmotnost	245 kg
Nosnost	900 kg
CoG	1340 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

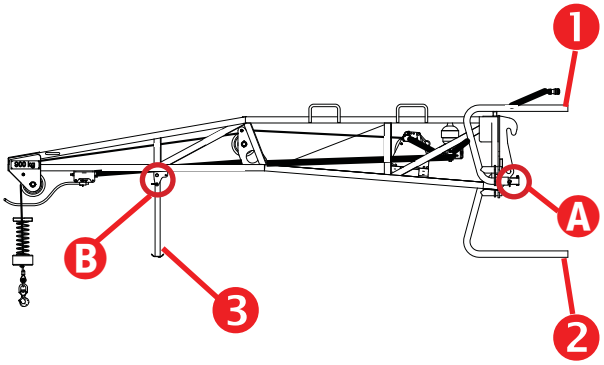
Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 900 KG

(kód 59.0802.3009 _ Hydraulická verze
POUZE PRO GTH-3007*)*



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1190 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1220 mm
Délka	4485 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	1610 mm
Hmotnost	320 kg
Nosnost	900 kg
CoG	1400 mm

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***



Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.
Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.

Využití
Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz
- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

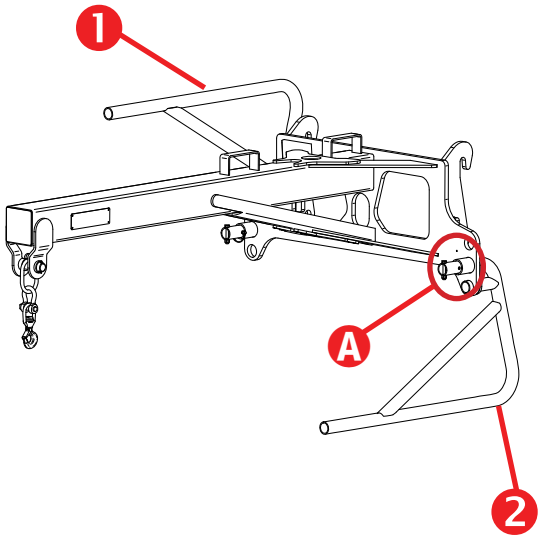
Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

Volitelná Přídavná Zařízení

■ ŽEBŘÍK PRO PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY 2000 KG

(kód 59.0802.3007 _ Mechanická verze)



TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	1335 mm
Výška (klidová poloha **2**)	1080 mm
Délka	2290 mm
Výška (pracovná poloha **1**)	800 mm
Hmotnost	255 kg
Nosnost	2000 kg
CoG	490 mm

Využití

Přídavné zařízení s rychloupínacím systémem pro provádění údržbářských prací ve vysokých výškách.

Bezpečnost

Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v částí "**Bezpečnost**".
Nezvedejte nesprávně zajištěná břemena.
Vyhněte se prudkým rozjezdům a zrychlování.
Zabraňte kývání břemena a nepřesunujte ho mimo vertikální tažnou osu.
Neprovádějte šikmé vlečení a tažení.

Provoz

- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci „Rychlé upnutí pracovních adaptérů".
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Údržba

Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.
Zkontrolujte přítomnost a funkčnost bezpečnostní pojistky na háku.
Denně mažte klouby pomocí mazací pumpičky.

⚠ NEBEZPEČÍ

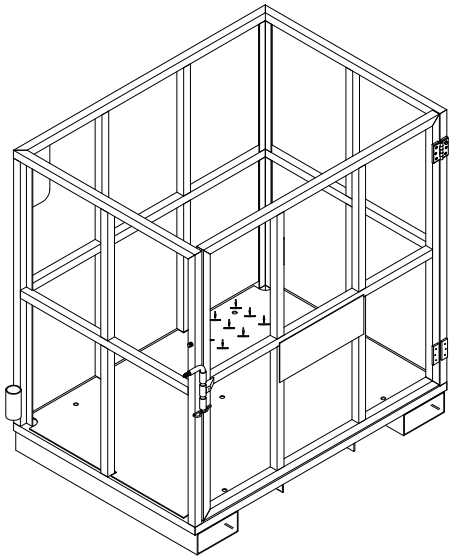
- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen. Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Zavěšené břemeno má vlastní dynamiku, a proto může mít nepředvídatelné dopady na strojní zařízení. Postupujte opatrně.***

Ujistěte se, jestli je tento pracovní adaptér možné používat v zemi, ve které pracujete.
Žádost o schválení musí předložit uživatel.
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.

Volitelná Přídavná Zařízení

KOŠ NA CIHLY

(kód 59.0400.7000)



Využití
Přídavné zařízení pro manipulaci se stavebními materiály umístěné na standardních vidlicích zdvihacího zařízení a upevněné pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

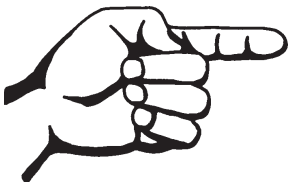
Bezpečnost
Přísně se řiďte všeobecnými bezpečnostními nařízením uvedenými v části "**Bezpečnost**".

Provoz
Proveďte nasunutí koše na vidlice ze zadní strany tak, aby byla otvíratelná dvířka na čelní straně.
Upevněte koš k vidlicím pomocí příslušných řetězů, které jsou součástí výbavy.

Údržba
Vizuálně zkontrolujte, není-li tento pracovní adaptér před prvním použitím poškozený.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Šířka	800 mm
Délka	1100 mm
Výška	1150 mm
Hmotnost	120 kg
Kapacita	500 litri
CoG	550 mm

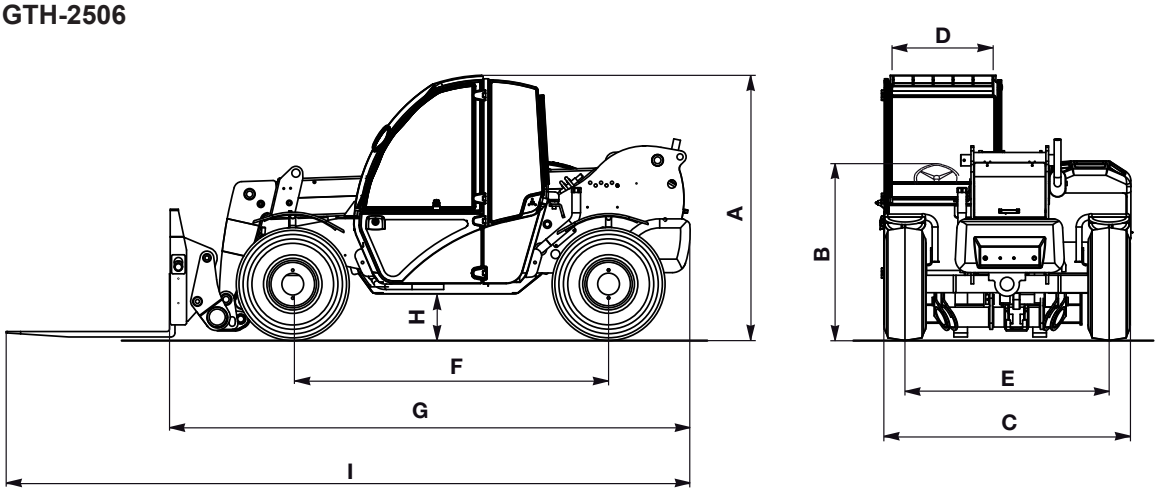
Pro použití tohoto případného zařízení si přečtěte specifický návod.



Úmyslně prázdná stránka

Technické Údaje

GTH-2506



	Metrické
ROZMĚRY	
A Výška	1920 mm
B Výška u volantu	1250 mm
C Šířka	1810 mm
D Šířka vnitřního prostoru kabiny	750 mm
E Rozchod kol	1500 mm
F Rozvor	2320 mm
G Délka desky pro upnutí pracovních adaptérů	3840 mm
H Volná výška od země	330 mm
I Celková délka	5040 mm
Výška zdvihu (max)	5790 mm
Kapacita zdvihu (max)	2500 kg
Kapacita zdvihu při maximální výšce	2000 kg
Kapacita zdvihu při maximálním vysunutí ramena	900 kg
Vysunutí ramena dopředu (max)	3350 mm
Vysunutí ramena při maximální výšce	605 mm
Otáčení desky pro upnutí pracovních adaptérů	130°
Hmotnost***	4450 kg
PRODUKTIVITA	
Rychlost zdvihání/spouštění**	7s/4s
Rychlost vysunování/zasunování**	7s/4s
Vnitřní/vnější poloměr otáčení	1700 mm / 3350 mm
Oddělovací síla (se lžící SAE J732/80 s objemem 500 l)	3700 kg
Tažná síla na dynamometru */**	4230 kg / 3100 kg
Rychlost pojezdu (max)	24 km/h
Stavitelné vidlice	L 1200mm průřez 100x40mm
Pneumatiky (DIN 70631)	12-16.5, 8 otvorů kotouč kola

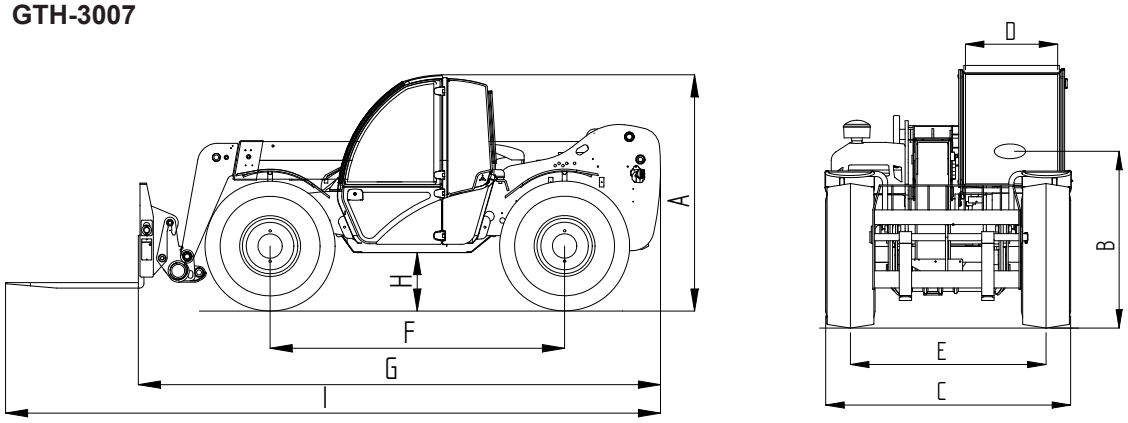
Technické Údaje

	Metrické
■ VÝKON	
Motor	**DEUTZ**
Model	D2011 L04
Celkový zdvihový objem válců	3600 cm^3
Uspořádání válců	Vertikálně za sebou
Spalování	Nepřímé vstřikování
Maximální výkon	50 kW (@2600 rpm)
Maximální kroutící moment	210 Nm (@1700 rpm)
jmenovití výkon	184Nm/50kW (@2600rpm)
Sání	Odsávaný
Počet válců	4
Hydraulika	
Průtok/tlak	70L/min / 270bar
■ HLADINA VIBRACÍ	
Průměrná hladina vibrací přenášená na ramena	2,5 m/s^2
Průměrná hladina vibrací přenášená na těleso	0,44 m/s^2
Max. střední kvadratická hodnota zrychlení zhodnocených podle frekvence, kterým je těleso vystavené	xxx
Nepřesnost měření	± 0,13 m/s^2
Hodnoty vypočítané v souladu s normou EN13059	
■ HLADINA HLUČNOSTI	
Naměřená hladina akustického tlaku (vypočítaná podle normy EN12053.....Lpa	78 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu (vypočítaná podle směrnice 2000/14/ES) ..Lwa	104 dB
■ ZATÍŽENÍ PODLOŽÍ	
Rozměr obsazeného podloží	3,48 m^2
Tlak na obsazené podloží	12,8 kPa
Maximální zatížení kola	3200 kg
Maximální zatížení nápravy	6400 kg
Kontaktní tlak na kolo	424 kPa

**Max. zatížení; **S vidlicemi*

Technické Údaje

GTH-3007



	Metrické
ROZMĚRY	
A Výška	2070 mm
B Výška u volantu	1350 mm
C Šířka	1990 mm
D Šířka vnitřního prostoru kabiny.	750 mm
E Rozchod kol	1590 mm
F Rozvor	2660 mm
G Délka desky pro upnutí pracovních adaptérů	4715 mm
H Volná výška od země, centrální poloha	500 mm
I Celková délka	5915 mm
Výška zdvihu (max)	6900 mm
Kapacita zdvihu (max)	3000 kg
Kapacita zdvihu při maximální výšce	2500 kg
Kapacita zdvihu při maximálním vysunutí ramena	1250 kg
Vysunutí ramena dopředu (max)	3900 mm
Vysunutí ramena při maximální výšce	760 mm
Otáčení desky pro upnutí pracovních adaptérů	128°
Hmotnost***	5900 kg
PRODUKTIVITA	
Rychlost zdvihání/spouštění**	9s/7s
Rychlost vysunování/zasunování***	8s/5s
Rychlost sklopení pracovního agregátu**	3s/3s
Vnitřní/vnější poloměr otáčení	2200mm/3800mm
Oddělovací síla (se lžící SAE J732/80 s objemem 800 l)	4270 kg
Tažná síla na dynamometru**	5200kg/3900kg
Tlak na podloží *	292kPa
Rychlost pojezdu (max)	5km/h /
Stavitelné vidlice	1240x100x50mm
Pneumatiky (DIN 70631)	405/70-20

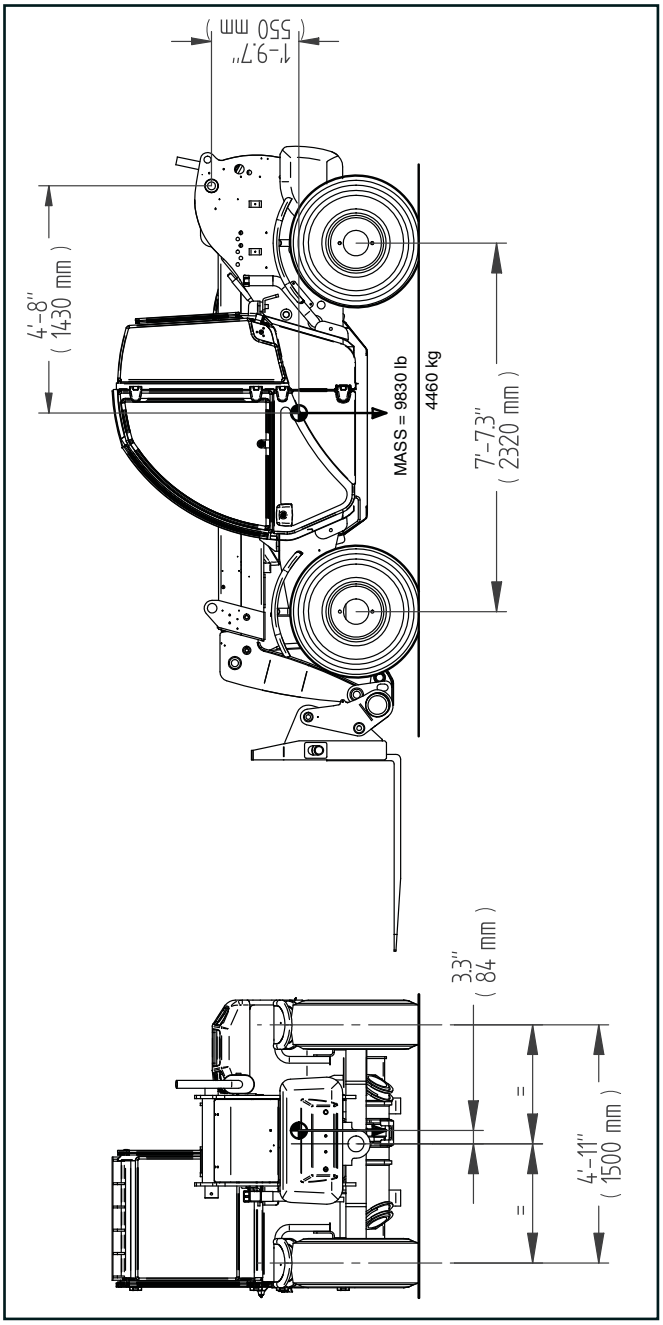
Technické Údaje

	Metrické
■ VÝKON	
Motor	**DEUTZ**
Model	TD2011 L04W
Celkový zdvihový objem válců	3600 cm^3
Uspořádání válců	Vertikálně za sebou
Spalování	Přímé vstřikování
Maximální výkon	68 kW (@2600 rpm)
Maximální kroutící moment	288 Nm (@1600 rpm)
Sání	Turbo
Počet válců	4
Hydraulika	
Průtok/tlak	87L/min / 280bar
■ HLADINA VIBRACÍ	
Průměrná hladina vibrací přenášená na ramena	2,5 m/s^2
Průměrná hladina vibrací přenášená na těleso	0,44 m/s^2
Max. střední kvadratická hodnota zrychlení zhodnocených podle frekvence, kterým je těleso vystavené	xxx
Nepřesnost měření	± 0,13 m/s^2
Hodnoty vypočítané v souladu s normou EN13059	
■ HLADINA HLUČNOSTI	
Naměřená hladina akustického tlaku (vypočítaná podle normy EN12053.....Lpa	82 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu (vypočítaná podle směrnice 2000/14/ES) ..Lwa	102 dB
■ ZATÍŽENÍ PODLOŽÍ	
Rozměr obsazeného podloží	4,20 m^2
Tlak na obsazené podloží	13,95 kPa
Maximální zatížení kola	4045 kg
Maximální zatížení nápravy	8090 kg
Kontaktní tlak na kolo	310 kPa

**Max. zatížení; **S vidlicemi*

Technické Údaje

TĚŽIŠTĚ GTH-2506



Technické Údaje

■ TĚŽIŠTĚ GTH-3007

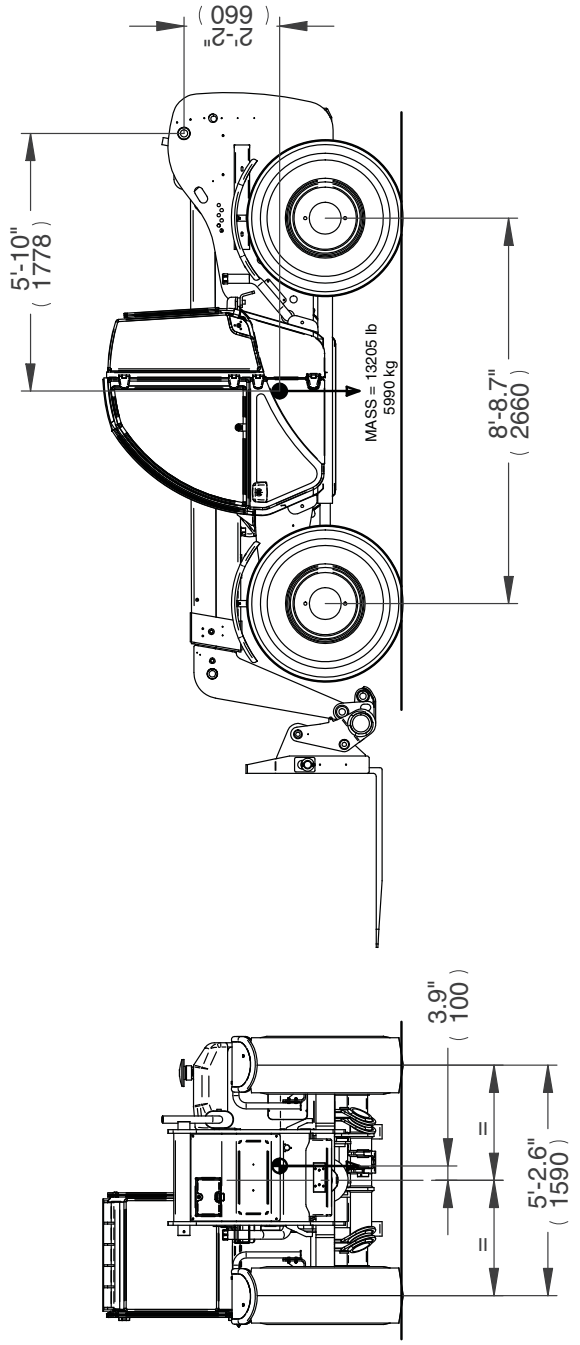


Diagram Zatížení

GTH-2506 SE STAVITELNÝMI VIDLICEMI

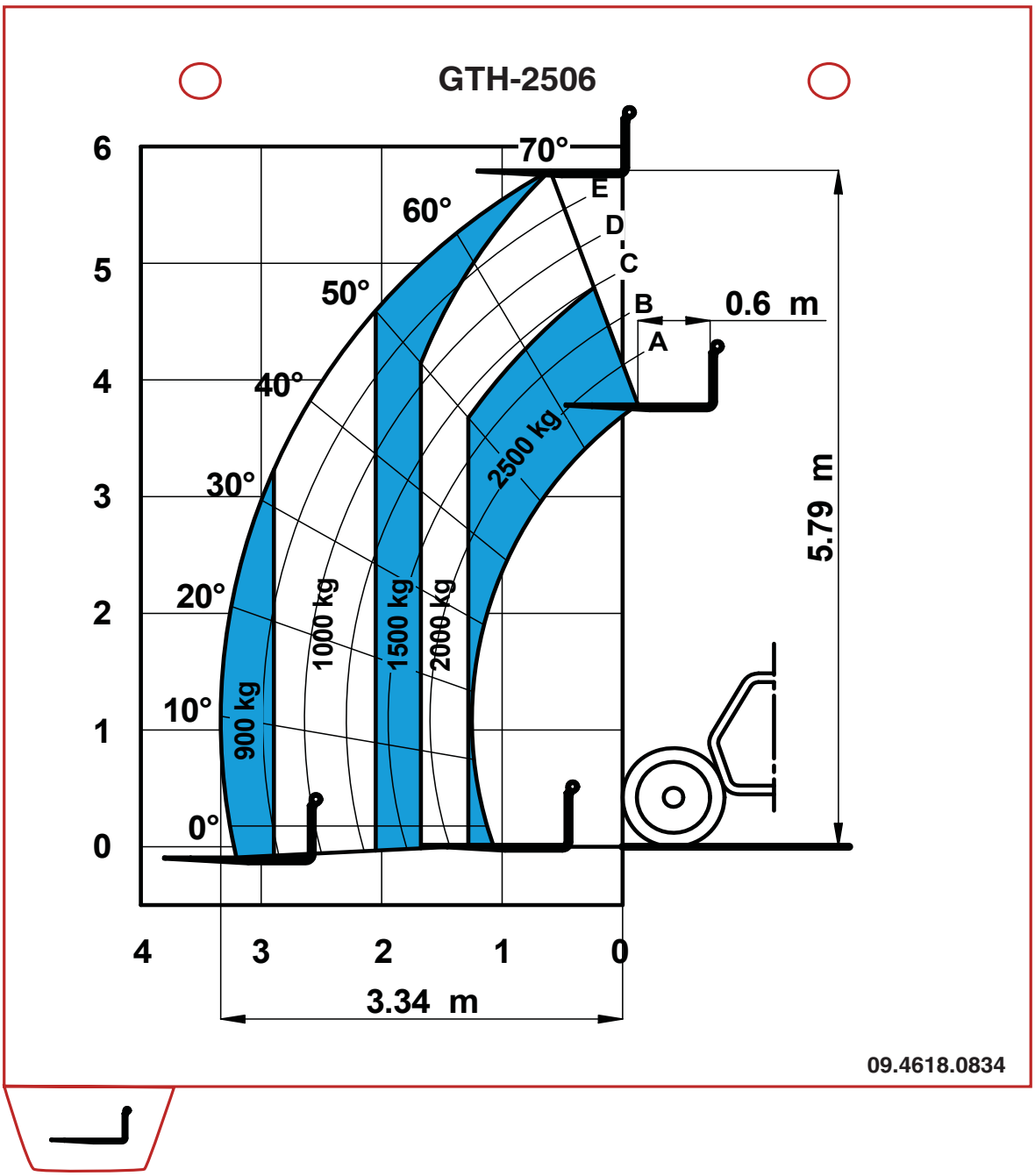


Diagram Zatížení

GTH-2506 S HÁKEM

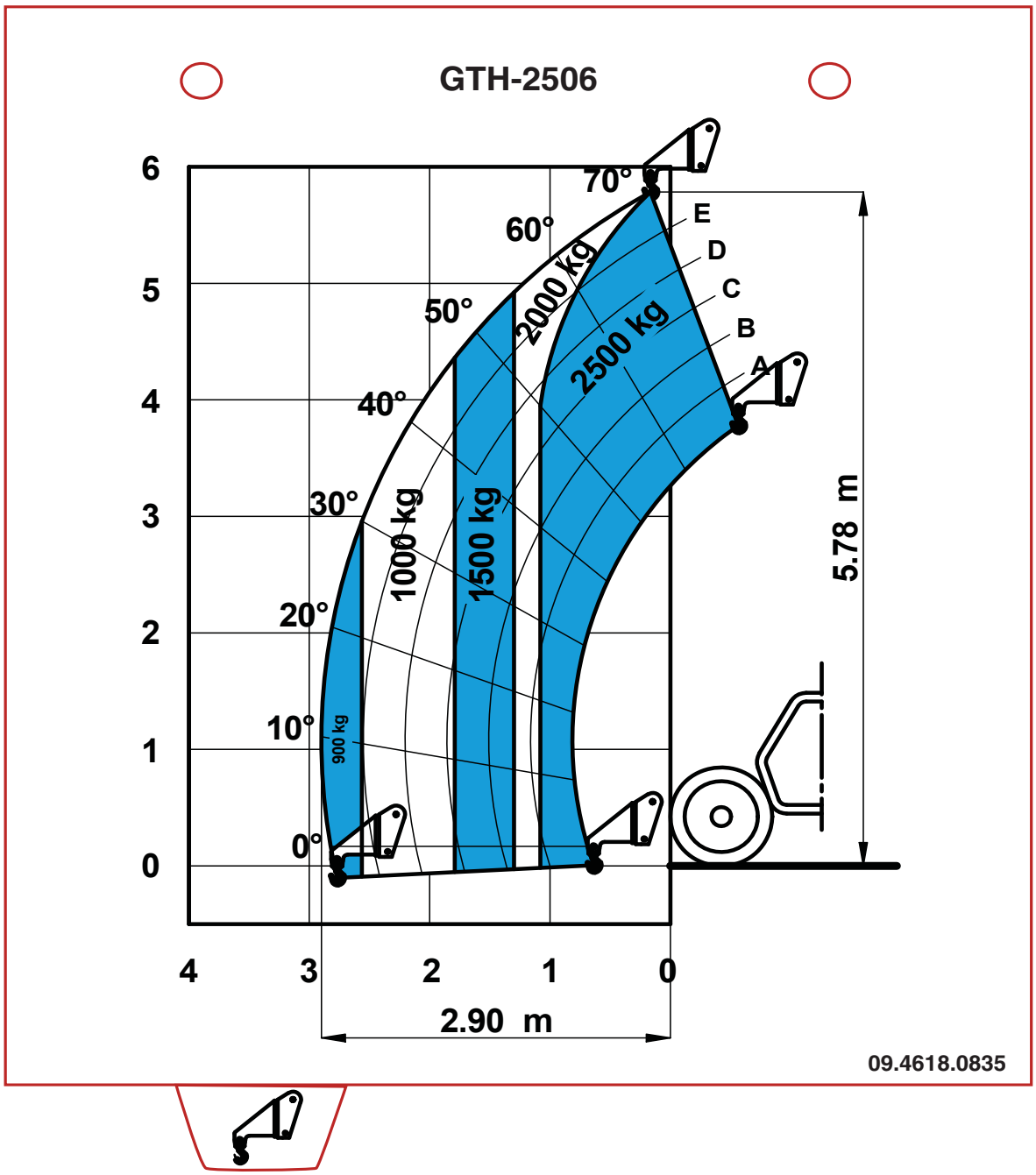


Diagram Zatížení

GTH-2506 S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG

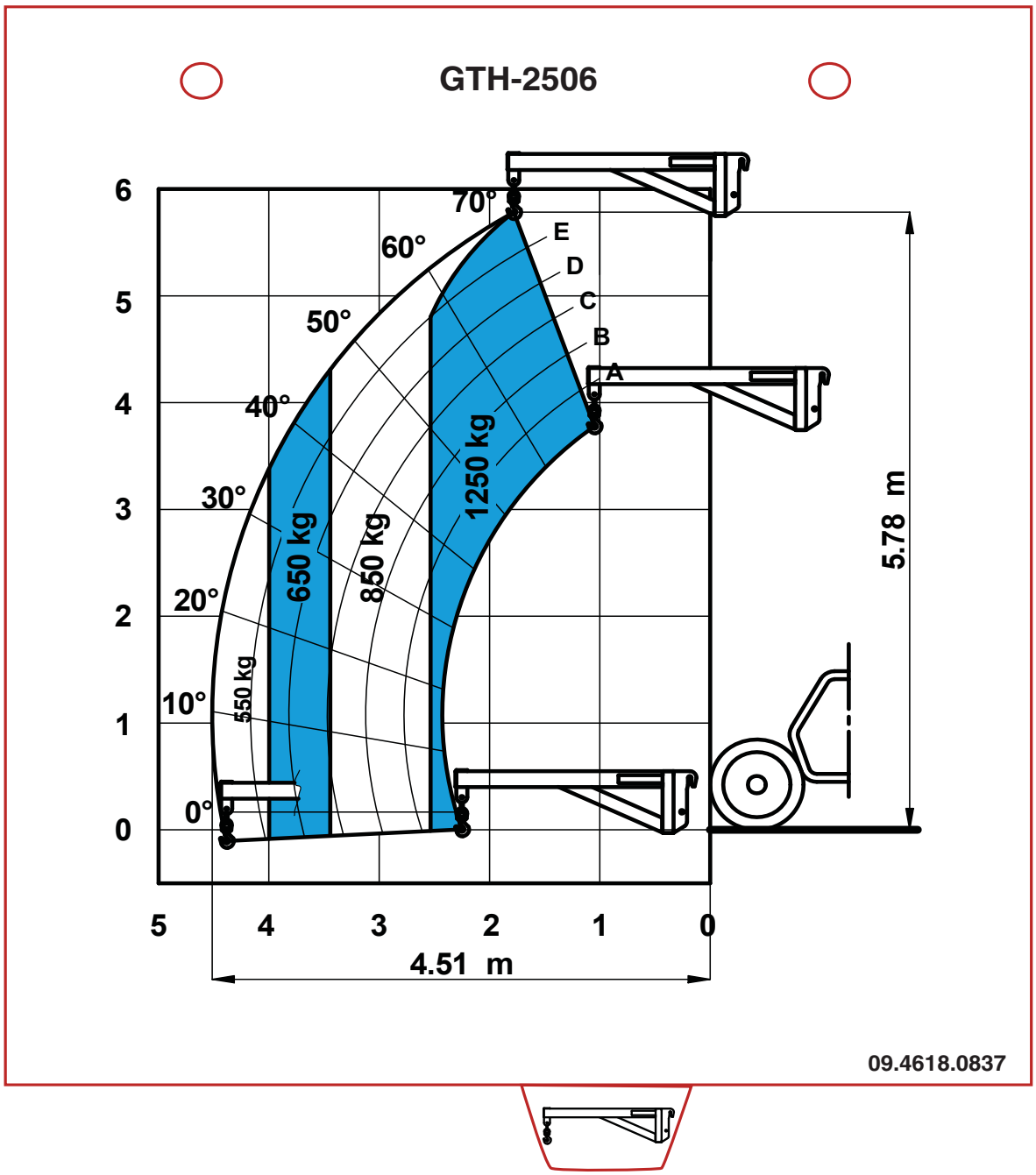


Diagram Zatížení

■ **GTH-2506 S LŽÍCÍ**

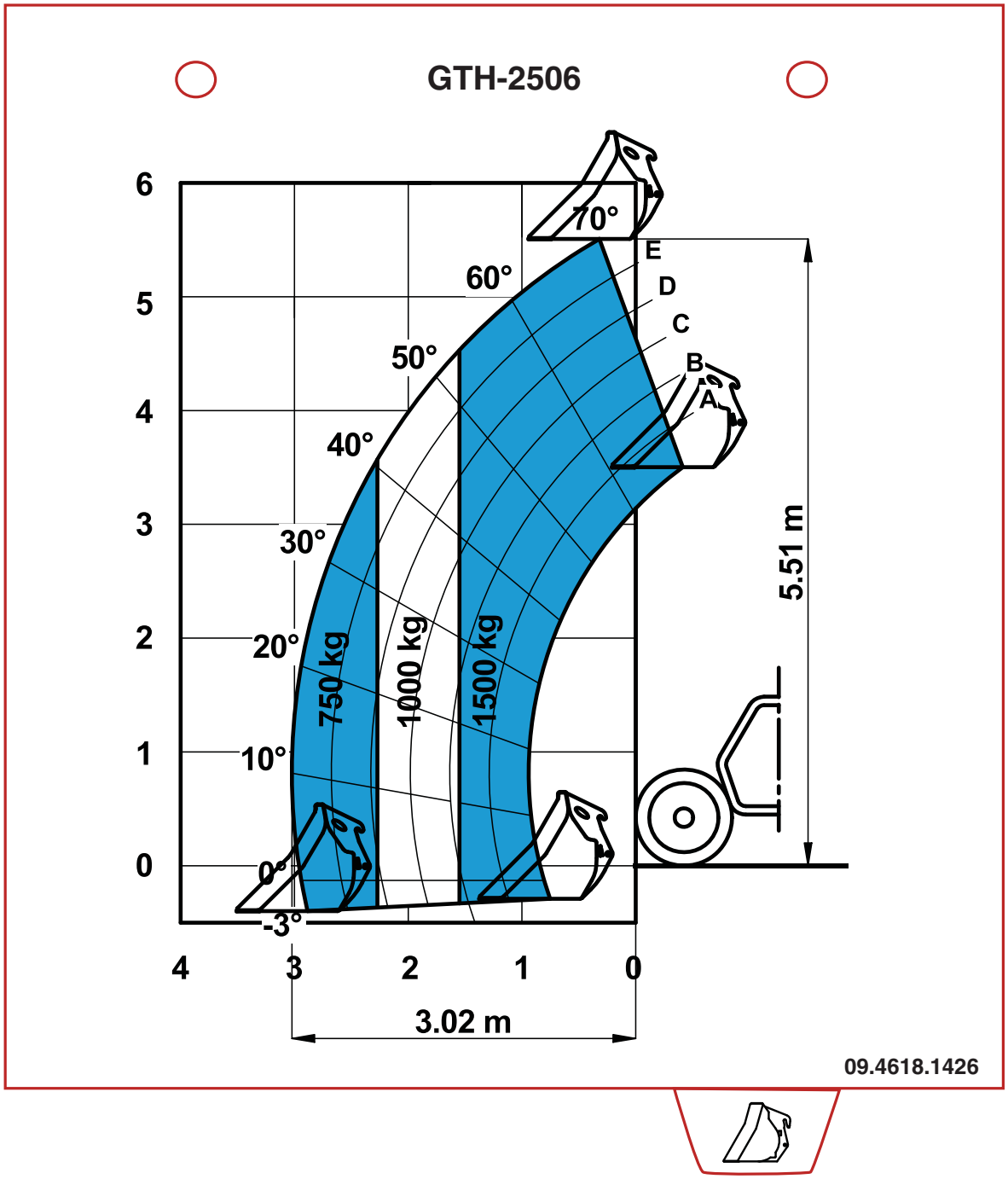


Diagram Zatížení

GTH-3007 SE STAVITELNÝMI VIDLICEMI

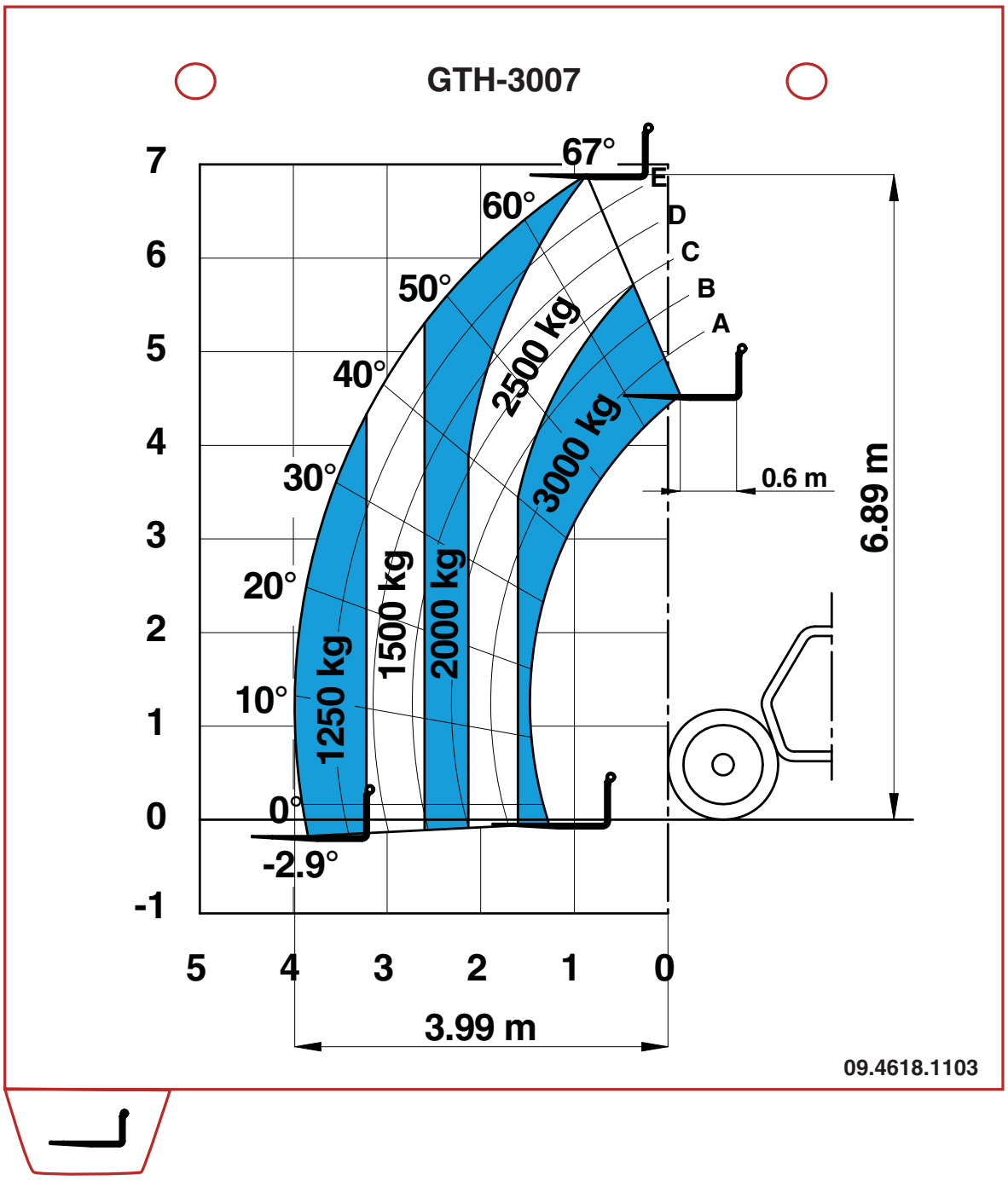


Diagram Zatížení

■ **GTH-3007 S HÁKEM**

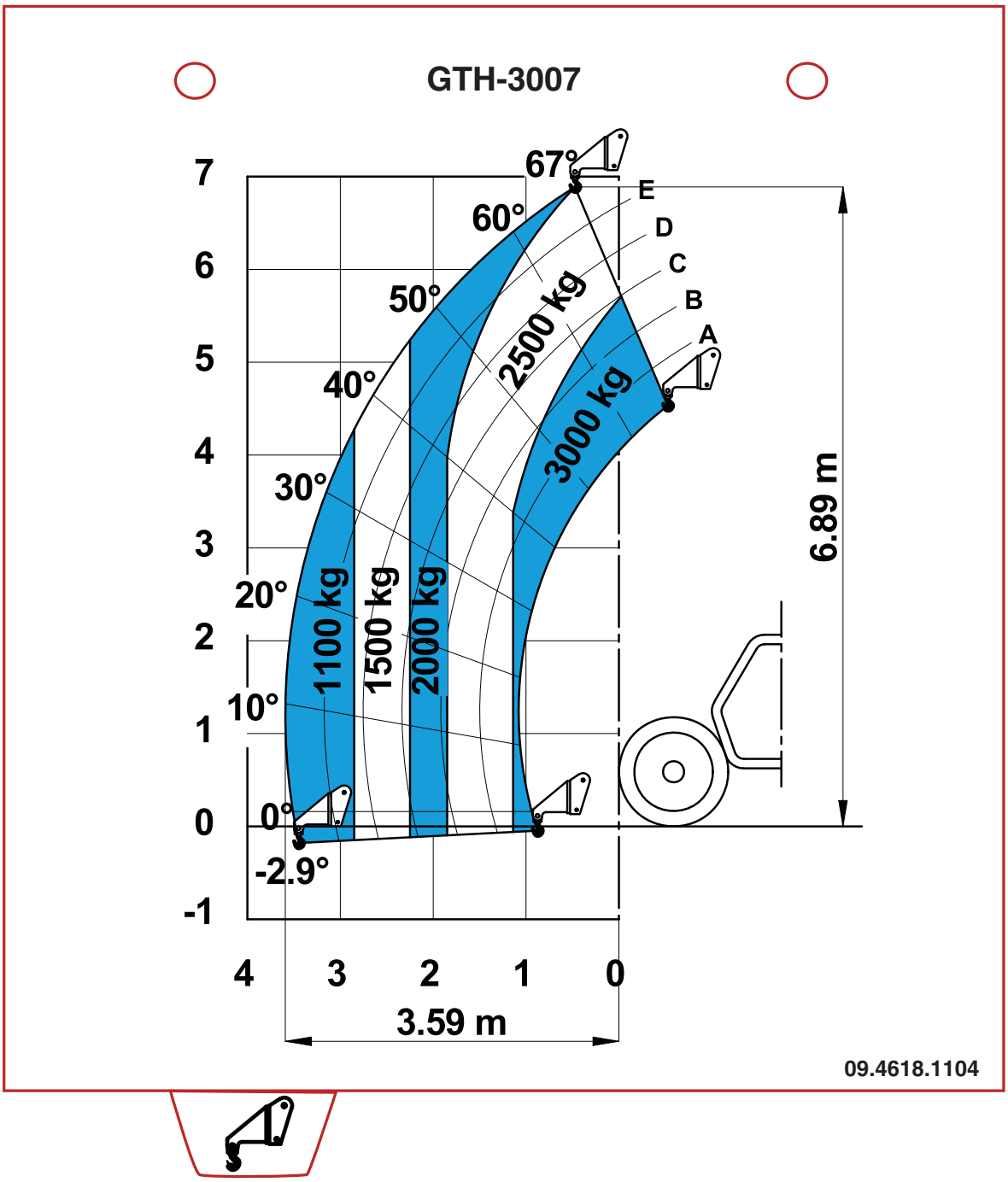


Diagram Zatížení

GTH-3007 S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 900 KG

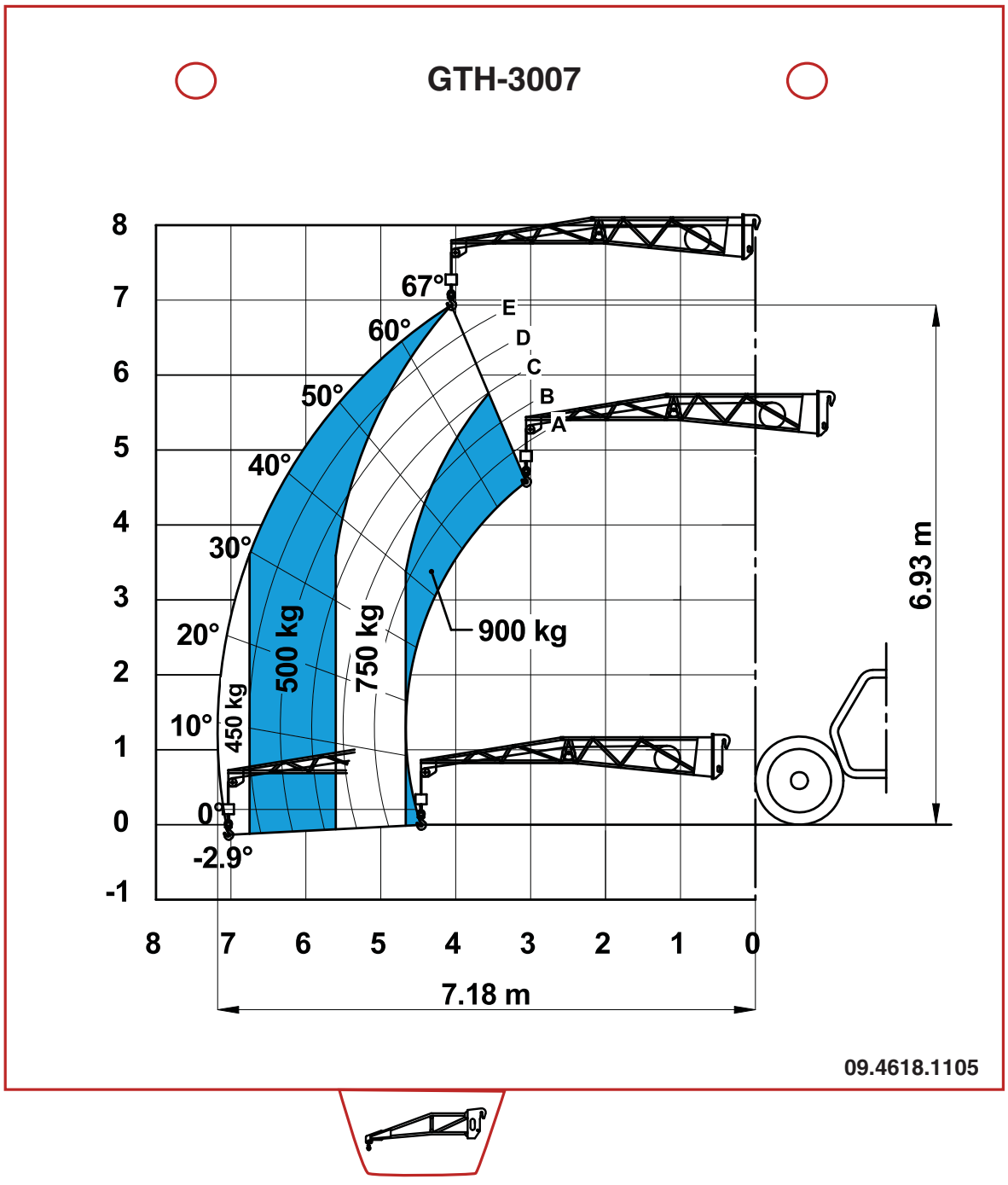


Diagram Zatížení

■ **GTH-3007 S ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBOU 2000 KG**

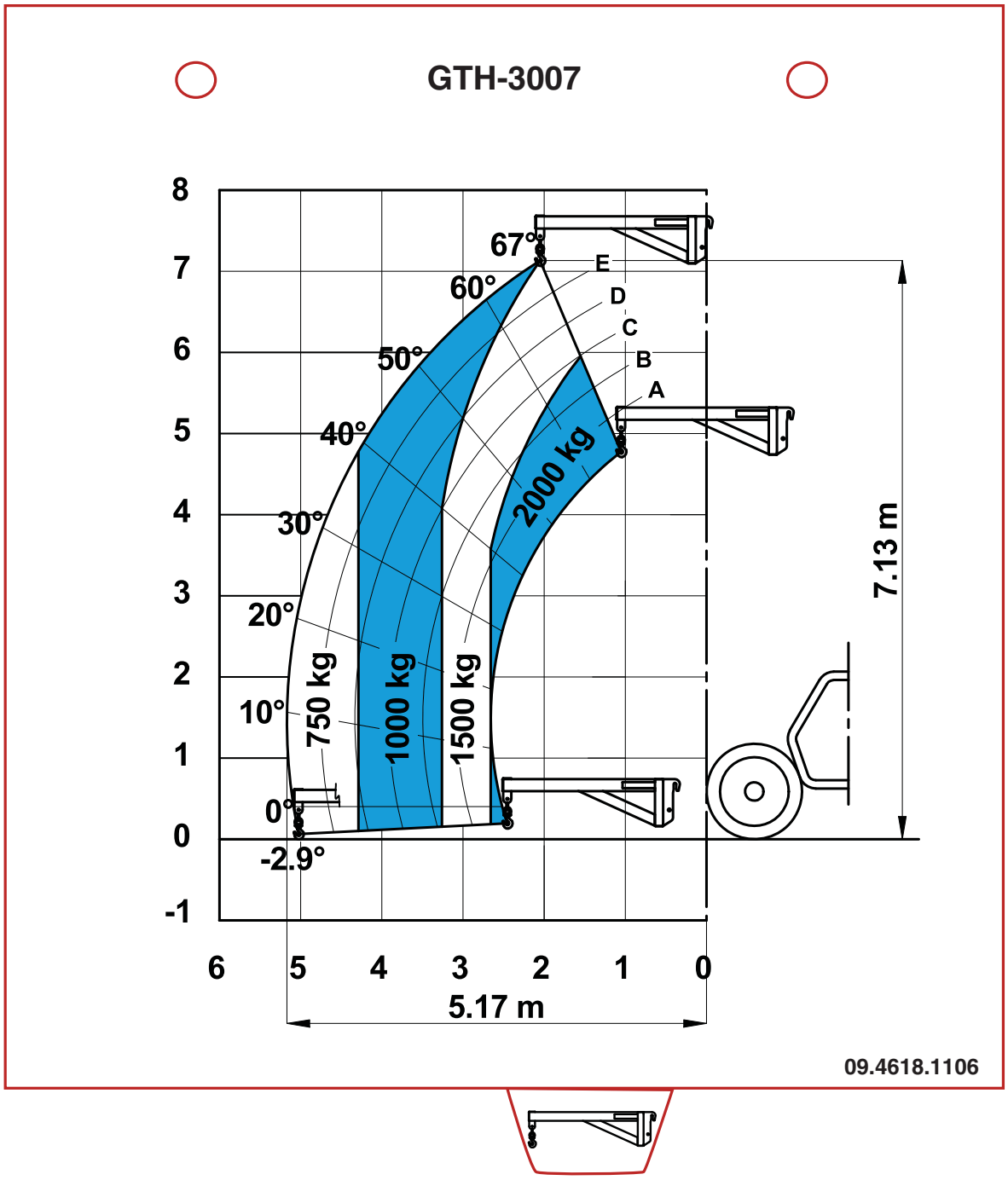
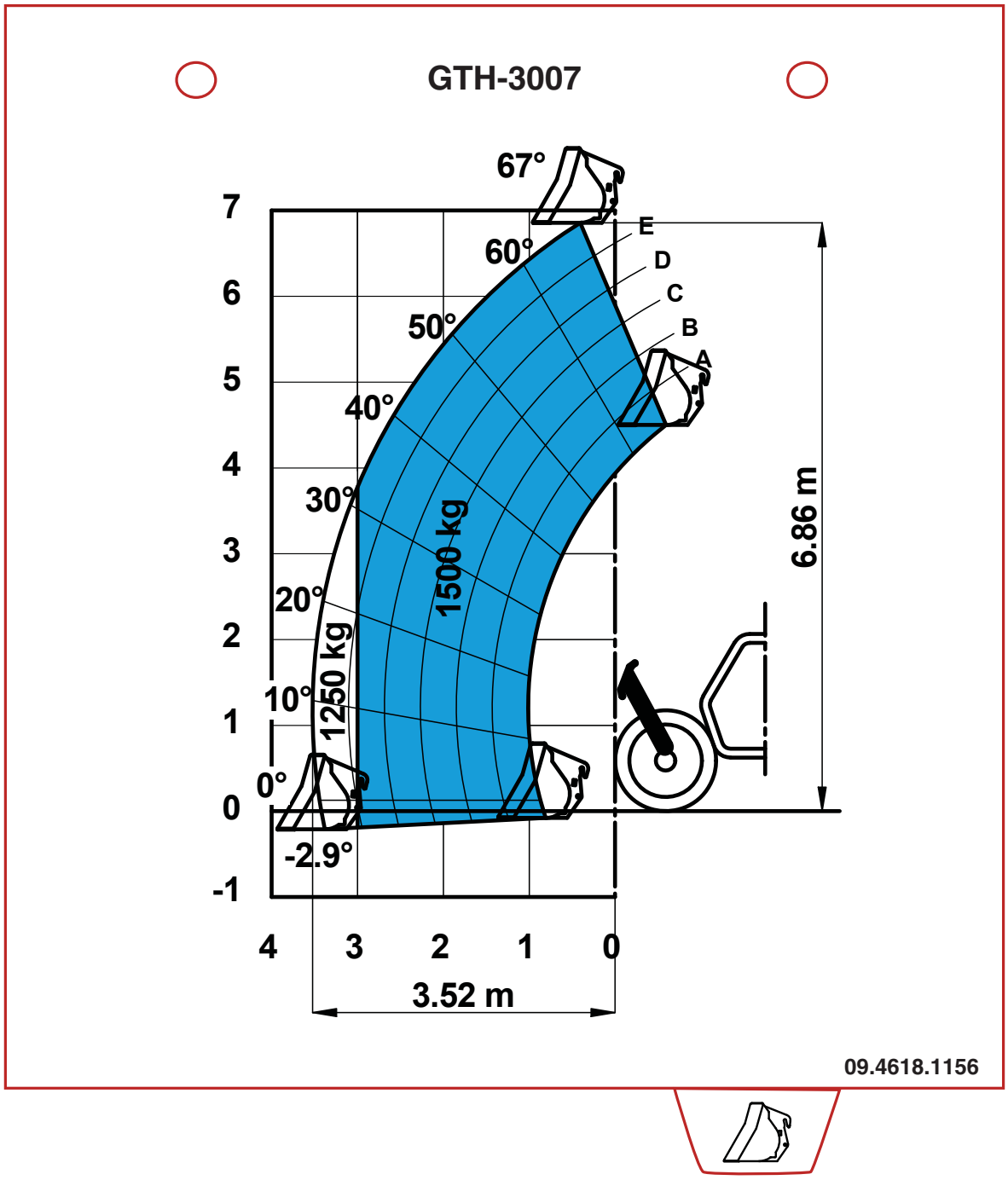
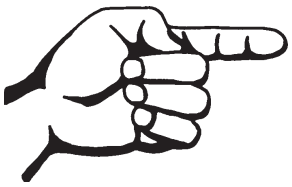


Diagram Zatížení

■ **GTH-3007 S LŽÍCÍ**

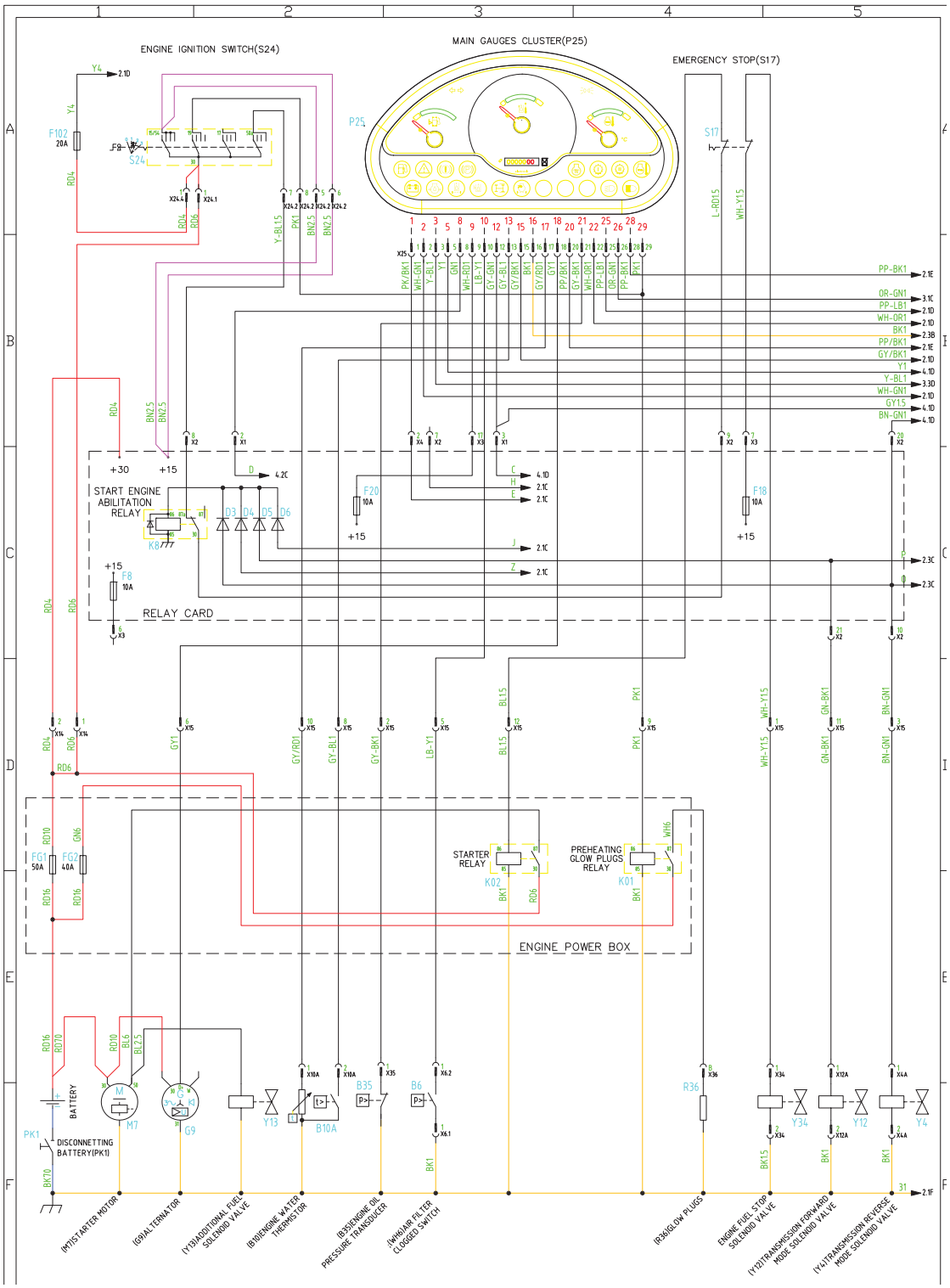




Úmyslně prázdná stránka

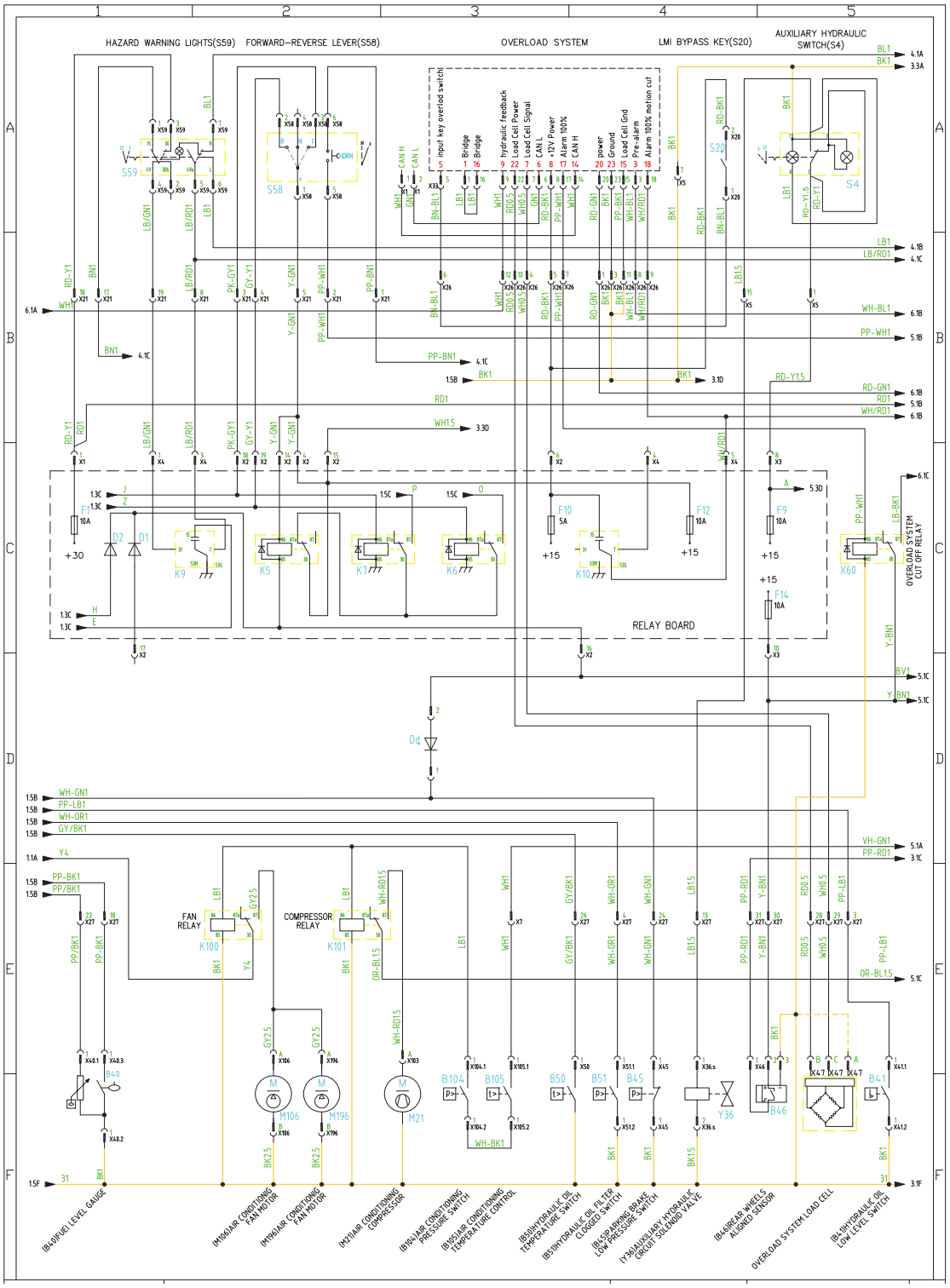
Diagramy A Schémata

GTH 2506 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 1/6 (Rev.B, Kód: 57.1800.5126)



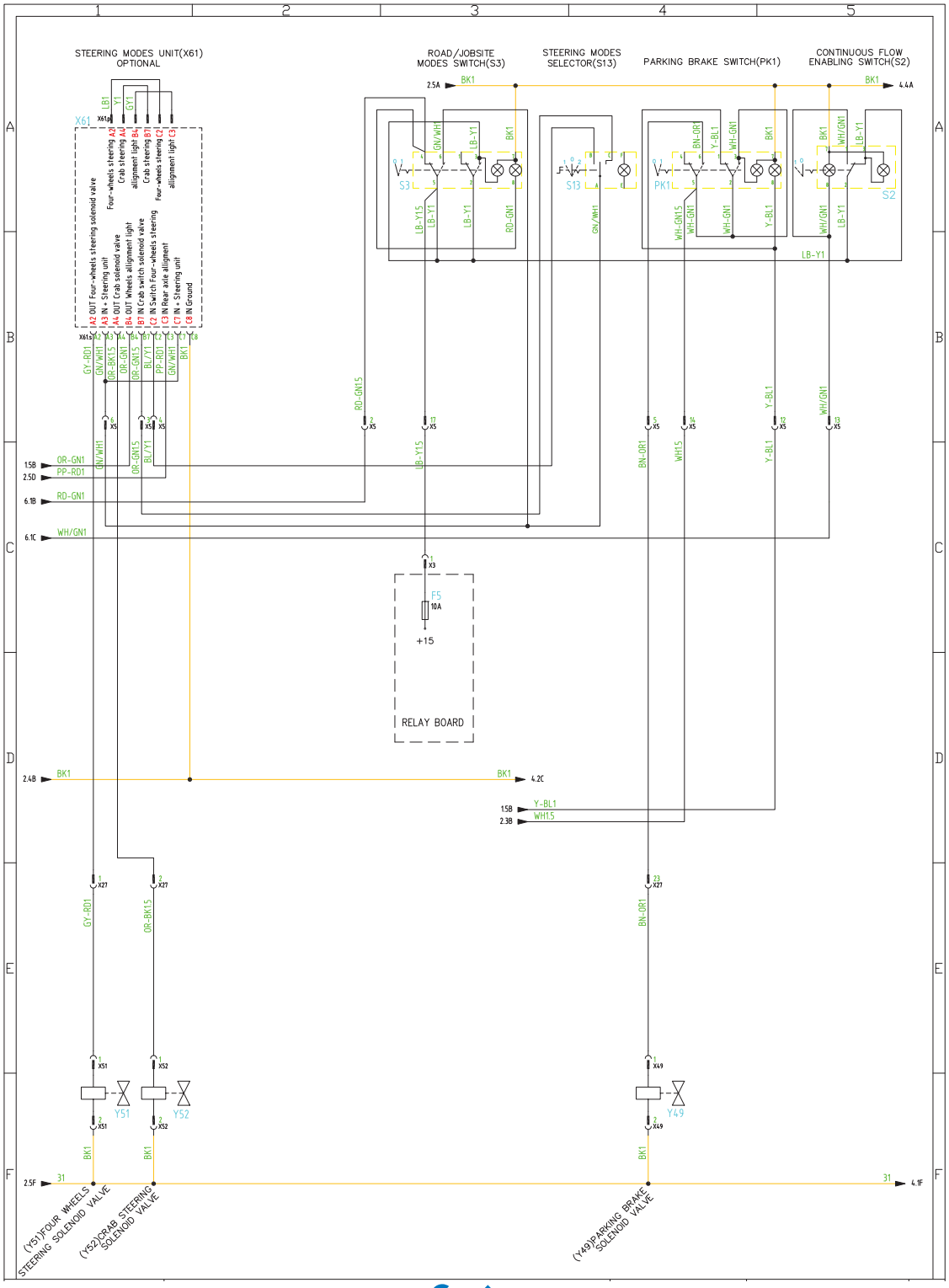
Diagramy A Schémata

■ GTH 2506 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 2/6 (Rev.B, Kód: 57.1800.5126)



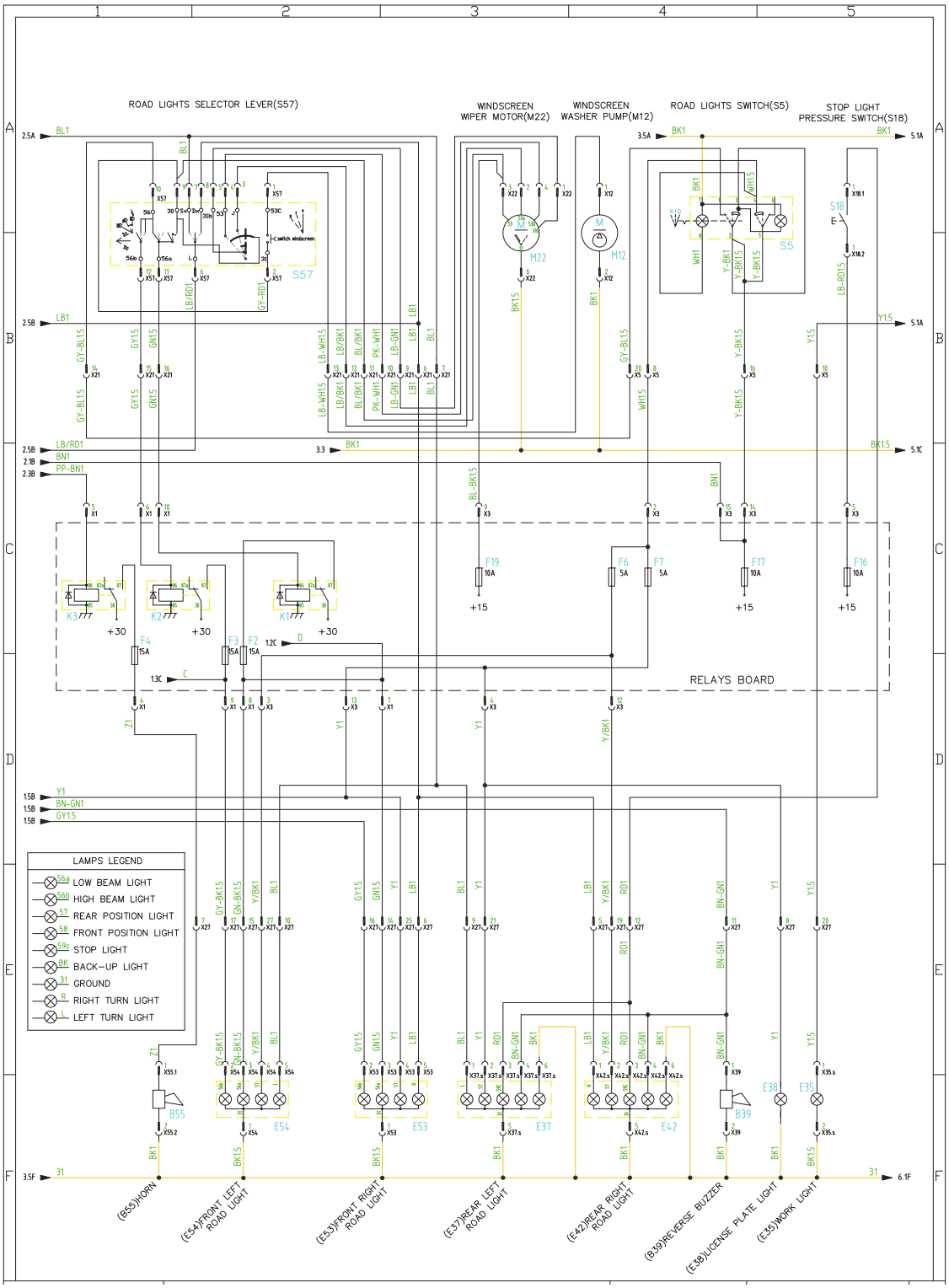
Diagramy A Schémata

GTH 2506 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 3/6 (Rev.B, Kód:57.1800.5126)



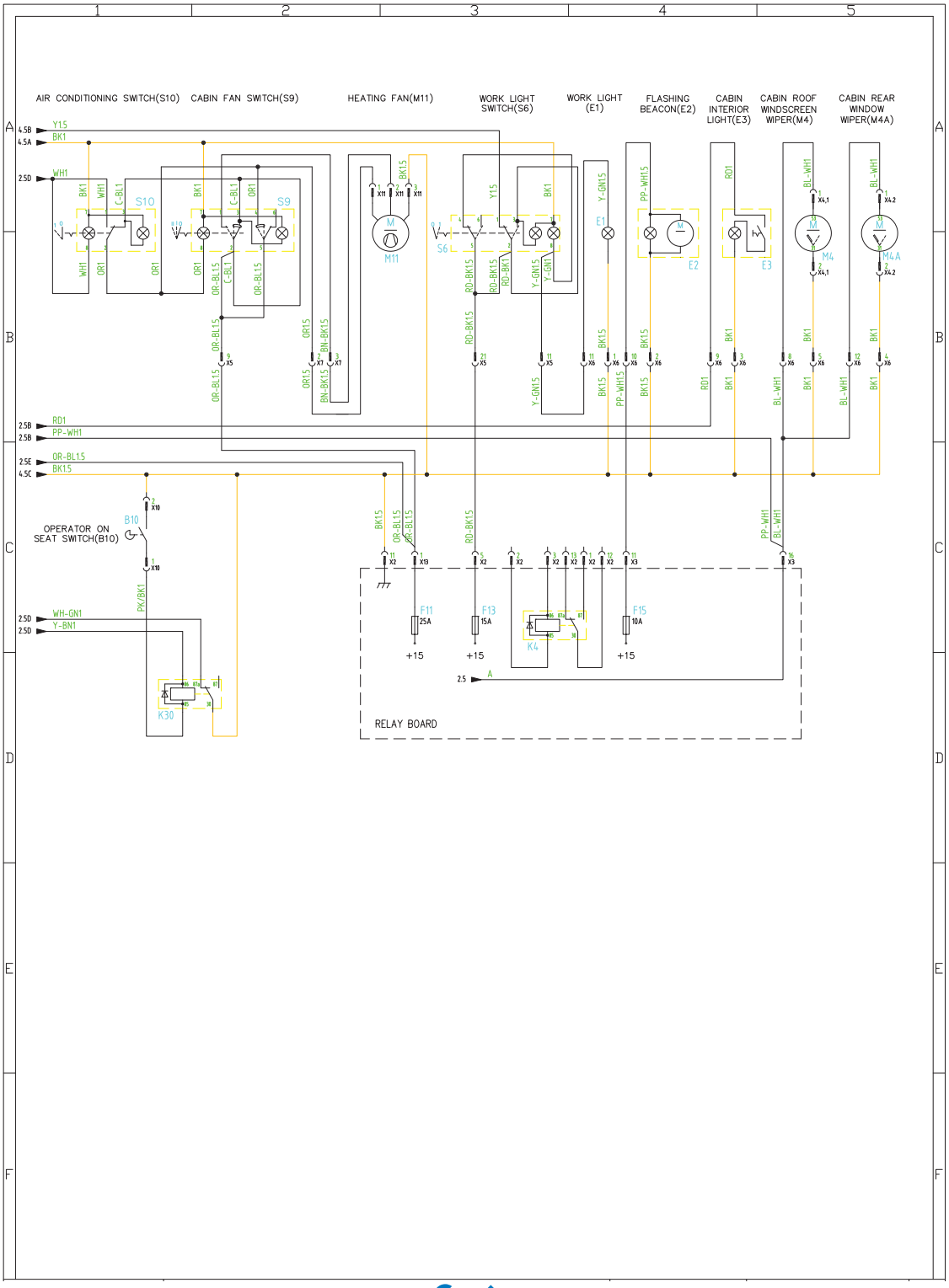
Diagramy A Schémata

GTH 2506 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 4/6 (Rev.B, Kód:57.1800.5126)



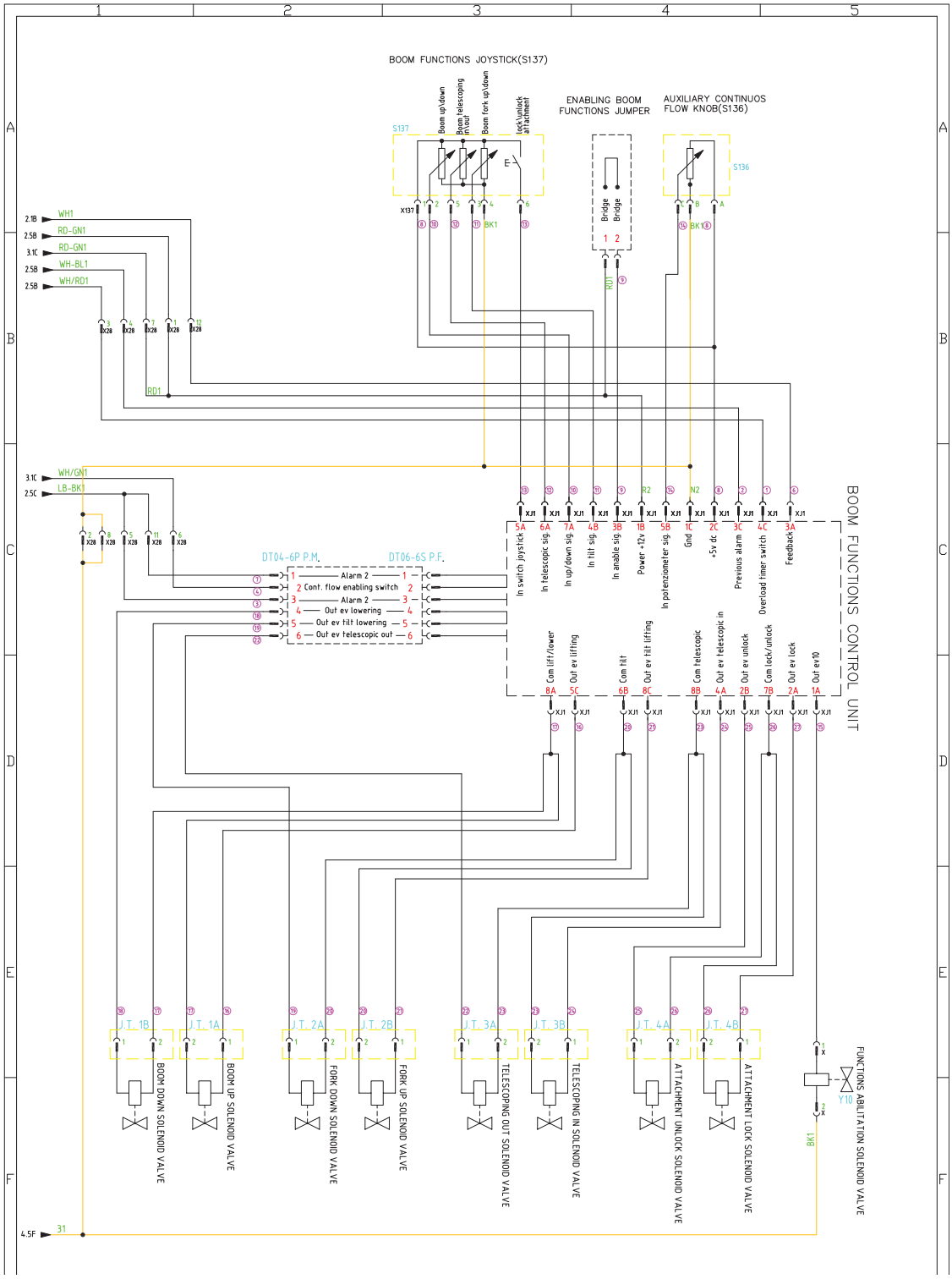
Diagramy A Schémata

GTH 2506 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 5/6 (Rev.B, Kód: 57.1800.5126)



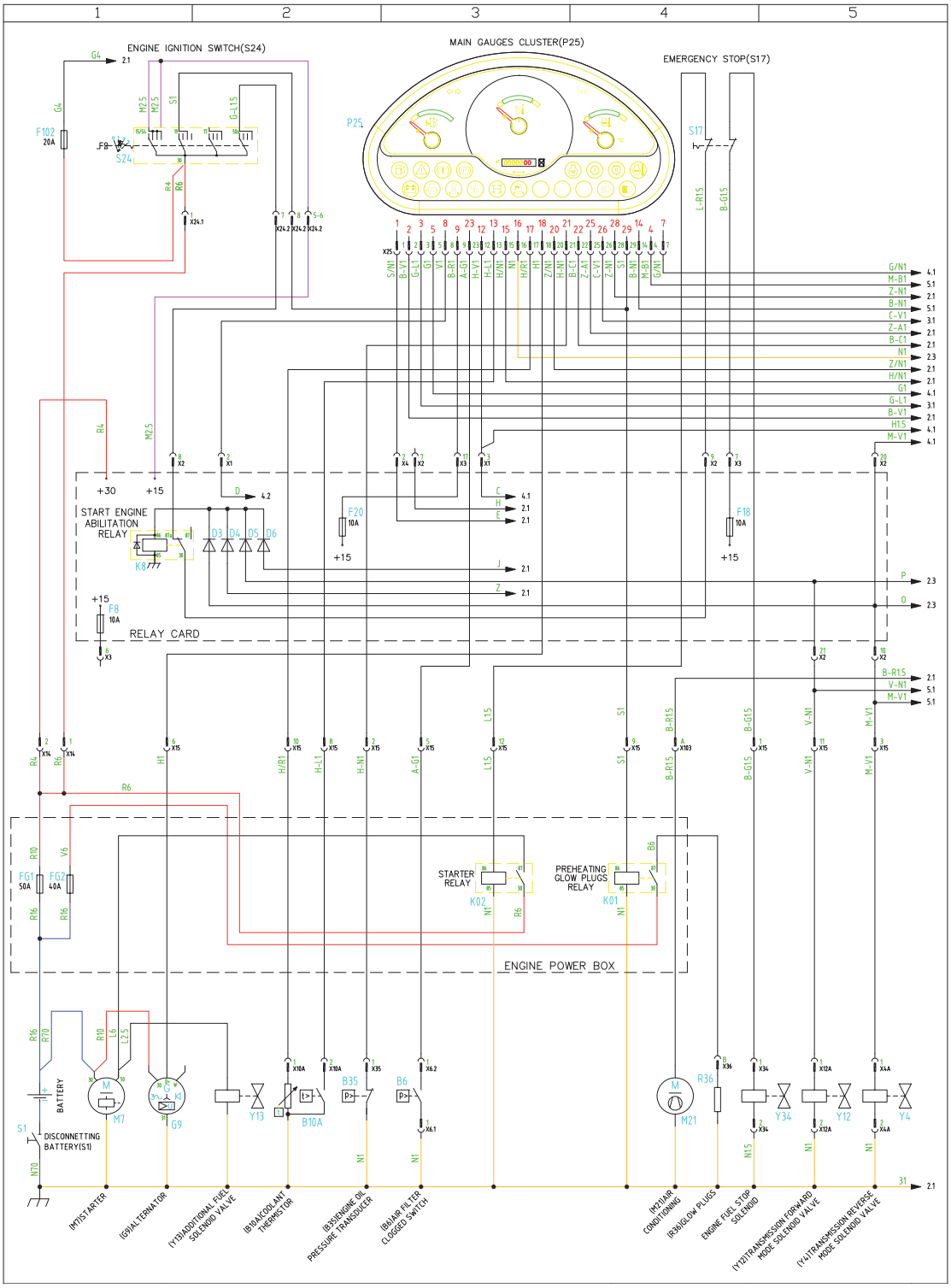
Diagramy A Schémata

■ GTH 2506 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 6/6 (Rev.B, Kód: 57.1800.5126)



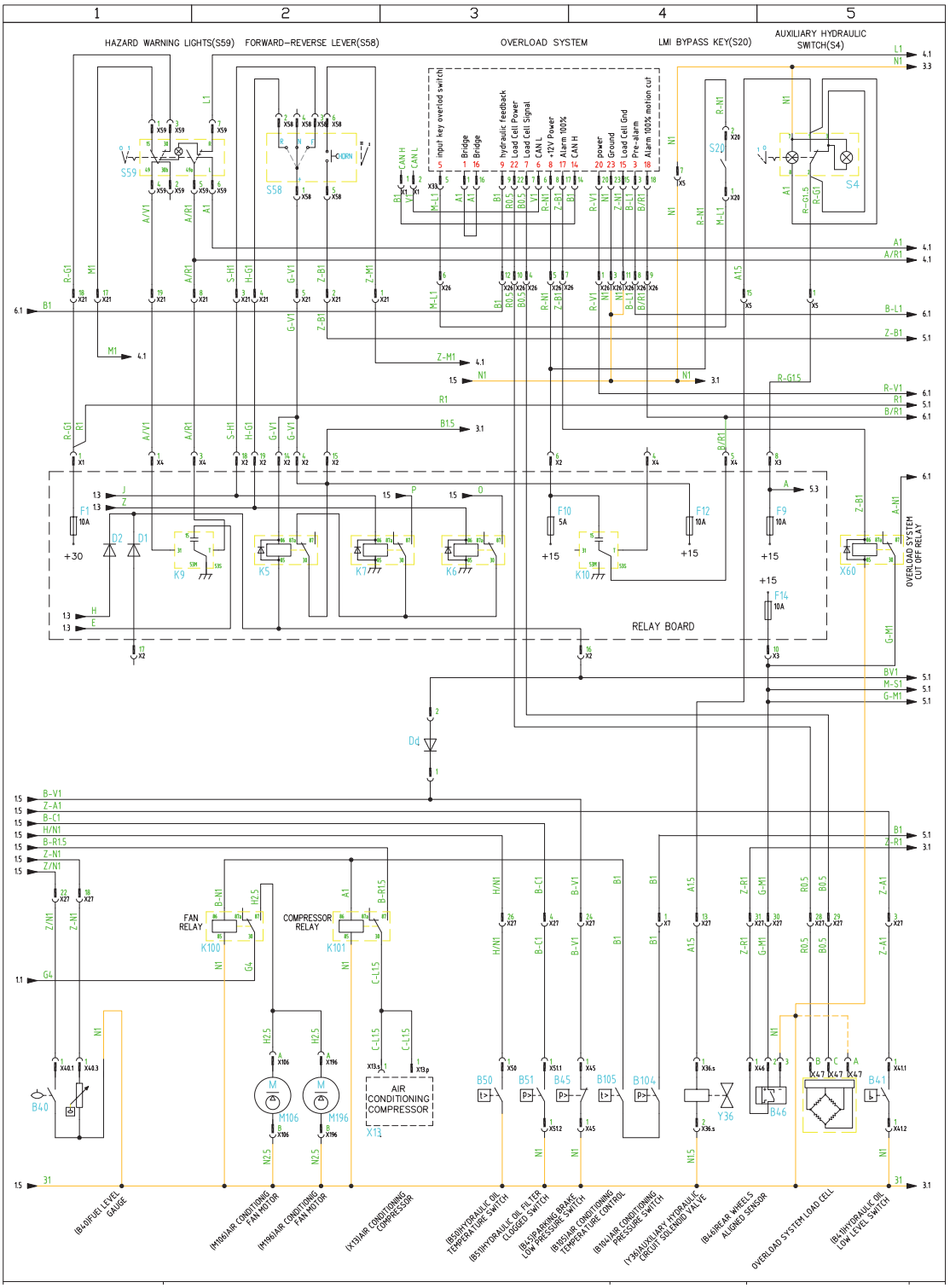
Diagramy A Schémata

GTH 3007 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 1/6 (Rev.0, Kód: 57.1800.5125)



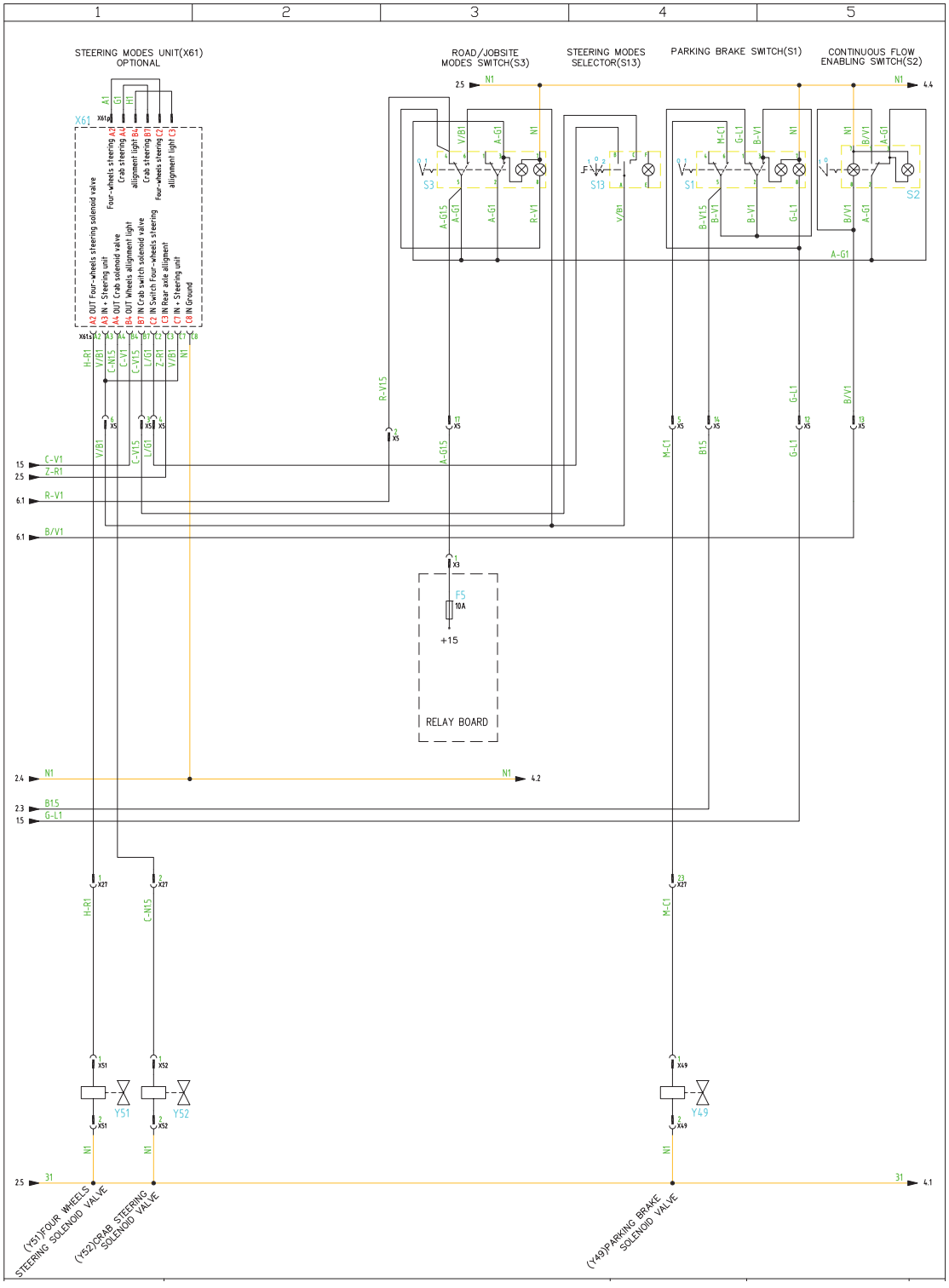
Diagramy A Schémata

GTH 3007 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 2/6 (Rev.0, Kód:57.1800.5125)



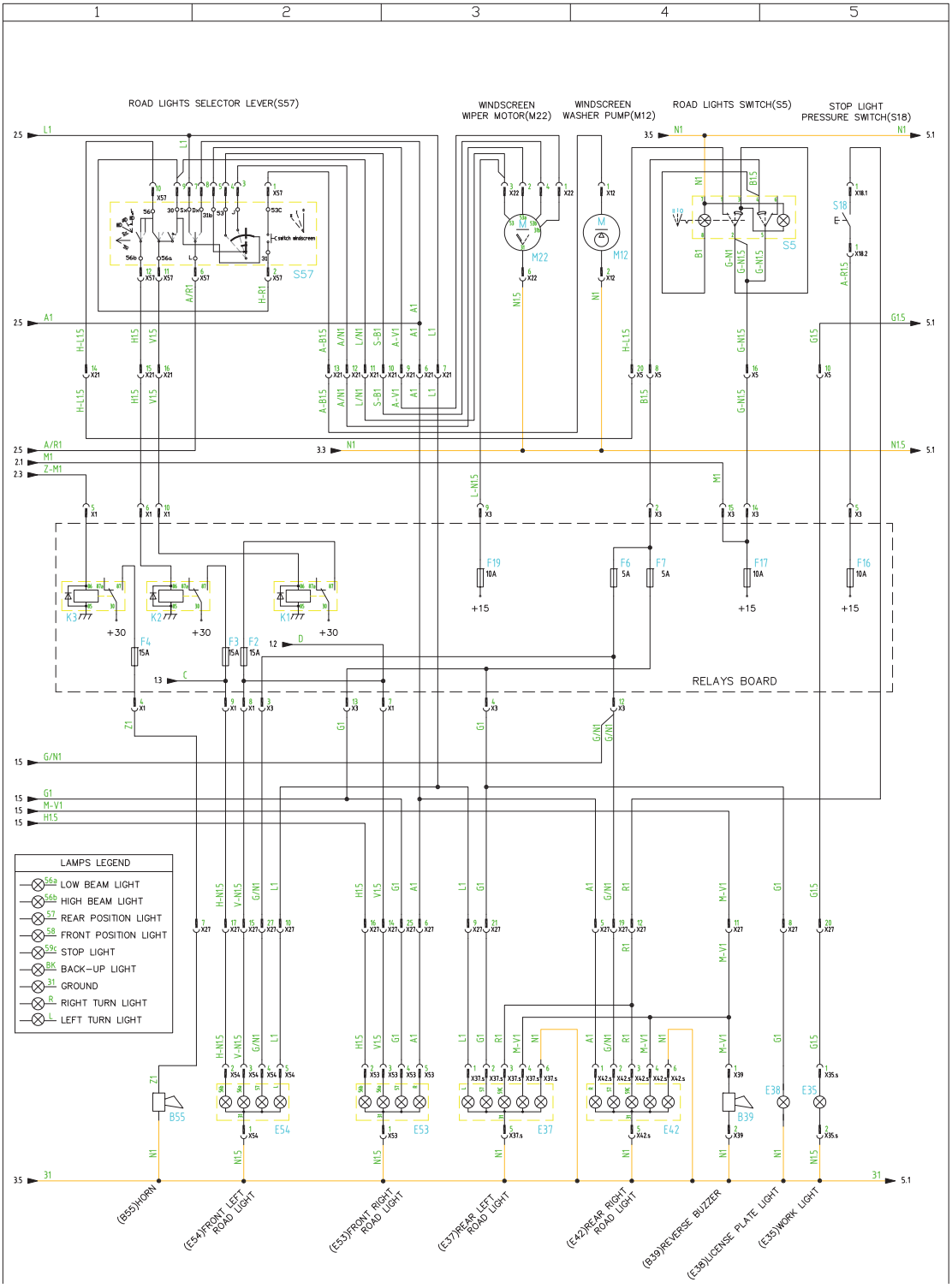
Diagramy A Schémata

GTH 3007 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 3/6 (Rev.0, Kód: 57.1800.5125)



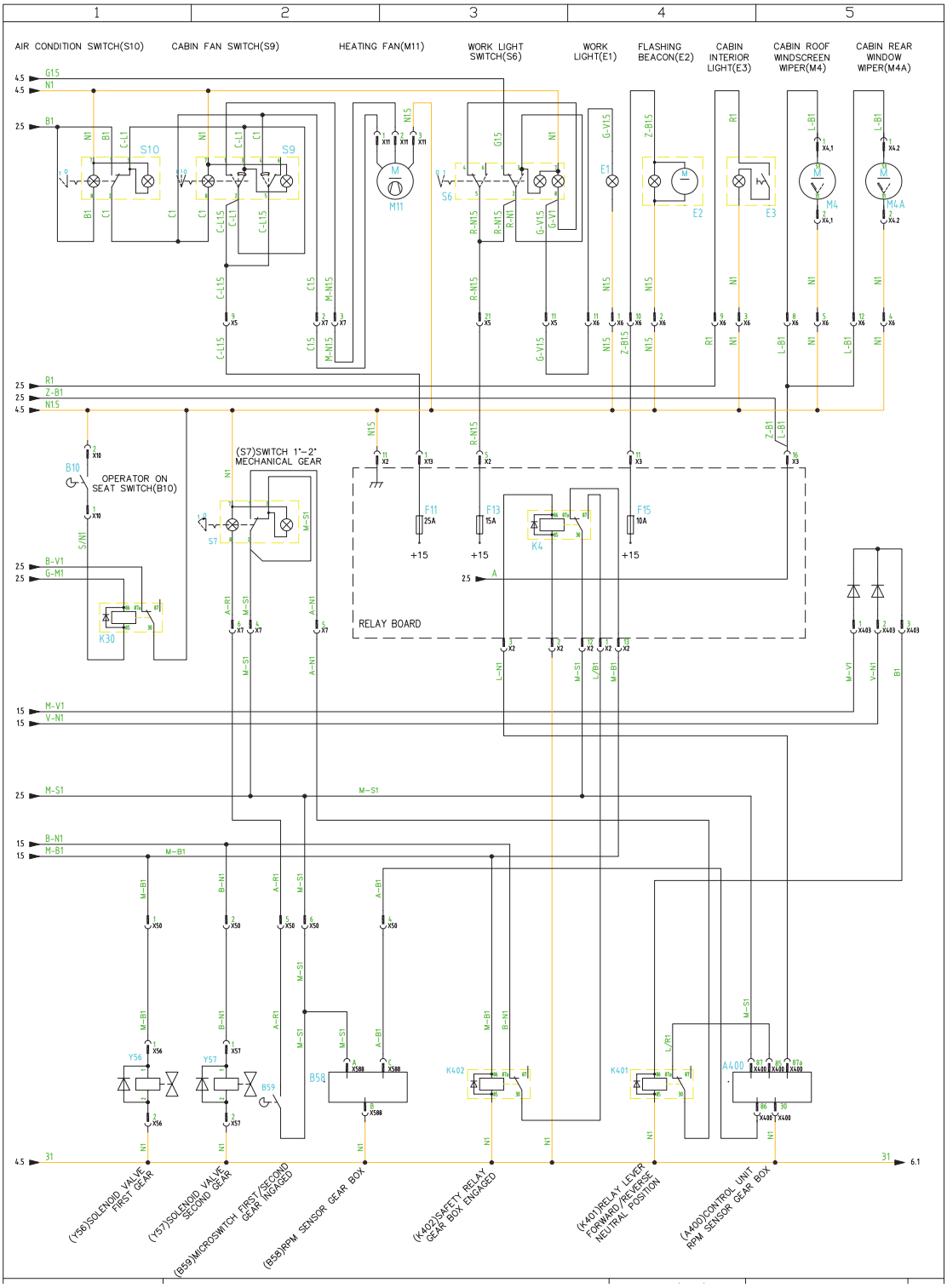
Diagramy A Schémata

GTH 3007 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 4/6 (Rev.0, Kód: 57.1800.5125)



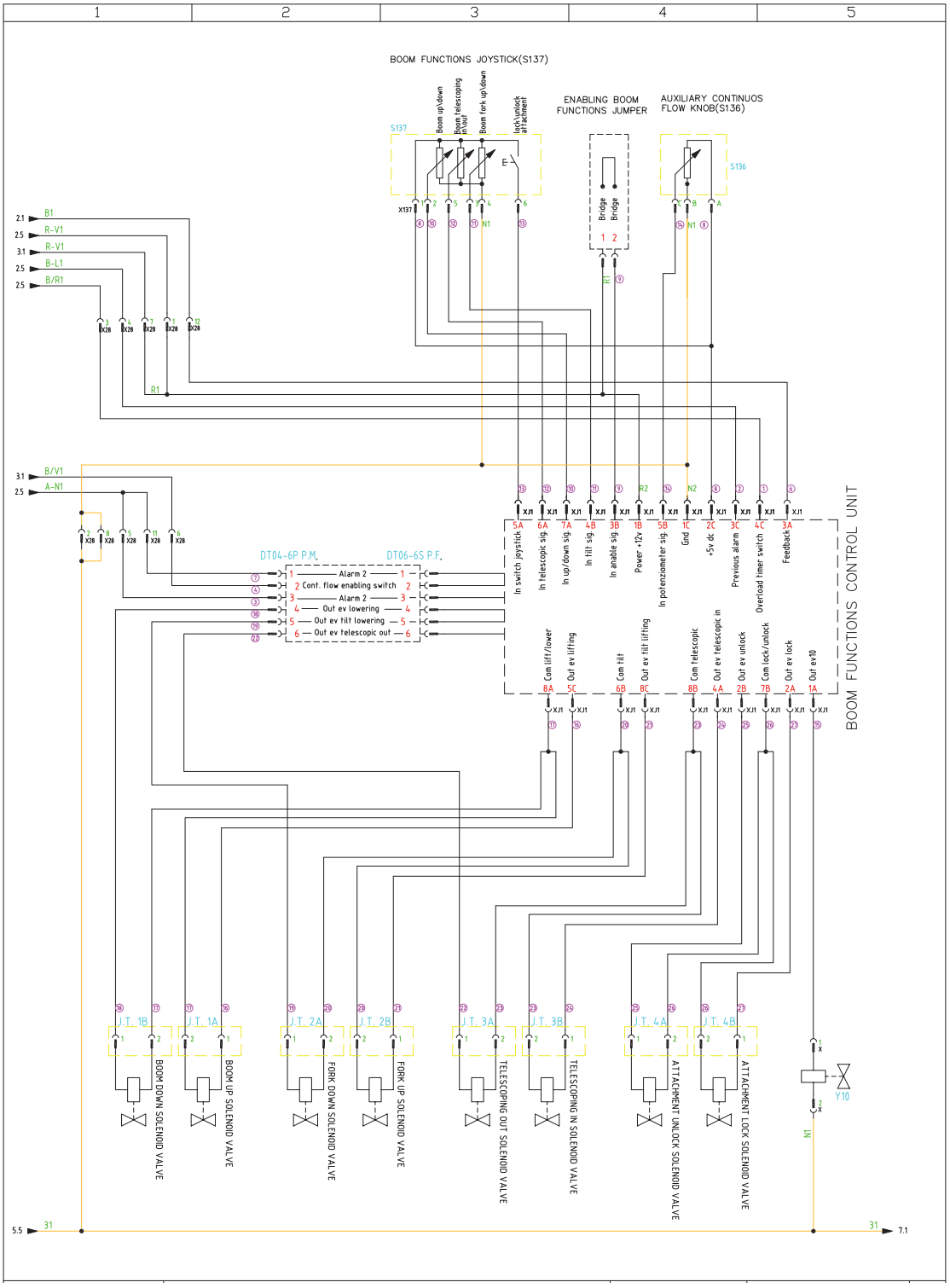
Diagramy A Schémata

GTH 3007 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 5/6 (Rev.0, Kód: 57.1800.5125)



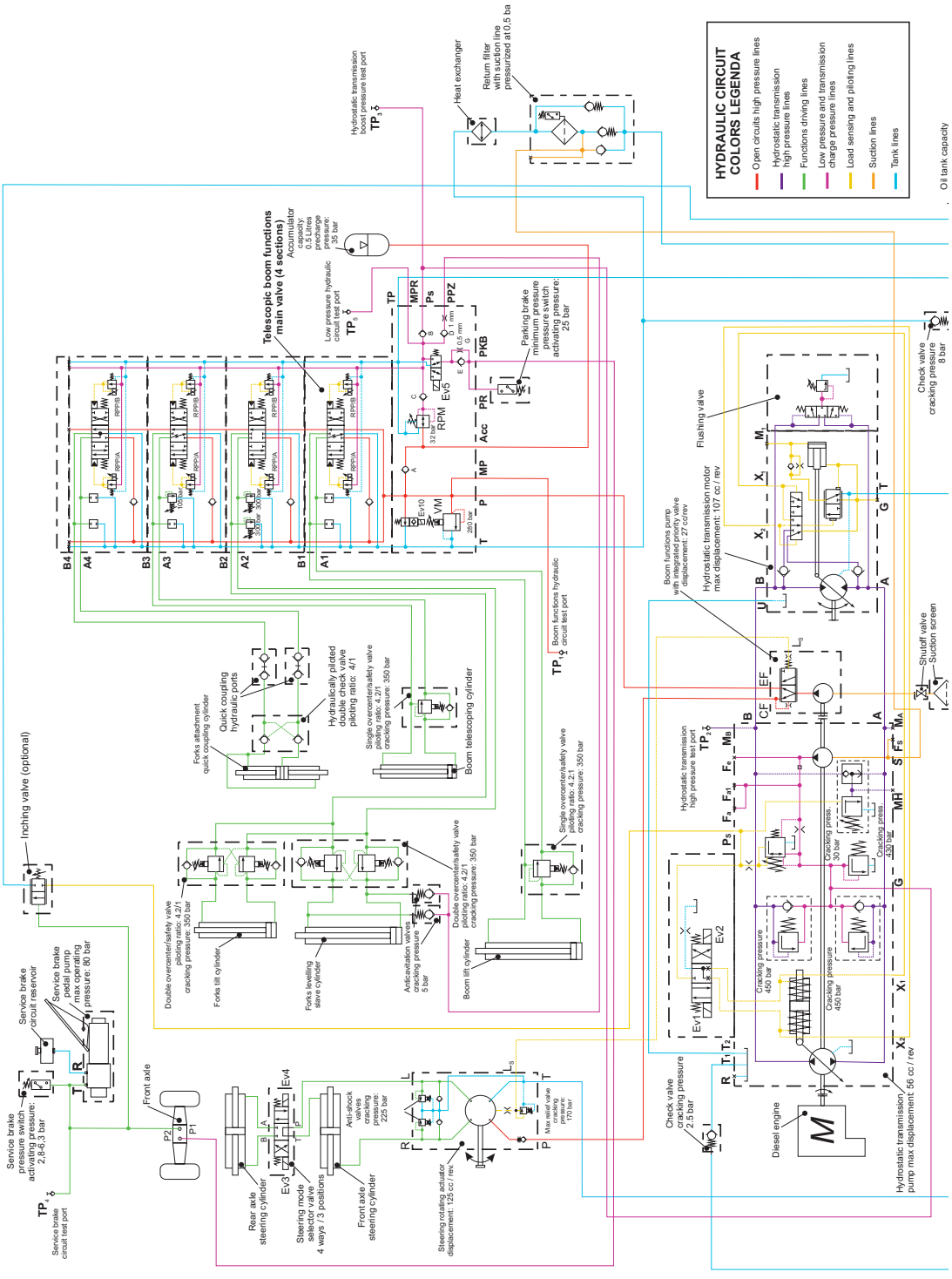
Diagramy A Schémata

■ GTH 3007 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA 6/6 (Rev.0, Kód: 57.1800.5125)



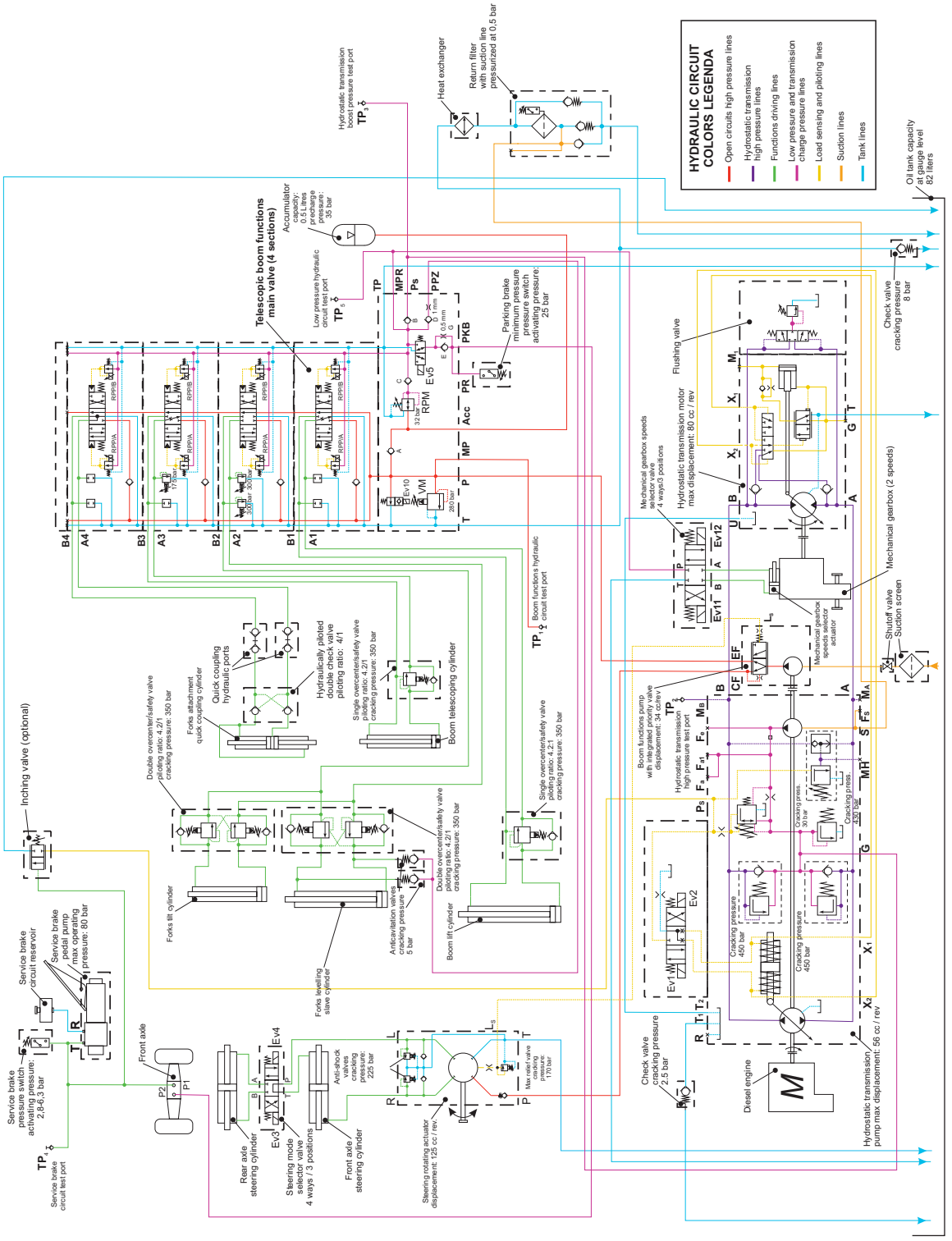
Diagramy A Schémata

GTH 2506 - HYDRAULICKÉ SCHÉMA (Rev.C, Kód: 57.2201.3300)



Diagramy A Schémata

GTH 3007 - HYDRAULICKÉ SCHÉMA (Rev.B, Kód: 57.2201.3400)



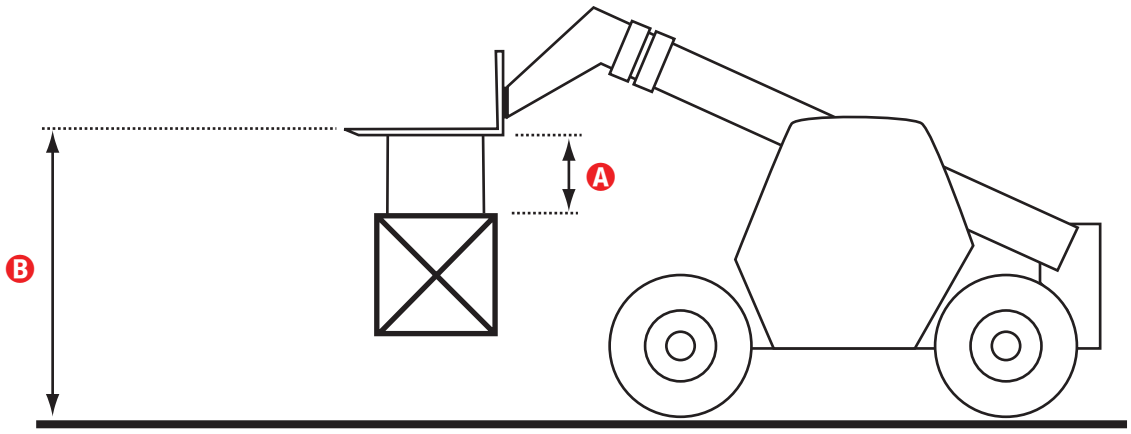
Test

PŘÍLOHA A

STAV SE ZAVĚŠENÝM BŘEMENEM

Zkušební břemeno je nutné umístit tak, aby se jeho přední konec nacházel 1000 mm ± 50 mm od testovacího prostoru (obdélník, který se nakreslí, jestliže se vezme v potaz prostor o šířce 1 metr od hran strojního zařízení). Břemeno musí být umístěno Ⓐ=600 mm ± 50 mm pod a ve středové poloze (bočně) vzhledem ke zvednutým vidlicím.

Rameno musí být seřízeno tak, aby se hodnota Ⓑ rovnala =2000mm ± 50mm s horním povrchem vidlic nad a v rovině se zkušebním povrchem a patou vidlic ve svislé poloze vzhledem k zadnímu povrchu zkušebního břemene. Je přípustný zadní skol menší než 5°.



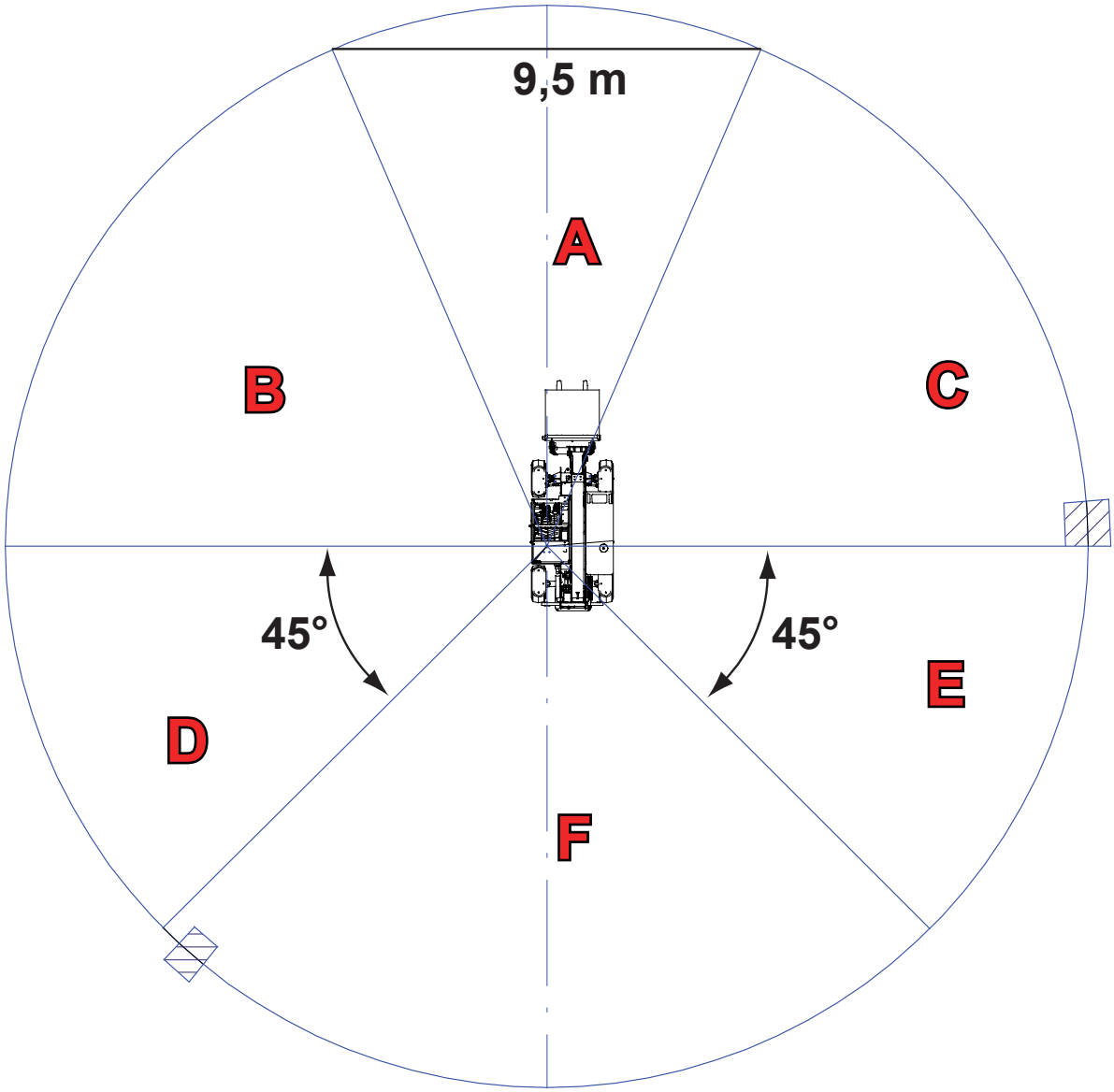
POZOR

Během testování hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru před tím, než dojde ke snížení ramene.

Test

PŘÍLOHA A

GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ VÝSLEDKŮ ZKOUŠKY VE STAVU “ZAVEŠENÉ BŘEMENO” - GTH-2506

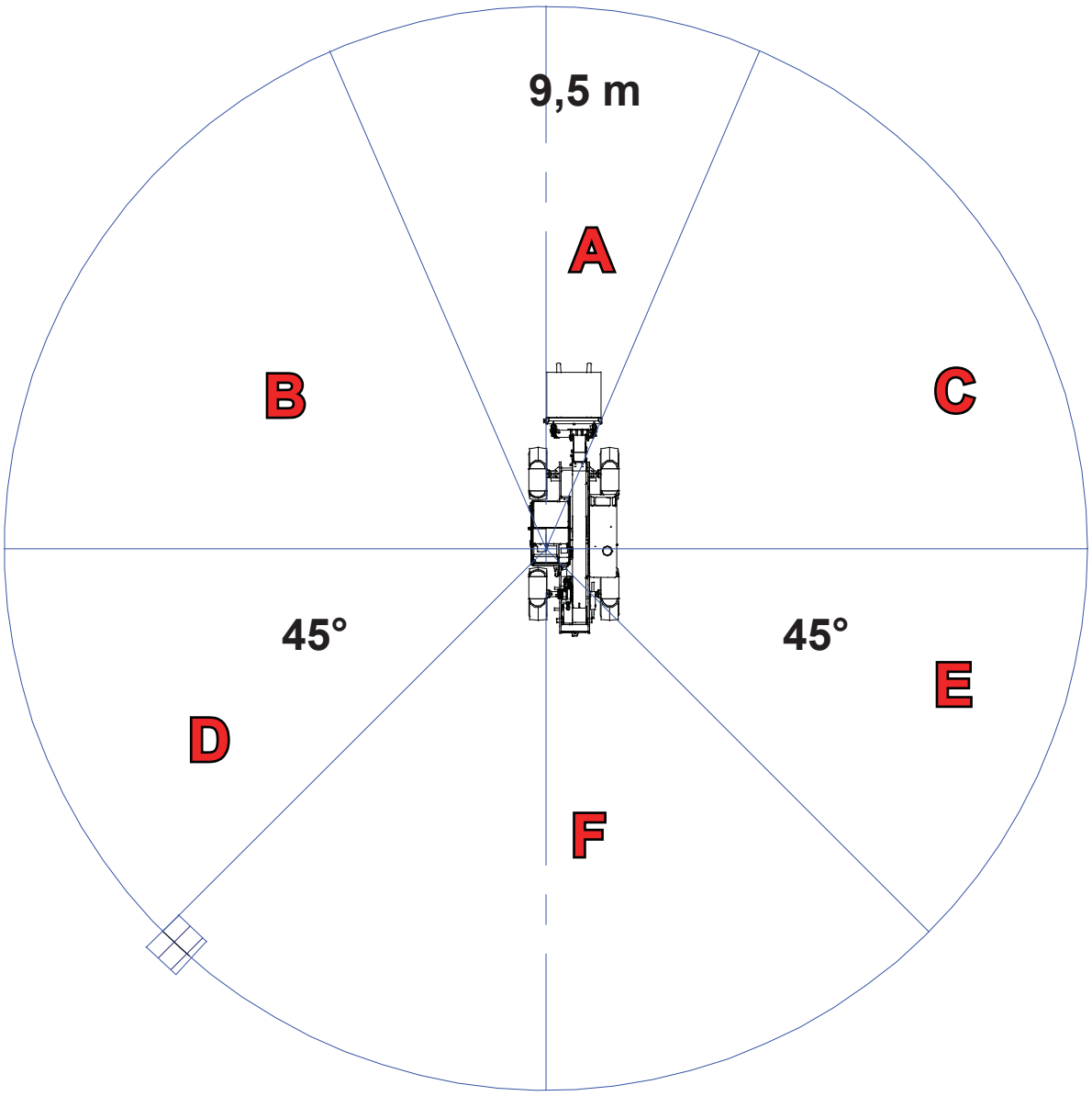


PROSTOR VE STÍNU

Test

PŘÍLOHA A

GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ VÝSLEDKŮ ZKOUŠKY VE STAVU “ZAVEŠENÉ BŘEMENO” - GTH-3007



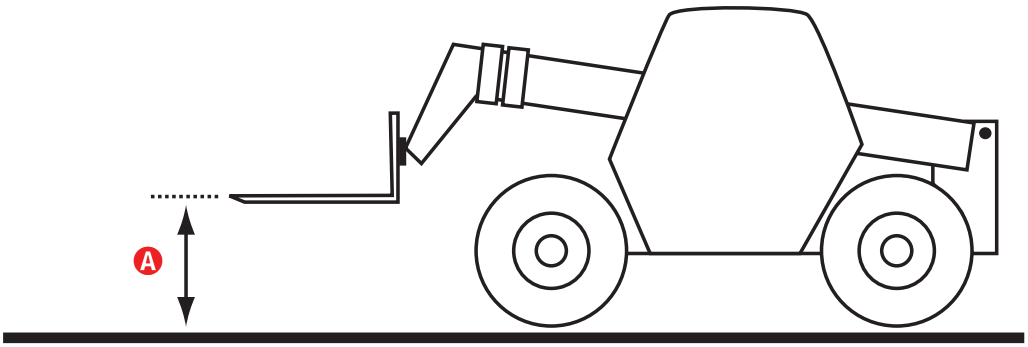
PROSTOR VE STÍNU

Test

PŘÍLOHA B

STAV PŘI POSUVU (LORRY TRAILER)

Tato podmínka je stanovená pro zařízení se zcela zasunutým ramenem a v takové výšce, aby se horní povrch vidlic nacházel nad a v rovině se zkušebním povrchem (A = 1000 mm +/- 50 mm). Je přípustný zadní skol menší než 5°.



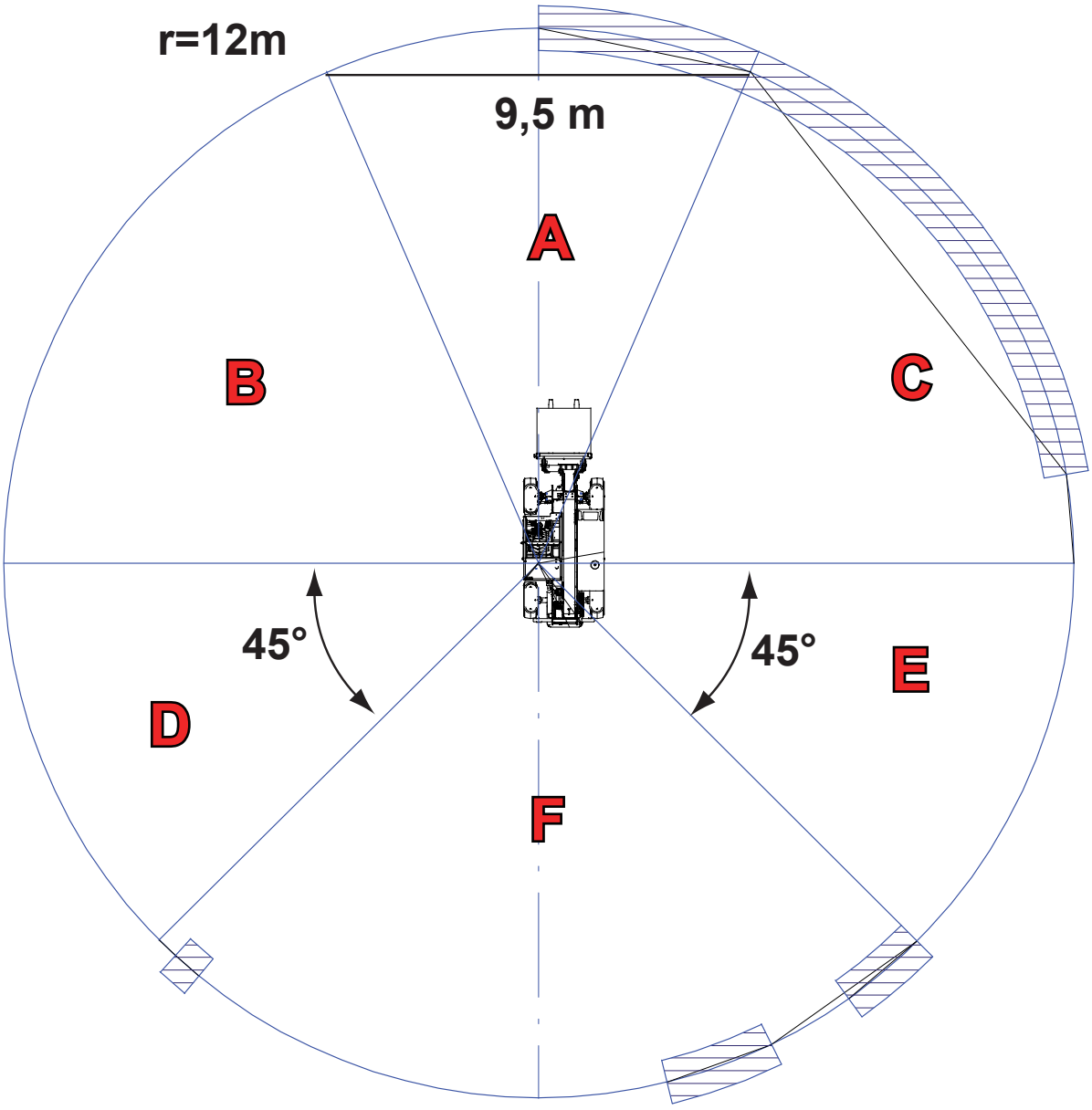
POZOR

Během testování hlavní rizika představujte především zpětný pohyb během manévru před tím, než dojde ke snížení ramene.

Test

PŘÍLOHA B

GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ VÝSLEDKŮ ZKOUŠKY VE STAVU “LORRY TRAILER” - GTH-2506

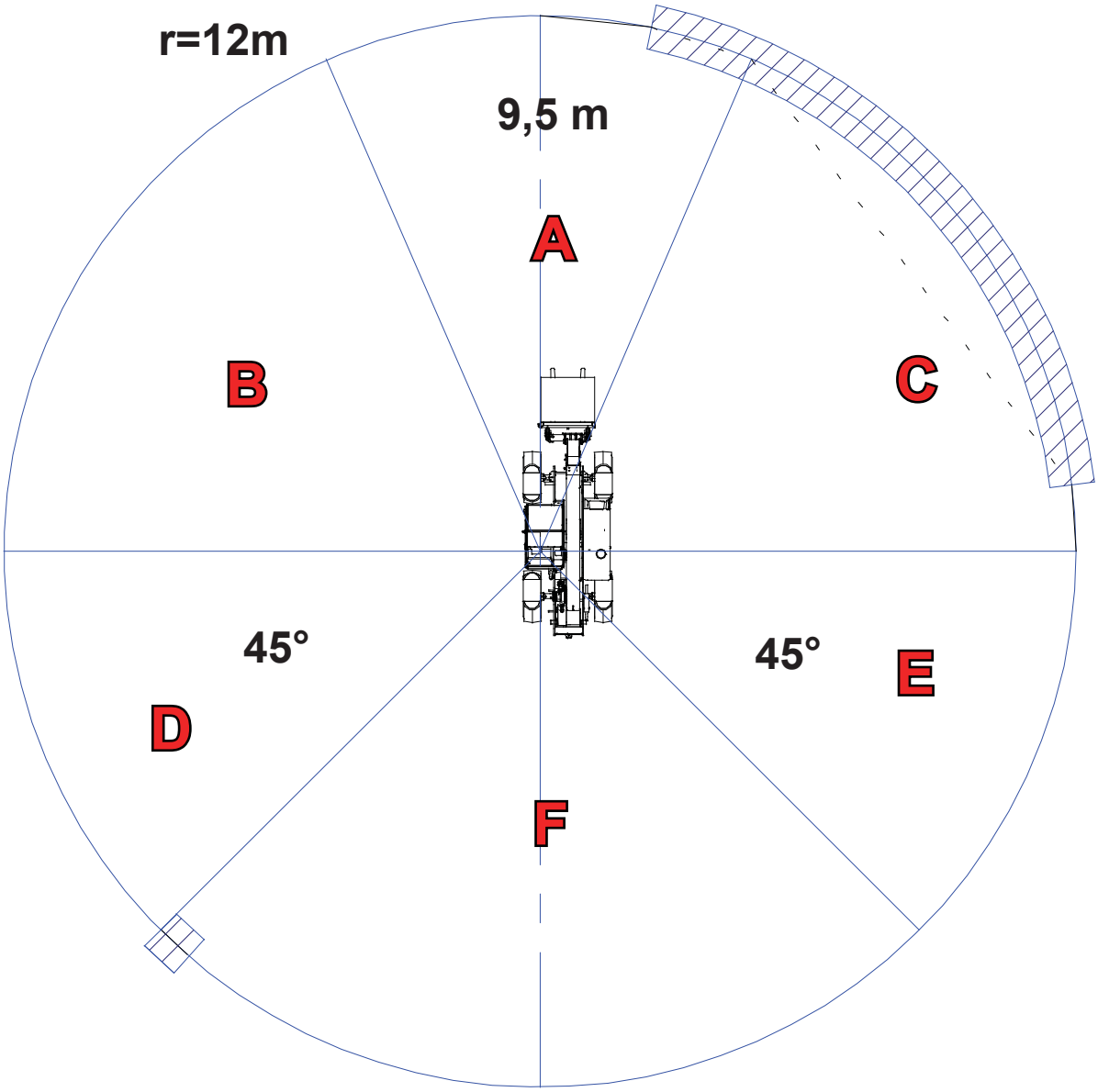


PROSTOR VE STÍNU

Test

PŘÍLOHA B

GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ VÝSLEDKŮ ZKOUŠKY VE STAVU “LORRY TRAILER” - GTH-3007

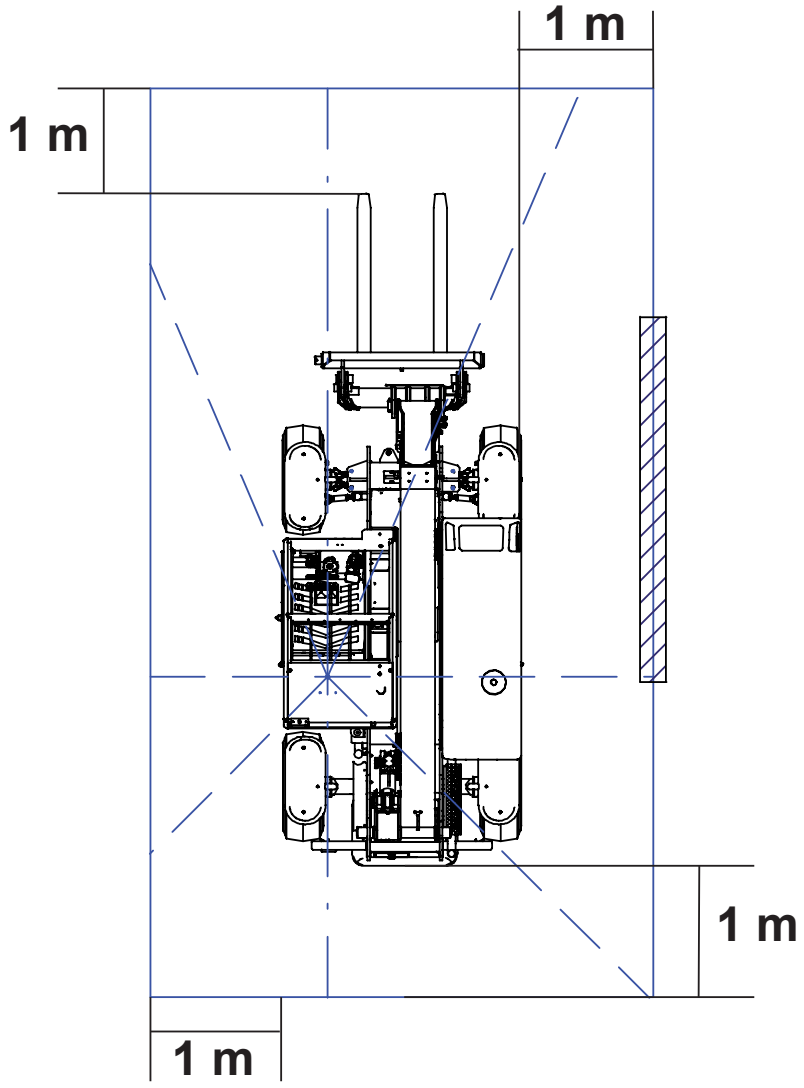


PROSTOR VE STÍNU

Test

PŘÍLOHA B

GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ VÝSLEDKŮ ZKOUŠKY VE STAVU “LORRY TRAILER” - GTH-2506

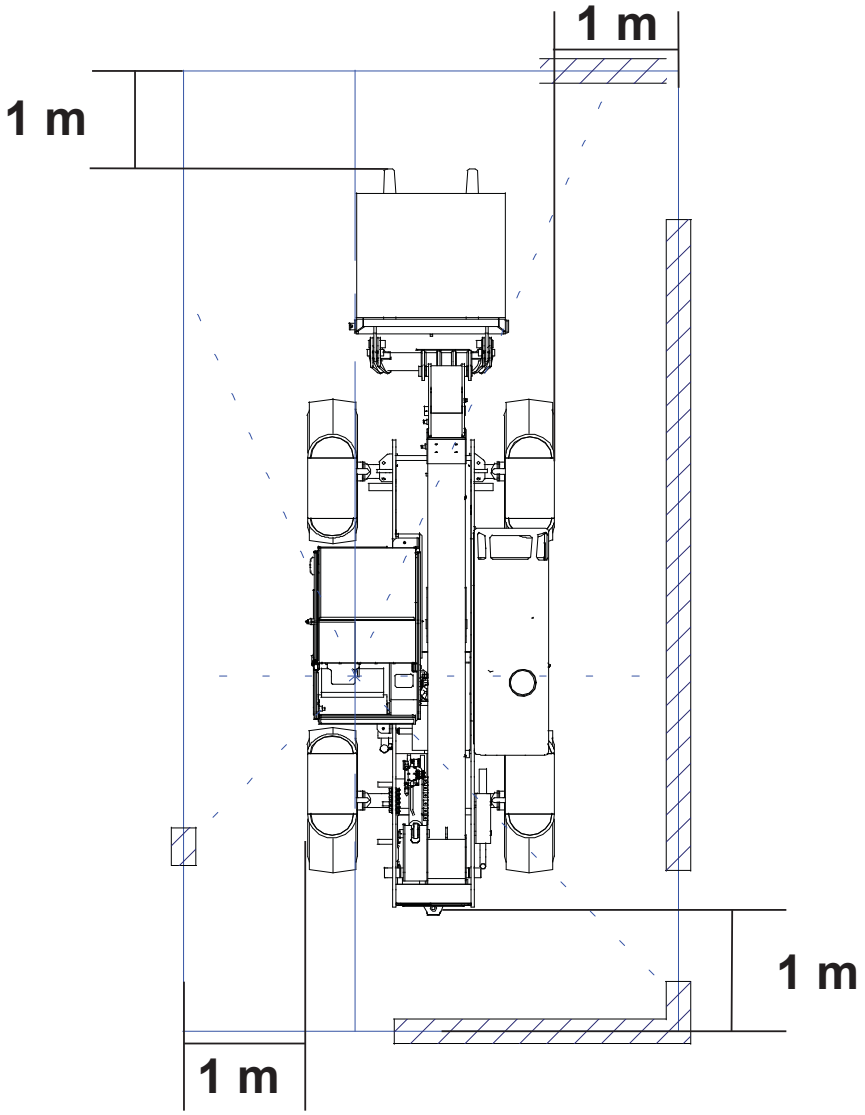


PROSTOR VE STÍNU

Test

PŘÍLOHA B

GRAFICKÉ ZNÁZORNĚNÍ VÝSLEDKŮ ZKOUŠKY VE STAVU “LORRY TRAILER” - GTH-3007



PROSTOR VE STÍNU

Test

POSTUP PRO ZKOUŠKU PŘETÍŽENÍ

Teleskopické manipulátory s přídavnými zařízeními s pevným břemenem (vidlice, lžíce, kleštinové upínače):

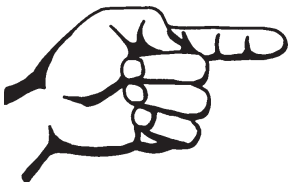
1,33 x Q

Ref. norma EN1459
Q = Jmenovitá nosnost

Teleskopické manipulátory s přídavnými zařízeními s volně se kývajícím břemenem (hák, žebříková nástavba, naviják):

1,33 x Q + 0,1 x Fb na gumě
1,25 x Q + 0,1 x Fb na stabilizátorech

Ref. norma EN13000
Q = Jmenovitá nosnost
Fb = Hmotnost ramena omezená (odpovídající klopnému momentu) na špičku ramena.



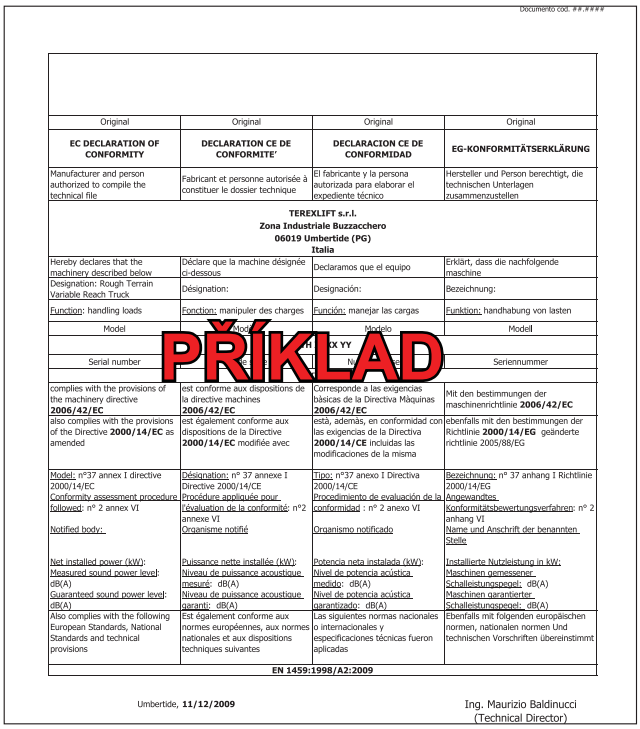
Úmyslně prázdná stránka

ES Prohlášení O Shodě

■ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ÚPLNÉ ZNĚNÍ

Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itálie
Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení
Název: Terénní vysokozdvižný vozík s proměnným vyložením
Funkce: zdvihání břemen
Model **GTH XXXX YY**
Výrobní číslo **XXXXX**
je v souladu se směrnicí pro strojní zařízení **2006/42/ES**
splňuje požadavky ustanovení směrnice **2004/108/ES**
a je také v souladu se směrnicí **2000/14/ES**, ve znění následujících předpisů
Model: č. 37 příloha I směrnice 2000/14/ES
Postup použitý pro hodnocení shody: č. 2 příloha VI
Notifikační orgán: xxxxx
Instalovaný výkon (kW):
Naměřená hladina akustického tlaku dB(A):
Garantovaná hladina akustického výkonu dB(A):
dále odpovídá následujícím evropským a národním normám a technickým nařízením:
EN 1459:1998/A2:2009

■ PŘÍKLAD

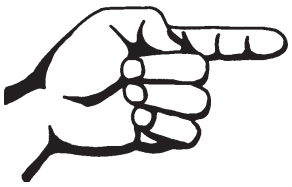


Documento cod: ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
		XX YY	
Serial number	N		Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte nichtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: nº37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : nº 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schallleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schallleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Úmyslně prázdná stránka

Kontrolní Tabulka

KAŽDODENNÍ KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

DATUM _____

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Snímač zatížení	❒ kladný ❒ záporný		
Display & Deska LMI	❒ kladný ❒ záporný		
Nouzové tlačítko	❒ kladný ❒ záporný		
Mikrospínač sedadla	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce rovnováhy	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce zdvihu	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce vysunutí ramena	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil válce posuvu vidlic	❒ kladný ❒ záporný		